

MASSAGUER  
1 9 2 0



# S O C I A L

VOL. V. NO 3

MARZO 1920.

30 CTS.





MI  
LADO  
FLACO

ANUNCIOS  
KESEVEN

---

POR LARRAÑAGA  
NACIONALES





Fotografía real de huella dejada en una carretera rural por gomas Goodyear

Al recibir la huella que dejan los carros equipados con Goodyears al pasar por carreteras como ésta, se impone tener en cuenta la dura prueba a que fueron puestas las cámaras Goodyear "Heavy Tourist". Estas cámaras, construidas con capa-sobre-capas de goma pura, retienen el aire de manera infalible y protegen las cubiertas que las encierran. La cantidad de cámaras Goodyear en uso, supera a la de cualquier otra fabricación.

THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY  
AMISTAD 96, HABANA

GOODYEAR





La Sala de Reconocimientos tiene un equipo muy superior a lo que usualmente se considera como bueno. El doctor Lamas da su atención personal a cada caso.

Consulta ordinaria de 9 a 12 y de 2 a 5

Consulta especial, previo aviso y aceptando sólo dos casos por día: de 5 a 6 p. m.

## GABINETE DEL DR. LAMAS

DEFECTOS VISUALES

MANZANA DE GOMEZ, 2o. PISO





# NO NOS VEREMOS EN.....



## TEATRO NACIONAL

(Centro Gallego, Paseo de Martí entre San Rafael y San José)



Casas y Lezama presentan la Compañía de Comedia Española, dirigida por el primer actor Sr. Emilio Thuiller, y en la que figuran las actrices señoras Jiménez, Gelabert y Alba; y los señores Balaguer, Fuentes y otros.

Lunes, miércoles y viernes, funciones de abono. Jueves: noches de Linares Rivas, con disertaciones por el gran dramaturgo español.

## MIRAMAR

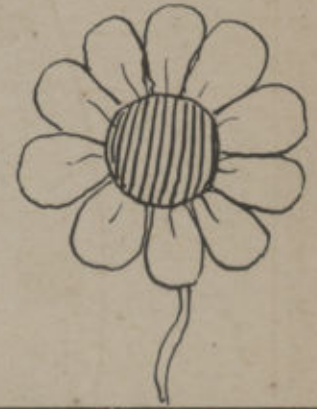
(Paseo de Martí y Avenida del General Antonio Maceo)



Baile, Variedades y Cenas.

## MARGOT

(Paseo de Martí entre Trocadero y Colón)



Cine y variedades de alta calidad.

## TEATRO PAYRET

(Paseo de Martí y San José)



Santos y Artigas presentan la compañía de zarzuelas y revistas que dirige el maestro Penella.

Figuran en la compañía las actrices Aurora Ferrándiz, Carmen Tomás, la Marieta, y Blanquita Pozas, y los actores Moncayo y Lamas.

Función diaria.

## FAUSTO

(Paseo de Martí y Colón)



Función diaria de cinematografía. Lunes y viernes, de moda

## CAMPOAMOR

(Plazuela de Albisu)



Cinematógrafo todo el día.

## TEATRO MARTI

(Dragones e Ignacio Agramonte)



Los Hermanos Velasco presentan diariamente su gran compañía de zarzuelas y revistas.

Pronto IRIS, con grandioso decorado.

## ORIENTAL PARK

(Marianao, Habana)



Carreras de caballos todos los días, menos los lunes.

## COMEDIA

(Animas entre Paseo de Martí y Agramonte)



Compañía de Comedia de Alejandro Garrido.

Función diaria.

## FRONTON JAI ALAI

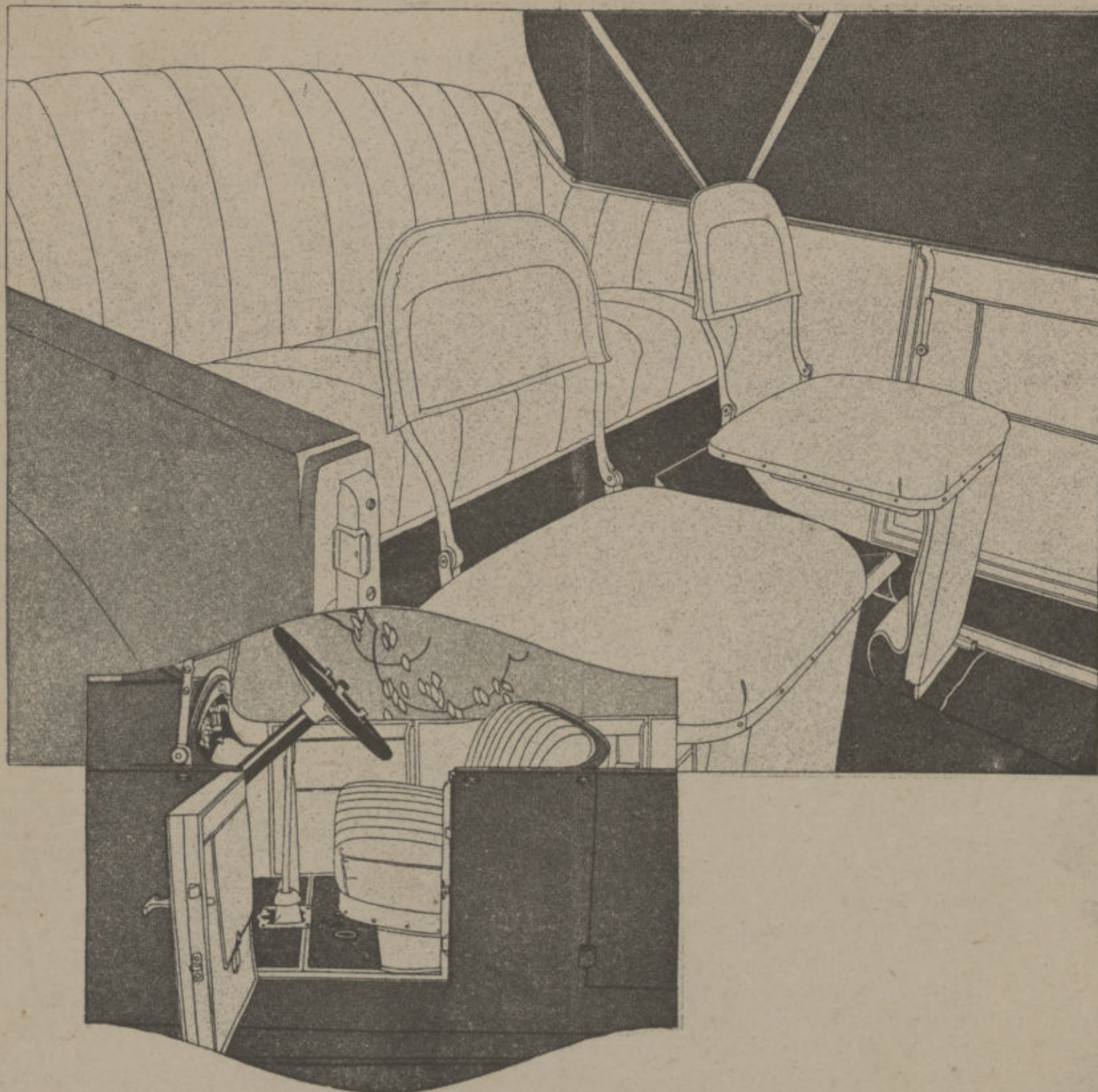
(Enrique Villuendas entre Lucena y Marqués González)

Función diaria, menos los lunes, de pelota vasca.

Jueves, día de moda.







Los detalles de carrocería, como el chasis, del nuevo

# *National*

contribuyen a hacer del "Sextet" el coche automóvil más  
fino del presente año.

CHESTER E. ABBOTT. Marina 36. La Habana



# Artículos de Importación



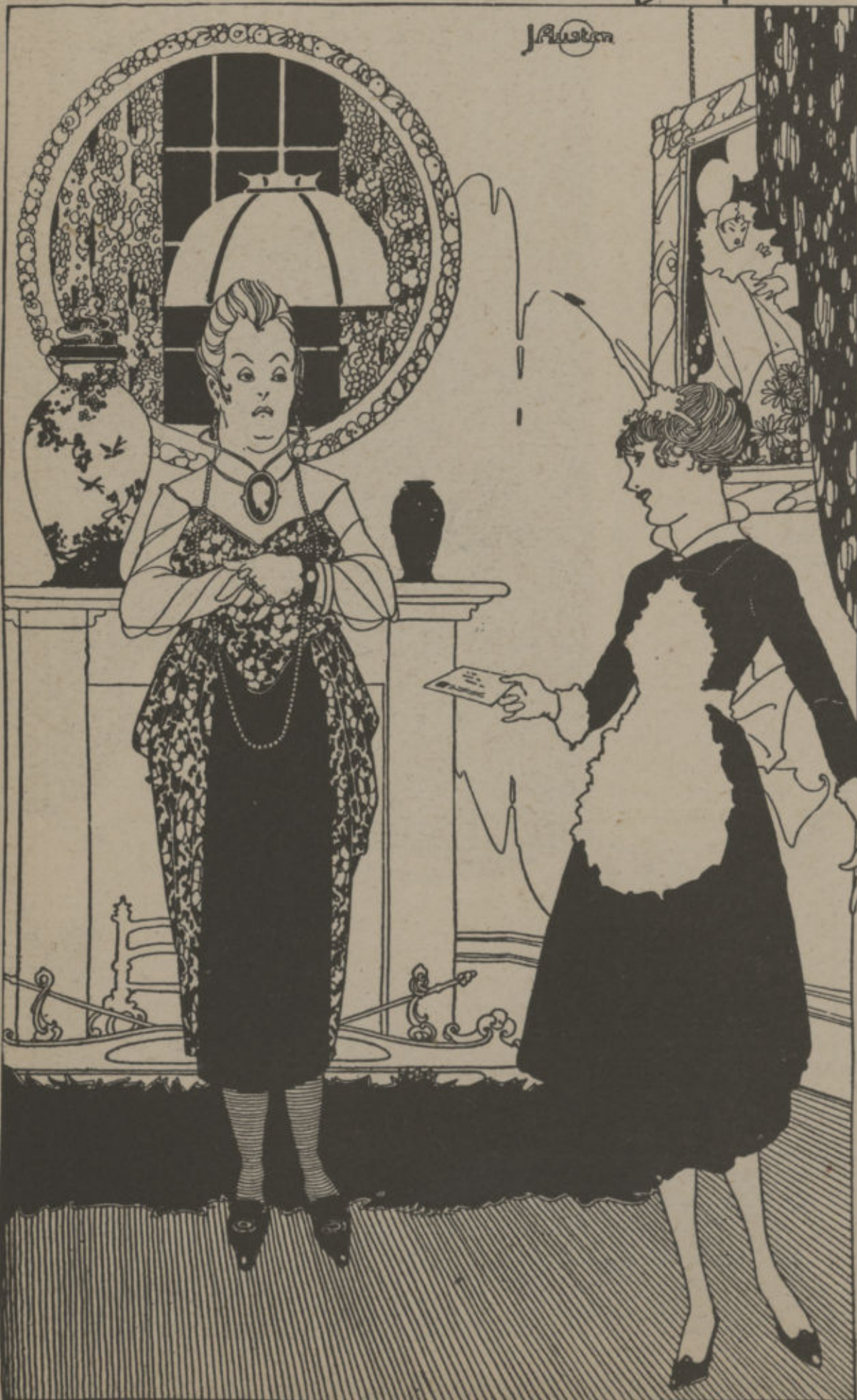
El doctor.—Lo que tú debes hacer, Nenita, es ejercicio. Por ejemplo, todos los días antes de almuerzo, da tres vueltas alrededor de tu mamá”.

(Gerbault, en "Le Rire", de Paris)



—¡18.50 por eso! ¡Es estúpido! ¡Esa misma blusa la consigo en Skookums por 27.39!...

(Lemen, en el "Post-Dispatch", de Saint Louis)



La señora.—¿No sabes que las tarjetas y cartas se entregan sobre una bandeja?

Doncella.—Sí, señora. Yo lo sé, pero no sabía que usted lo supiera.

(Austen, en "The World", de Londres)



# MARMON

## 34

### LOS RESULTADOS

Algo que no puede escapársele a quien estudie a conciencia los fundamentos de la construcción de automóviles de primera clase, es que los principios del MARMON han dado por resultado la solución de los problemas de ingeniería que desde el comienzo de la era automovilística han tenido en jaque a la industria, hasta la aparición del MARMON

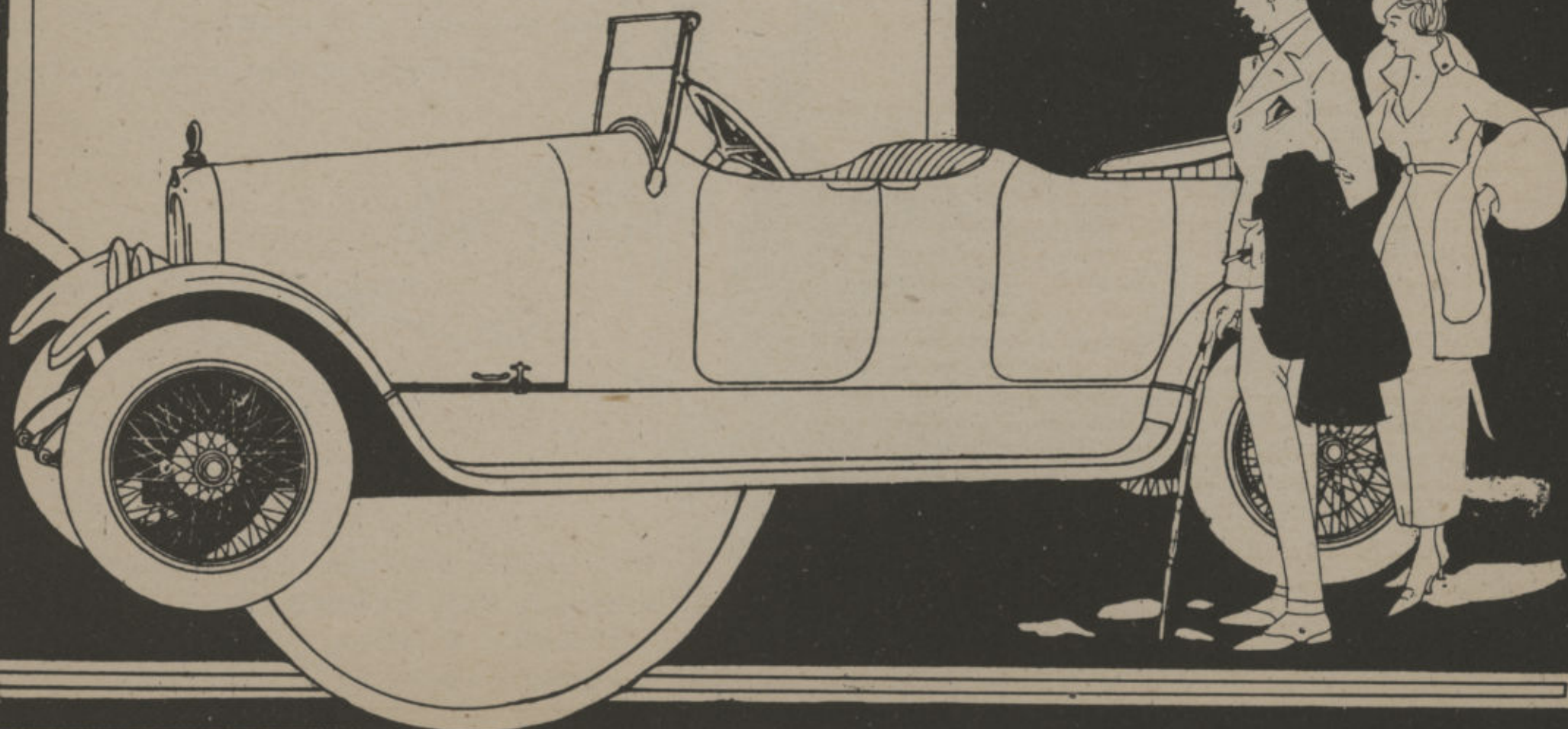
Algunos de estos resultados son:

1,100 libras más ligero y marcha suave.  
136" de base y radio corto para voltear.  
Cientos de piezas eliminadas y más duración.  
41 puntos menos que lubricar: sólo cuatro copillas.  
50 por ciento más millaje en la gasolina.  
40 a 50 por ciento más millaje en las gomas.

Exposición:

TEATRO NACIONAL

**FRANK ROBINS CO.**  
• HABANA •



**CHAMPION  
LIBERTY  
MOTOR  
BUILDERS**





JAMES H. MONTGOMERY FLACE

## IN MEMORIAM

**P**ORQUE fué fiel en las cosas pequeñas le fueron luego confiadas las cosas grandes. Abrió su sendero, limpio y recto, y millones de hombres le siguieron hacia la luz. Nació débil, y se hizo fuerte. Era tímido y llegó a ser valiente como un león. Fué al principio de su vida un soñador, y se convirtió más tarde en uno de los grandes hacedores de todos los tiempos. Los hombres pusieron en él su confianza; las mujeres hallaron en él un campeón; los niños hicieron de él un compañero. Rompió con su voz el letargo de una nación, y ésta se irguió. Tocó con una llama los ojos de los ciegos, y al punto recobraron la vista. Las almas se convirtieron en espadas; las espadas, en siervos de la Humanidad. Fué patriota en grado sumo, y exigió de todos igual patriotismo. Amó a muchas naciones, pero amó

más a la suya. Era amable, sencillo, jovial, limpio de alma. Su cortesía no distinguió riquezas ni clases; su amistad no diferenció creencias ni color ni razas. Su valor resistió victorioso los ataques de fieras salvajes y hombres perversos; los halagos del triunfo y los sinsabores de la derrota. Fué grande de mente y noble de corazón. Estuvo siempre dispuesto a desafiar el peligro y a dar la cara al enemigo. Combatió toda su vida la Tiranía y la Injusticia. Soportó con entereza el dolor y la adversidad. Amó a la Naturaleza, las áridas regiones, los rudos compañeros, el sabor de la batalla. A donde quiera que fué, supo llevar con fortaleza su carga a cuesta; y en todas partes tuvo invariablemente por guía a su propia conciencia.

*(Del Testimonio de los Boy-Scouts).*

Envíe su suscripción al Comité Cubano de la Roosevelt Memorial Association, y rinda así un justo tributo de afecto y gratitud a la memoria del grande y buen amigo de Cuba.





*Una alcoba  
del hotel.*

## Buen Gusto y Confort

Por un cuarto de siglo, ha sido el vetusto Waldorf-Astoria el punto de reunión de nuestra gente elegante en New York.

Construído en época en que se le daba el espacio apropiado a todo, los cuartos de este soberbio hotel son extraordinariamente grandes. La limpieza se lleva hasta un grado próximo a la exageración.

El castellano se habla en todos los departamentos. Escriba o cablegráfíe para separación de cuartos.

CHAS. LE MAIRE,  
Representante Personal del Presidente.

**The Waldorf - Astoria**  
Fifth Avenue 33<sup>d</sup> and 34<sup>th</sup> Streets, New York  
L.M. Boomer . . . . . Presidente

AW



De mi



Para ti

NOTAS DEL

DIRECTOR.

Caricatura por

Pruneda, Jr.

### SOCIAL DE ABRIL

Para este número nos ha enviado Francois G. de Cisneros un bello artículo sobre el pintor Gustavo Courbet, con tres reproducciones de sus cuadros.

Barros se ocupa del gran caricaturista inglés Sime, con una deliciosa crónica.

Roig de Leuchsenring llena sus páginas de costumbrismo, poetisas y "Recuerdos de Lanuza".

Varias planas de versos por Alvaro de Heredia, Graziella Garbalosa, y otros.

### UNOS VERSOS INEDITOS

En la edición de mayo publicaremos también, unos bellos versos que escribiera el inspirado y llorado Nervo, en el album de una bella dama habanera.

Y en abril insertaremos un admirable estudio del doctor Bustamante sobre la situación actual del orbe, después de la guerra mundial.

### CONCURSO DE FOTOGRAFIA ARTISTICA

Preparamos las bases para un concurso fotográfico, que esperamos se vea favorecido con la participación de nuestros más distinguidos *amateurs*.

### POETISAS CUBANAS

Durante todo el año pasado publicamos esta sección a cargo de nuestro compañero Roig de Leuchsenring. Doce poetisas cubanas, fallecidas ya, desfilaron en 1919 por las páginas de SOCIAL.

Este año, y a cargo también de nuestro jefe de redacción, nos ocuparemos de dar a conocer los datos bio-

gráficos y una selección de poesías, de doce poetisas cubanas vivas. Empezamos por Luisa Pérez de Zambrana; apareció después Aurelia Castillo de González, y, en este número, Dulce María Borrero de Luján. Sucesivamente irán saliendo Emilia Bernal, María del Villar Buceta, Lola R. de Tió, Patria de S. de Fuentes, Graziella Garbalosa, Ciana Valdés Roig.

### BOUQUETS

Acabamos de recibir de la Habana, SOCIAL, un elegante y original magazine, dirigido y editado por los hermanos Massaguer. Las caricaturas del señor Conrado Massaguer, es lo mejor que hemos visto en su género.

("The Quill", de New York, Dic. 1919.)



Jorge Juan Crespo de la Serna.—Cultísimo escritor mexicano, exmiembro del Cuerpo Diplomático de su país, que reside en la Habana desde hace cinco años. El Sr. Crespo es un asiduo colaborador de SOCIAL.

© Blez.

Carlo Fornaro, el popular caricaturista y publicista de New York, dice:

"En cuanto a SOCIAL, no hay nada por aquí con qué compararlo; pues hasta nuestra excelente *Vanity Fair* no tiene esas páginas de colores de admirables caricaturas, y lo extraordinario de la calidad del papel".

### UNA CARTA DE NEW YORK

Diciembre 18, 1919.

Querido Sr. Massaguer:

Creo que comunicar cosas agradables a los amigos es misión grata de cumplir. Acabo de llegar del Consulado Argentino, donde charlando con el señor Cónsul de asuntos diferentes, me dijo, enseñando su último SOCIAL: Una revista tan admirable como ésta nos hace falta en la Argentina. Le dije entonces que yo era su amigo, y que a usted le gustaría mucho el elogio, que le envío hoy con mis mejores deseos.

Cordialmente,

Enrique Gil.

El señor Gil es un culto y distinguido caballero argentino, que además de atender a su estudio legal en la calle Wall, es el representante del gigantesco rotativo *La Nación*, de Buenos Aires.

### QUEJAS

Los lectores de SOCIAL, se quejan, con razón, de la deficiencia actual de los envíos por correo. Si su ejemplar no llega a tiempo, llame por teléfono (I-1119) o envíe carta al administrador.

Se ruega que no llamen para esto al director, y menos a su casa particular, como muchos lectores tienen por costumbre. La dirección es un departamento separado por completo de los asuntos de administración.





Las ventas se multiplican mientras usted atiende a otros asuntos, si su escaparate está alumbrado con las

*Bombillas*



**EDISON**

La luz blanca, fija e intensa que producen muestra la mercancía en toda su riqueza y atractivo.



*El nuevo sol para todo el mundo*

Pida a su Abastecedor las Bombillas Edison G-E.

**General Electric**  
**Company of Cuba**  
HABANA



# S O C I A L

Se publica mensualmente en la ciudad de la Habana, República de Cuba, por la casa HERMANOS MASSAGUER, Avenida del Cerro 528 (Edificio del Instituto de Artes Gráficas de la Habana). 30 cts. número corriente, 60 cts. número atrasado, \$ 3.00 m. o. el año; \$ 3.50 en el extranjero. Para anuncios, pida tarifa.

OSCAR HUMBERTO MASSAGUER, Administrador.

## EN ESTE NÚMERO

### PORTADA:

*En el Polo* . . . . . Massaguer

### LITERATURA:

<i>Reproducción</i> . . . . . Enrique José Varona	17
<i>Clementine Dufau</i> . . . . . Conde Kostia	18
<i>Soneto</i> . . . . . René Borgia	21
<i>In Bello Libertas</i> . . . . . Manuel A. Martípez Dávila	21
<i>Costumbristas Cubanos</i> . . . . . L. V. Betancourt	24
<i>¿Reconquista?</i> . . . . . Roig de Leuchsenring	27
<i>Montparnasse</i> . . . . . F. G. de Cisneros	28
<i>Callar</i> . . . . . R. Hernández Portela	40
<i>Versos</i> . . . . . Dulce María Borrero	41
<i>Tres sonetos</i> . . . . . Arturo Alfonso Roselló	43
<i>Poetisas Cubanas</i> . . . . . R. de L.	54
<i>Acolaciones Literarias</i> . . . . . Hermann	84

### PINTURA, ESCULTURA, CARICATURA:

<i>Artículos de Importación</i> . . . . . Varios	7
<i>Linares Rivas</i> . . . . . Massaguer	16
<i>Cuadros</i> . . . . . H. C. Dufau	18
<i>Del Salón de 1920</i> . . . . . Varios	38
<i>Generales Gómez y Montalvo y Dr. Zayas (Ellos)</i> . . . . . Massaguer	44

### FOTOGRAFÍAS:

<i>Crespo de la Serna</i> . . . . . Blez	11
<i>Mlle. Dufau</i> . . . . . Godknows	18
<i>La Habana Antigua</i> . . . . . Am. Photo Studios	20
<i>Sra. de Ferrara</i> . . . . . Godknows	21
<i>Gloria Swanson</i> . . . . . Hartsook	22
<i>Mary Mac Laten</i> . . . . . Universal Film	23
<i>Marieta</i> . . . . . Colominas y Cía.	25
<i>Consuelo</i> . . . . . Colominas y Cía.	25
<i>Thuiller</i> . . . . . Alfonso	25

<i>Balaguer Jr.</i> . . . . . Cartagena	25
<i>El estuche de perlas</i> . . . . . Witzel	26
<i>Mischa Elman</i> . . . . . Mishkin	27
<i>El Dr. Buero</i> . . . . . Lipschey Inc.	29
<i>Srta. Mercedes Montalvo y Lasa</i> . . . . . Blez	33
<i>Srta. Lolita Montalvo y Lasa</i> . . . . . Blez	32
<i>Srta. Regueira</i> . . . . . Blez	30
<i>Srta. de Rojas y Loma</i> . . . . . Blez	30
<i>Srta. Ulacia</i> . . . . . Blez	31
<i>Srta. Houghton</i> . . . . . Colominas y Cía.	31
<i>Srta. Goicoechea y el señor Cámara</i> . . . . . Blez	31
<i>En Palacio</i> . . . . . Villas	36
<i>Chez Montalvo</i> . . . . . Villas	37
<i>Sr. Norris</i> . . . . . Am. Photo Studios	40
<i>Sr. Caminero</i> . . . . . Blez	40
<i>Lobos y Lobeznos</i> . . . . . Villas	42
<i>El viejo fanal</i> . . . . . Barbou	43
<i>Actualidades</i> . . . . . Villas y otros	47
<i>En el Polo</i> . . . . . Villas	53
<i>Sra. Borrero de Luján</i> . . . . . Blez	54
<i>Paul Deschanel</i> . . . . . H. Manuel	57
<i>Aviación</i> . . . . . Wackernie	59
<i>Modas</i> . . . . . Goldwin	61
<i>Srta. Mojarrieta</i> . . . . .	68

### MUSICA

<i>De Pura Cepa (tango argentino)</i> . . . . . Roberto Firpo	34
---	----

### LA MODA

<i>S. A. el Smoking</i> . . . . . Sagan	50
<i>La Moda Femenina</i> . . . . . Goldwin	61

### OTRAS SECCIONES:

<i>Nos veremos en...</i> . . . . .	5
<i>De mí para tí</i> . . . . . El Director	11
<i>Momus Rex, (el mes social)</i> . . . . . El Duque de El	30

Dr. EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING, Jefe de Redacción

A quien deben ir dirigidos todos los trabajos literarios.





Parfum  
"Un Air Embaumé"



Lleva en sí un rasgo oriental y crea un ambiente de distinción que lo caracteriza. Es el Perfume favorito de la sociedad parisiense más escogida.

Rigaud  
16 Rue de la Paix  
PARIS





## TARDE DE POLO

(EL ESPIRITU DE LA PORTADA)

La tarde invernal es fresca y agradable, como de Cuba. El sol amenaza desaparecer muy en breve.

La partida de Polo termina.

El team donde EL juega, sale victorioso.

ELLA le espera trémula, y no sabe disimular su entusiasmo.

En los palcos de la glorieta se cuchichea, se critica, se habla de todo... menos de Polo.

Un avión militar traza una rúbrica de humo en el azul del cielo.

Y va triunfando entre nosotros el elegante deporte que se cultiva teniendo por inseparables compañeros otros dos, muy elegantes también:

el Flirt y la Murmuración.



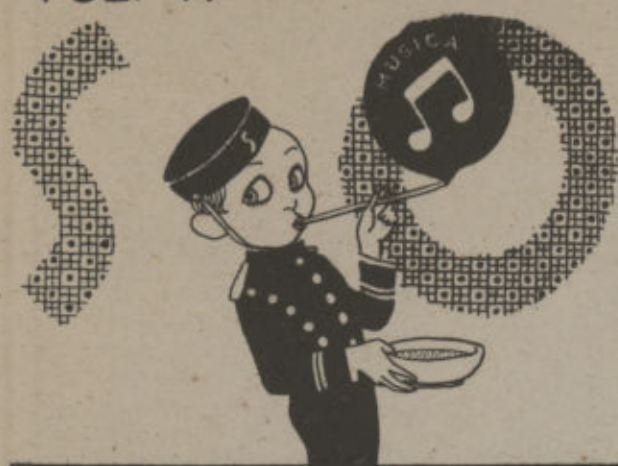


(Caricatura de Massaguer).

#### DON MANUEL LINARES RIVAS

El insigne comediógrafo español, huésped nuestro, desde hace varias semanas, autor de "La Garra", "La fuerza del Mal", "La Raza" y otras admirables producciones, por las que es considerado como una de las figuras más prominentes del teatro español contemporáneo. Las representaciones de sus obras ante el público habanero, han constituido, uno de los más grandes éxitos de la actual temporada de comedia española.





DIRECTOR: CONRADO W. MASSAGUER

# REPRODUCCIÓN A UN VIEJO AMIGO

Por ENRIQUE JOSE VARONA



RECUERDA usted, amigo mío, nuestro regreso a la patria, después de los largos años del destierro? Seguro estoy de que no se han borrado de su mente aquel aspecto de desolación de la ciudad que nos parecía más vetusta, aquellas lúgubres escenas de las familias famélicas, residuo de la abominable reconcentración, hacinas, como hordas de gitanos, en los portales de los edificios públicos?... No, no puede usted haberlo olvidado.

Pero no me propongo reverdecer tristes memorias. Deseo, pues todo pasa mezclado en la perenne corriente de nuestra vida, lo trágico y lo cómico, deseo recordar un hecho, quizás risible, de seguro muy serio para su oscuro autor; un episodio de mis primeros paseos de aquellos días por los lugares que me eran más habituales. Y deseo recordarlo, porque da, por millonésima vez, la vieja lección de que, si miramos el sedimento más profundo de su naturaleza, el hombre es el mismo hombre, en los tiempos y en las condiciones más disímiles.

Había vivido yo algunos años, antes de la emigración, en una casa de la calle de Manrique, a dos pasos de San Lázaro; y a ella volví a mi regreso. Cerca de allí, en una de las calles que van de este a oeste, tal vez en la de Trocadero, había una bodega, que ostentaba orgullosamente este heroico rótulo: "Las glorias de Pelayo". Mil veces lo leí, midiendo para mis adentros el salto que había dado el famoso procono desde las asperezas de Covadonga, donde silbaban los dardos y golpeaban las mazas, a esa sucia barraca, donde se vendían especias y aguardiente. Tan gran tramoyista es el patriotismo.

Al reanudar mis excursiones, hube de pasar por aquel sitio, y alcé maquinalmente los ojos al flamante letrero. ¡Oh sorpresa! ¡Oh inestabilidad del humano renombre! Allí resplandecían las glorias, pero ya no eran las de Pelayo. La bodega se llamaba entonces "Las glorias de Maceo".

No se ría usted, mi discreto amigo, no se ría usted. Tengo a la mano un precedente que se ajusta a nuestro caso, como anillo al dedo. Sólo que no se trata ahora de un desconocido mercader de la Habana, al finalizar el siglo diez y nueve, sino de un grave autor del siglo diez y seis, de los que escribían respetables infolios en latín no muy ciceroniano. Autor grave, pero listo, de sagacidad de sabueso, que sabía olfatear el viento de la prosperidad y el de la des-

gracia. Hablo de Henri Dupuis y de su *Historia barbárica*. La había dedicado al príncipe de Orange; antes, por supuesto, de su trágica muerte. Vino la catástrofe; una bala, dirigida desde Madrid por el rey de España, cortó en su propia casa la vida del héroe... Henri Dupuis borró de seguida en su epístola nuncupatoria el nombre comprometedor y lo sustituyó... por el del rey de España.

Admiremos a tan grande volatinero, y dejemos en paz a nuestro pobre horterilla.

Esto es de justicia; y seguro estoy de que usted me acompaña en este sentir y en este proceder.

Muy suyo

ENRIQUE JOSE VARONA.







## PLENIPOTENCIARIAS DE ARTE

### CLEMENTINE HELENE DUFAU

Por el CONDE KOSTIA



IN trompas de anuncio; modesta, gravemente, sin ignominias de *reclamo* que ya nos asquean por su continuidad en el engaño, se ha entrado en nuestras puertas, traída por la ola—para ella siempre azul—y por la brisa—para ella siempre aromosa—una de las glorias más radiantes de la Francia actual: la admirada pintora—“pintor” sería más exacto por la grandeza de sus inspiraciones y la magistralidad de su técnica—quizás la primera entre las de su sexo: Mme. Clementine Helene Dufau, en el principado del arte cuyo monarca es hoy Sorolla.

En la Habana se halla la genial “impresionista” que ha “impresionado” tantas almas con la magia de su paleta y el encanto de sus visiones traducidas impecablemente sobre el lienzo. Felicito a la Habana por la ocasión, a ella ofrecida, de codearse—aunque por poco tiempo ¡ay!—con una verdadera superioridad.

Yo no haré la ofensa al lector de insistir sobre los altos méritos de esta fama como si fuera desconocida en nuestro suelo. La prensa mundial ha clamado tan repetidamente este nombre, que debe hallarse impreso en todas las memorias. En estos últimos años todas las revistas profesionales, todos los críticos de Arte han blasonado sus

artículos con las incesantes expresiones de su admiración. Reproducciones de sus cuadros han corrido a lo largo del mundo atrayendo los ojos y encantando los espíritus. Y en poco tiempo se ha impuesto a la atención subyugada de todos, esta incomparable flor del viejo árbol de la civilización francesa. Se dice hoy Clementine Helene Dufau como se decía ayer Rosa Bonheur y como se dice hoy Edouard Manet, Claude Monet, Edgard Degas o Maurice Renoir cuando se quiere hablar de originalidades.

El muy competente director de SOCIAL me pide hoy sólo un saludo para la maravillosa *Mademoiselle*, teniendo en cuenta la dificultad de hablar de su arte que exigiría para su análisis todo el número de su revista; tantos y tan espléndidos son los productos de arte de ese pincel inagotable en la perfección y cuya síntesis completa no ha podido ser hecha ni aun en el largo trabajo analítico de Camille Mauclair, gran crítico de arte, que en el estudio dedicado a Mlle. Dufau ha quedado algo por debajo de su intento. Crítica sugestiva más que real; acaso porque esta proteica criatura que es la pintora del “Rythme” y de “Bagneuse” es en la pintura lo que la Galatea de Virgilio en los sauces... Privilegio de todo genio totalmente dotado.

Pero lo que expresa Mauclair—y con él otros, de sensibilidad



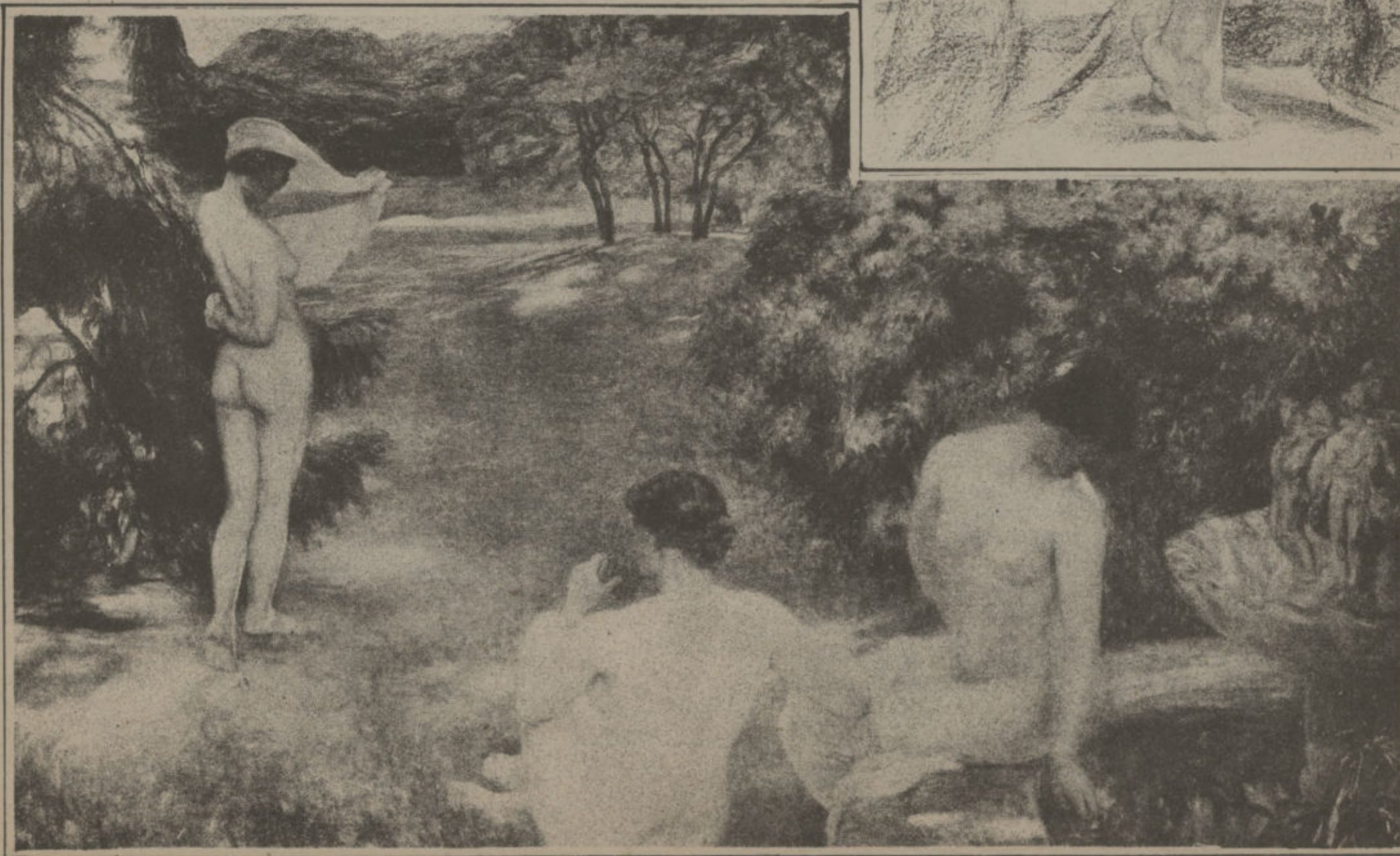
distinta, nos hace penetrar—o admirar, por lo menos—la grandeza extraordinaria de la totalmente inasequible. Después de leer cuanto se ha escrito en las grandes naciones europeas sobre la extraordinaria creadora de "España", sentimos que algo muy grande se ha sumado con ella al tesoro artístico de la Francia contemporánea—tan rico en joyas pictóricas y que en el florón suntuoso de la Pintura francesa una perla inestimable refulege como la mejor presea. Centenares y centenares de pintores de primer orden llenan las crónicas de *Salons*, solo en estos veinte años que lleva el siglo. Calcúlese lo que tiene que ser para ser de primer orden entre los de primer orden, nuestra visitante de hoy! Considérese el haz de cosas que son necesarias para formar esa personalidad artística que aparece como casi única en la patria de Puvis, de Gustave Moreau, de Roehgrosse, de más aun; en el mundo de Pissarro, de Cezanne, de Berthe Morissot, de Mme. Baillot Jourdan, que han clavado la *realidad* en el pensamiento del *amateur* moderno y que parecían no haber dejado nada que hacer a sus sucesores. Y piénsese lo que significa para la contemplación moderna la de un ser en esta liza—por lo visto no cerrada—del arte, añadiendo su excelsitud personal a la superioridad de sus hermanos mayores!... ¡La era de los milagros no ha terminado! O lo que es lo mismo, el cielo de la originalidad ofrece siempre astros nuevos de irradiación no sospechada!

Mme. Clementine Dufau realiza lo que pudiéramos llamar la pintura de ideas. Como ciertos escritores no arrojan sus letras más que cuando tienen algo que decir, así la joven pintora francesa no combina sus líneas y colores más que para expresar algo trascendente. No pinta por pintar. De espaldas al *virtuosismo* ejecuta y fija. Hasta una flor, por ella, piensa y siente dejando una enseñanza. La técnica apoya la idea como el esmalte la figura. Se ve circular la sangre al través de los cuerpos y hablar el alma al través de la expresión. Y la intersección es dolor y la continuidad alegría—compárense "el juego vasco" y la "España"—síntesis de expresión, dada con una fuerza en que Chasseriau parece colaborar con Fortuny.

Pero noto que infrinjo la amigable orden del Sr. Massaguer. Suprimo, pues, observaciones que no dirían nada a la señorita Dufau. y que no pueden servir tampoco al lector que no tenga delante copias de estos cuadros y limito mis líneas al saludo expresivo de bienvenida a la Habana de la suprema artista que no debe pasar por este suelo sin el debido homenaje que su valer extraordinario exige.

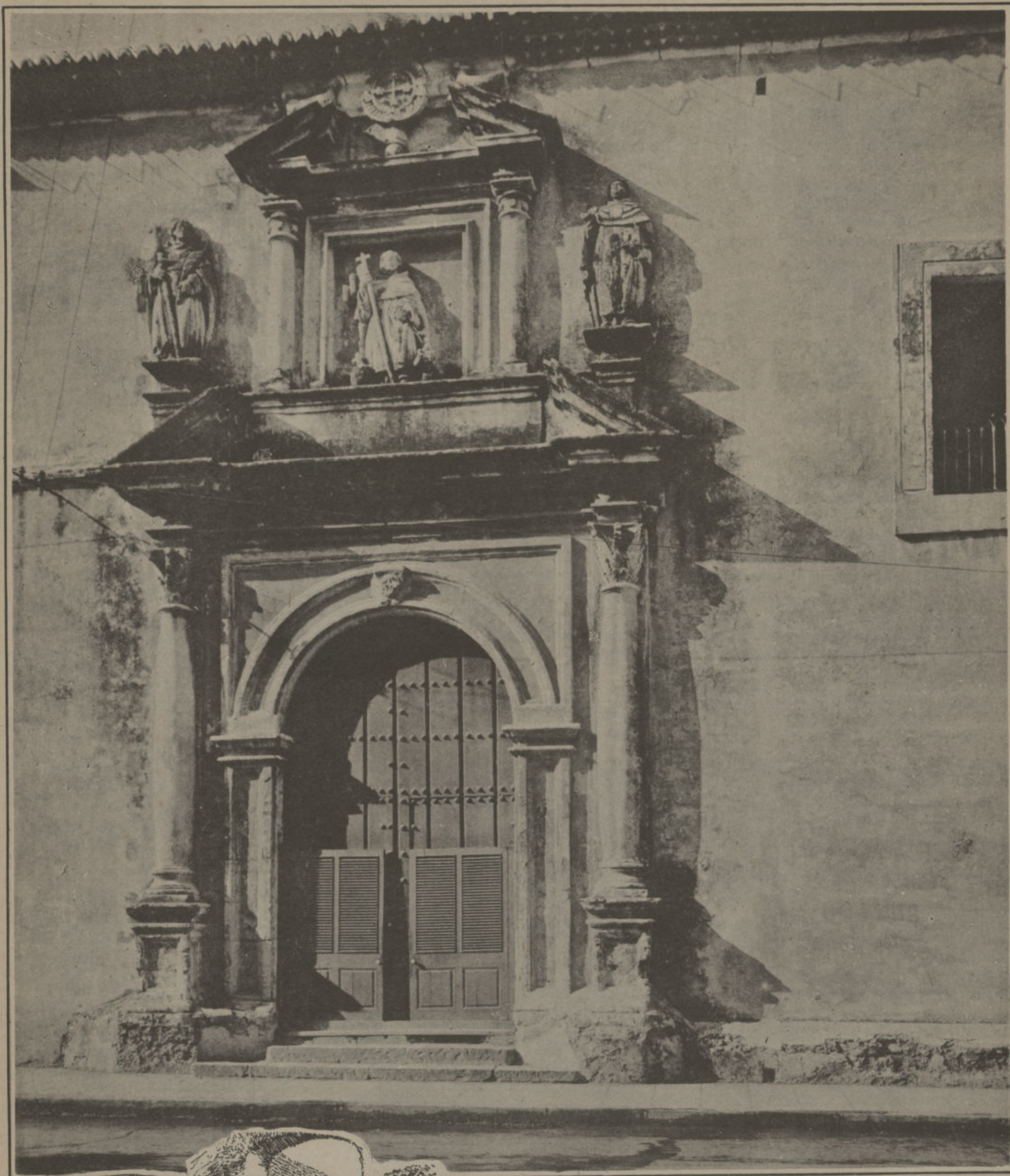
SOCIAL y el que firma estas líneas se sienten orgullosos de las flores que arrojan al paso a la triunfadora en el Viejo Mundo,

a la Maga de la línea, a la Clorinda del color, a la artista completa, a la totalmente ideal que recorre con pie firme y alma augusta el mundo del arte y de la vida, bajo el sol de la fuerza y bajo la línea de la dulzura.





# EL CONVENTO DE SANTO DOMINGO



## (LA HABANA ANTIGUA)

La demolidora piqueta ha borrado de nuestra urbe este admirable rincón colonial. Pronto en esa esquina de O'Reilly y Mercaderes se levantará un edificio al fabuloso dios Mercurio. ¡Allí, donde se adoró al hijo humilde de Nazareth!

© American Photo Studios.





### LA SEÑORA DE FERRARA

(née María Luisa Sánchez)

Fotografía de la esposa del expresidente de la Cámara de Representantes, hecha en la famosa Piazza de San Marco, en la romántica ciudad de los Ducs. Los señores de Ferrara acaban de regresar a New York, después de una agradable *tournee* por países europeos; y muy en breve retornarán a la Habana.

© Godknows.

## SONETO

(Alfred de Musset)

Por RENÉ BORGIA

Yo perdí mis amigos, mi contento,  
mi fuerza juvenil, mi vida entera,  
y hasta aquella bravura que me hiciera  
creer en el poder de mi talento.

Cuando vi la Verdad, mi pensamiento  
la imaginó una amable compañera,  
pero desde que sé que es traicionera  
un gran cansancio de la vida siento.

Y como eterna y desdeñosa ha sido,  
para las almas que tras ella han ido  
todo sigue, como antes, ignorado.

Dios habla, y es preciso una respuesta.  
Ya sobre el mundo sólo un bien me resta,  
y es el de haber alguna vez llorado!

## IN BELLO LIBERTAS

Por MANUEL A. MARTINEZ DAVILA

¡Oh Jesús Nazareno! Tu ciudad redimida,  
en sus bíblicas noches, brilla como una estrella;  
tras sueño milenario despierta estremecida  
con el dulce semblante de una casta doncella.

Ella, la prometida, la que guarda en su seno  
el resplandor celeste de tu plácida huella;  
la ciudad taciturna ¡oh, Jesús Nazareno!  
que te espera llorando. Resucita por Ella!...

Británicas legiones cambiaron su fortuna;  
sus templos ya no duermen bajo la Media Luna;  
que ahora brilla un astro de más radiante luz.

La gran apoteosis anuncian sus campanas!  
Para aplaudir el triunfo de las huestes cristianas,  
aparta, Santo Padre, tus brazos de la Cruz!

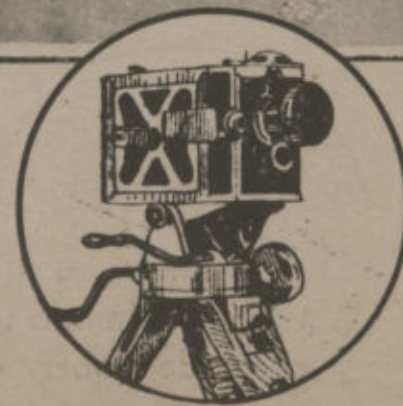
Guayana, Puerto Rico, mayo de 1919.





GLORIA SWANSON

La refulgente estrella del cielo Paramount, aparece aquí en su última pose, luciendo delicioso turbante... que turba de veras. "A los hombres" y "A las mujeres" les interesará esta página de cinematografía.

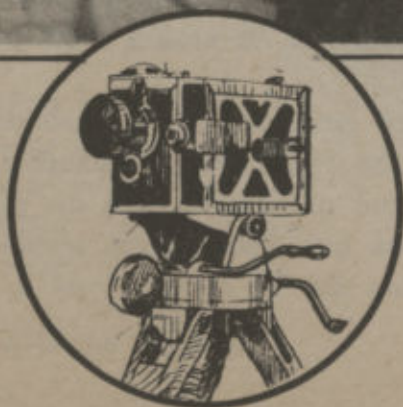






MARY MAC LAREN

La linda irlandesa (aunque sea por la sonoridad del apellido) se muestra en esta página con una *toilette* de Lucile, que lucirá en la película "Rouge and Riches", editada por la *Universal*.



© *Universal Films, N.Y.*



# COSTUMBRISTAS CUBANOS

JOSE VICTORIANO BETANCOURT

Nació en Guanajay el 9 de febrero de 1813. En 1838 publicó, en "La Cartera Cubana", su primer artículo de costumbres, "El enamorado". En 1839 se recibió de abogado, trabajando en el bufete de Anacleto Bermúdez. No llegó nunca a publicar, coleccionados, sus trabajos. Estos se encuentran en la "Ilustración Cubana", "La Siempreviva", "El Diario de la Habana", "El Faro de la Habana", "El Artista", "La Aurora de Matanzas" y otros periódicos de su época y en las obras "Los cubanos pintados por sí mismos", 1852, y "Tipos y Costumbres de la Isla de Cuba", 1881.

Entre sus numerosos trabajos de este género, merecen citarse "La Solterona", "La Vieja Curandera", "El Escritor Novel", "La Vecina Pobre", "El Hombre Cazuelero", "Doña Gorgojita: falsedad en el trato social", "El Picapleito", "Flaquezas de un abogado padre".

En 1847 estrenó en Matanzas una comedia de carácter en un acto y en verso intitulada "Las apariencias engañan". Escritor fecundo y notable en ocasiones, aunque algo incorrecto y desaliñado en su estilo, fué además Betancourt fervoroso patriota que laboró con entusiasmo y fé por la independencia de Cuba.

Murió en México el 16 de marzo de 1875. Sus restos se trasladaron en 1886 al Cementerio de Colón.

E. R. de L.

\* \* \*

## DOÑA GORGOJITA

### FALSEDAD EN EL TRATO SOCIAL

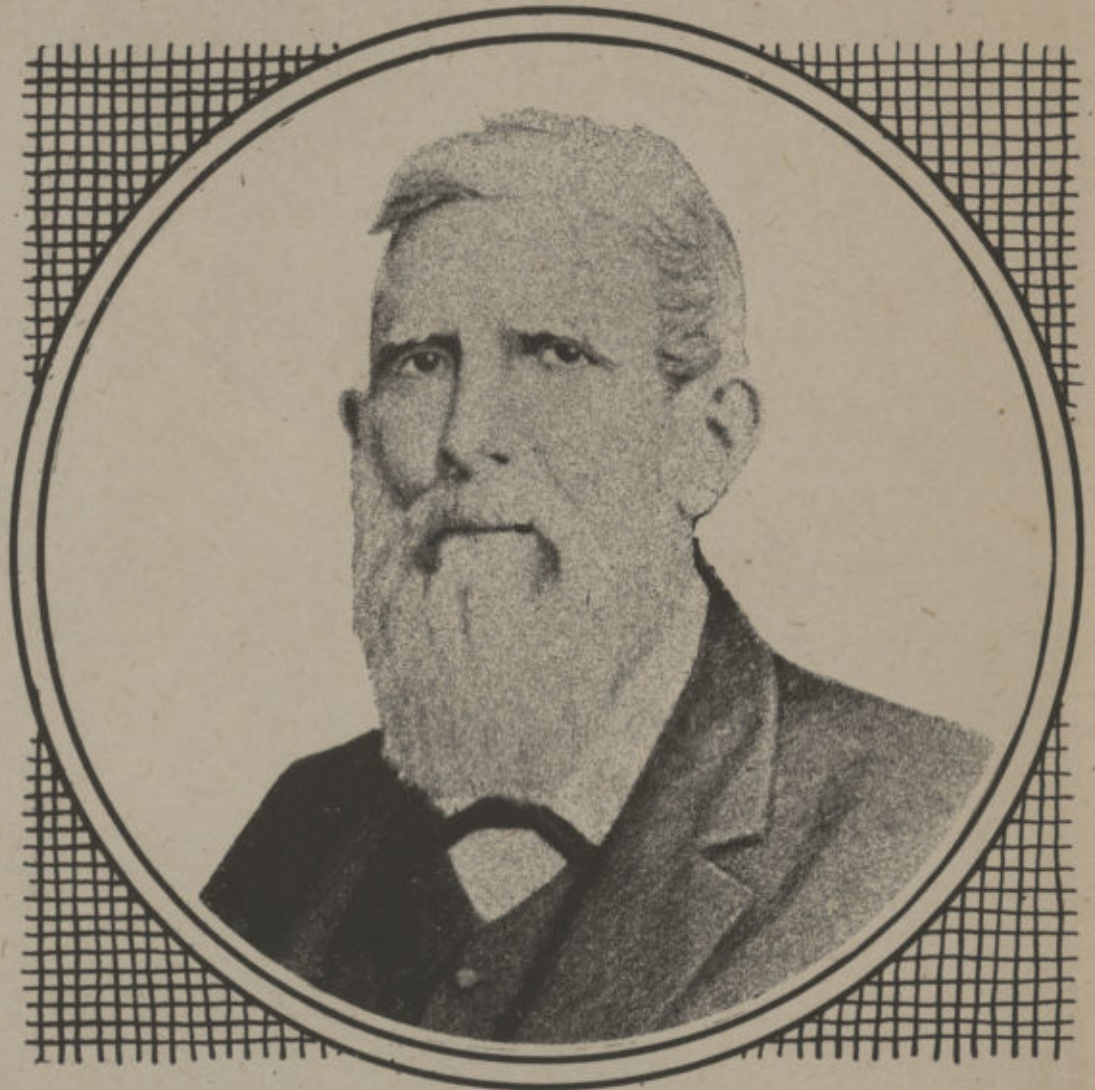


A veracidad es la virtud que mueve el ánimo a conformar las palabras con el corazón; y por eso al que dice lo contrario de lo que siente, le llamamos falso, y al hábito de explicarse de ese modo, falsedad.

Es tan común y general este vicio en el mundo, que muchas personas, convencidas de tan triste verdad, tórnase desconfiadas y sufren un martirio cruel en no poder abandonarse a la agradable idea de creerse estimadas, resultando de aquí que los vínculos sociales se aflojan y que aquellas relaciones necesarias entre personas de una misma familia, vecindad y pueblo, no tienen la eficacia social suficiente para producir el bien, reduciéndose el trato civil a una farsa, en que todo es ilusión y exterioridad.

Qué cosa más frecuente, que oír en una tertulia las murmuraciones que se levantan, cuando uno de los concurrentes se despide y vuelve la espalda, y qué cosa también más repugnante y amarga para el que ésto observa, y dice para sí: lo mismo me acontecerá cuando me vaya!

Conozco a una señorita, *doncella talluda*, y que vive sola, no tanto por cincuenta y tres pascuas floridas que esconde entre pecho y espalda, como porque no tiene *padre ni madre, pariente, ariente ni bienhechor que la guarde*, como ella dice: es verdad que nunca ha dado que decir, desde que vive sola; pues de su casa a la iglesia y de ésta a aquélla, son sus únicas salidas: y las personas que la visitan son, por lo consiguiente, cristianos viejos y tan limpios, que bien podían ser alguaciles de la santa inquisición: yo soy el único, que aunque cristiano, no soy viejo, y la visito; pero debo ese privilegio a mi buen vivir, y a los centenares de Jaculatorias y novenas en verso y prosa que le he hecho: llámase esta señora doña Gorgojita; tiene la *carita de muñeca catalana*, los ojitos son chiquiticos, negros y lu-



cientes como los del alacrán; no tiene ni una arruga en su rostro, y aunque peine canas, éstas están siempre de luto, merced a los menjurjes que usa: es además tan chaparrita, que parece una gallinita *bola*, y bien sea a nativitate, bien por la costumbre antiquísima de pasarse todo el día sentada en un *butaquito*, su espinazo describe una línea semicircular. Doña Gorgojita se levanta con el alba, va a misa y vuelve a ésta a las siete. A esta hora empieza su tarea diaria. Después que se *desnuda* del traje negro, se pone el de casa, que es siempre de una tela común y de color; parece con él un *matojo* en el mes de noviembre, porque las ramazones de hojas anchas del túnico, parecen una *bejuquera* de aguinaldo.

Se sienta después en el comedor, toma una taza de café, se pone los espejuelos, que son de metal y pesan media arroba, y principia la lectura del Año Cristiano hasta horas de almuerzo, concluido el cual da principio a la novena, que para cada día del año tiene una, y acabado ésto, se pone a *virar* las camisas y calzones del negro Frijolín, como ella le llama, el cual desempeña en la casa las altas funciones de paje, zapatero, calesero, cocinero, albañil, cobrador, mayordomo, y de *resandero*: es decir, le ayuda a rezar las letanías y el trisagio diariamente: a la campanada de las doce, come y duerme la siesta en seguida, hasta las tres, en que se levanta, se peina, y arregla los *sortijones de alante*; coge su *pericón*, y se sienta en su *butaco* a esperar a sus *contertulios*, que con ella forman la colección más rara de *avechuchos* que darse pueda. Doña Chimaca, don Sarampión, que ya no puede mascar ni el agua, de viejo que es, y don Cástulo, a quien llaman el Reverendo, porque fué fraile de la Compañía de Jesús, componen hace veinte años la tertulia de doña Gorgojita. Allí se reúnen todas las tardes y cada uno viene cargado de sus noticias, que ha podido recoger y que deposita en aquella especie de colmenar, donde estos *abejorros* labran el descrédito de sus conocidos. Algunas otras personas de la misma *laya* concurren, pero ellos son los de ordenanza.

Doña Gorgojita, como cabeza principal de la colmena, tiene que trabajar también, pero ella se ha reservado su vecindad, y para pescar noticias en la población, tiene un gancho que no falla: este gancho es su negro Frijolín, y para que mis lectores puedan calcular la habilidad de éste y lo *figona* que es el ama, voy a ponerlos

(Continúa en la pág. 77)



# DE LA FARANDULA



MARIETA

La linda *mascotita*, después de disfrutar de luega temporada por tierras de Uhthoff, ha ingresado en la Compañía de Pennella, que actúa en el viejo Payret.

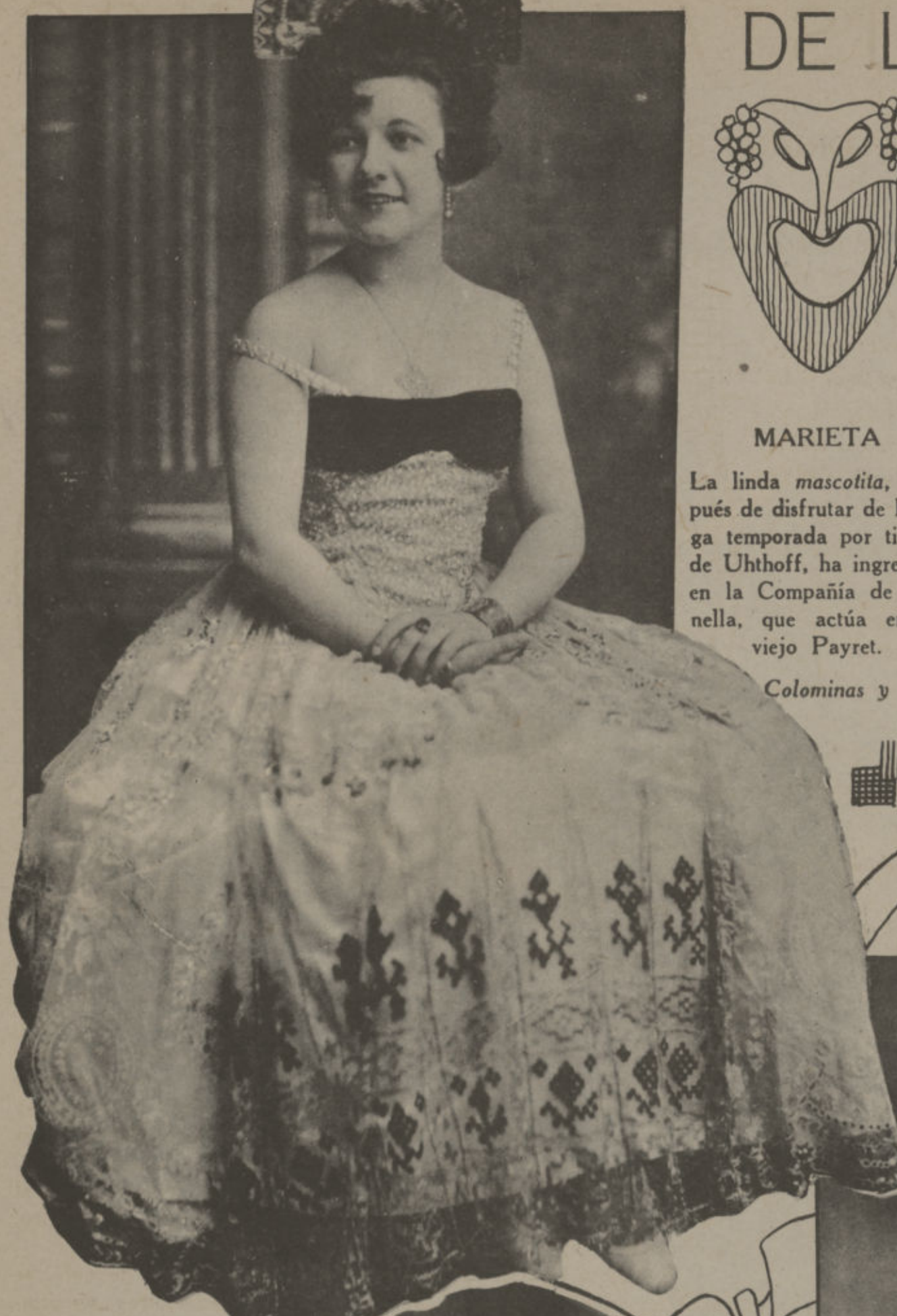
Colominas y Cia.



DON EMILIO THUILLER

El notable actor español, que ha debutado al frente de la Compañía de Comedias, en el Nacional. Por su impecable dicción y elegancia, es el favorito del público bien de las noches de abono.

Ⓢ Alfonso, de Madrid.



BALAGUER, JR.

Dignísimo heredero de la sal de su inolvidable padre, es el novel actor, uno de los *attractions* de la Comedia del Nacional

Ⓢ Cartagena, de Madrid.

CONSUELO

de los tristes que van a reír un rato con las *boutades* de *Ave Cesar*, el último estreno de los Velasco. En la obra de Pastor y Lleó, la señora Mayendía toma parte en casi todos los números.

Ⓢ Colominas y Cia.







EL ESTUCHE DE PERLAS

Fotografía de Witzel de N. Y. posada  
por Betty Compson.





Ⓕ Mishkin.

MISCHA ELMAN

El insigne violinista que nos visitará este mes ofreciendo varios conciertos en el Teatro Nacional, traído por la Sociedad Pro-Arte Musical, a quien tanto le deben los *dilettanti* habaneros.

## ¿RECONQUISTA?

Por ROIG DE LEUCHSENRING



UESTROS lectores deben estar enterados de que hay en Cuba unos cuantos españoles que todavía piensan en la reconquista de esta "ex-fidelísima isla"; y, después de haber hecho fortuna en nuestra República, no pierden la oportunidad de tirarnos chinitas, diciendo, veladamente, pestes de los cubanos, aunque encubriendo sus ofensas con frases de hipócrita afecto y amor hacia "la patria de sus hijos".

Pues bien; en España tampoco faltan tipos de esta especie; generalmente, periodistas y literatos, con más hambre que talento; de esos que invocando "los indesunibles lazos que unen a Cuba y España", nos suelen visitar en viaje de propaganda hispanista... que no tiene más objeto que llenar de pesetas la escuálida bolsa. Llegan a la Habana, y sus compatriotas de por acá les organizan veladas, beneficios y hasta coronaciones. Cobran el precio de su patriótica y desinteresada propaganda, y se vuelven a la madre patria a decir horrores de este país, donde mataron el hambre.

¡Y pensar que hay cubanos que creen y hasta le prestan su apoyo a estos sablistas de "la raza, el idioma y la religión!"

En "Blanco y Negro", la revista madrileña, acaba de publicar unas cuantas majaderías sobre Cuba un tal Melitón González. En su trabajo pretende Melitón hacer ver que el pueblo de Cuba está formado únicamente por negros sucios, mulatos haraganes y blancos inútiles; y que es tal el desprecio y rudeza con que nos tratan los yankees que echamos de menos la dominación española.

Son tan estúpidas y tan cobardes esas imputaciones que nos hace

Melitón, que no merecen réplica alguna, ni siquiera desprecio. Lo único que debemos hacer es tenerlas presentes y no olvidar el verdadero nombre de Melitón: Pablo Parellada, por si algún día se le ocurre venir a Cuba a pesetear, como tantos otros hispanistas.

¿Quién le ha dicho a Melitón que en Cuba se echan de menos los tiempos de la colonia? Esto ni siquiera le sucede a los españoles emigrantes. Hoy cualquier peninsular—hombre o mujer—que en su pueblo araba la tierra o sembraba patatas, gana en Cuba en un mes lo que en España no ganaría en un año... Y hasta se baña sin acatarrarse!

Y los cubanos, podemos tener nuestros vicios y defectos—hijos más que de otra cosa de la pésima educación que recibimos de la exmadre España—pero nos encontramos felices y satisfechos con la República y la patria libre; y les agradecemos a los Estados Unidos, no sólo el apoyo que nos prestaron para independizarnos, sino también otros muchos beneficios que ellos nos proporcionaron en los tres años de intervención, beneficios que los españoles no supieron darnos en los cuatro siglos que Cuba fué colonia de España.

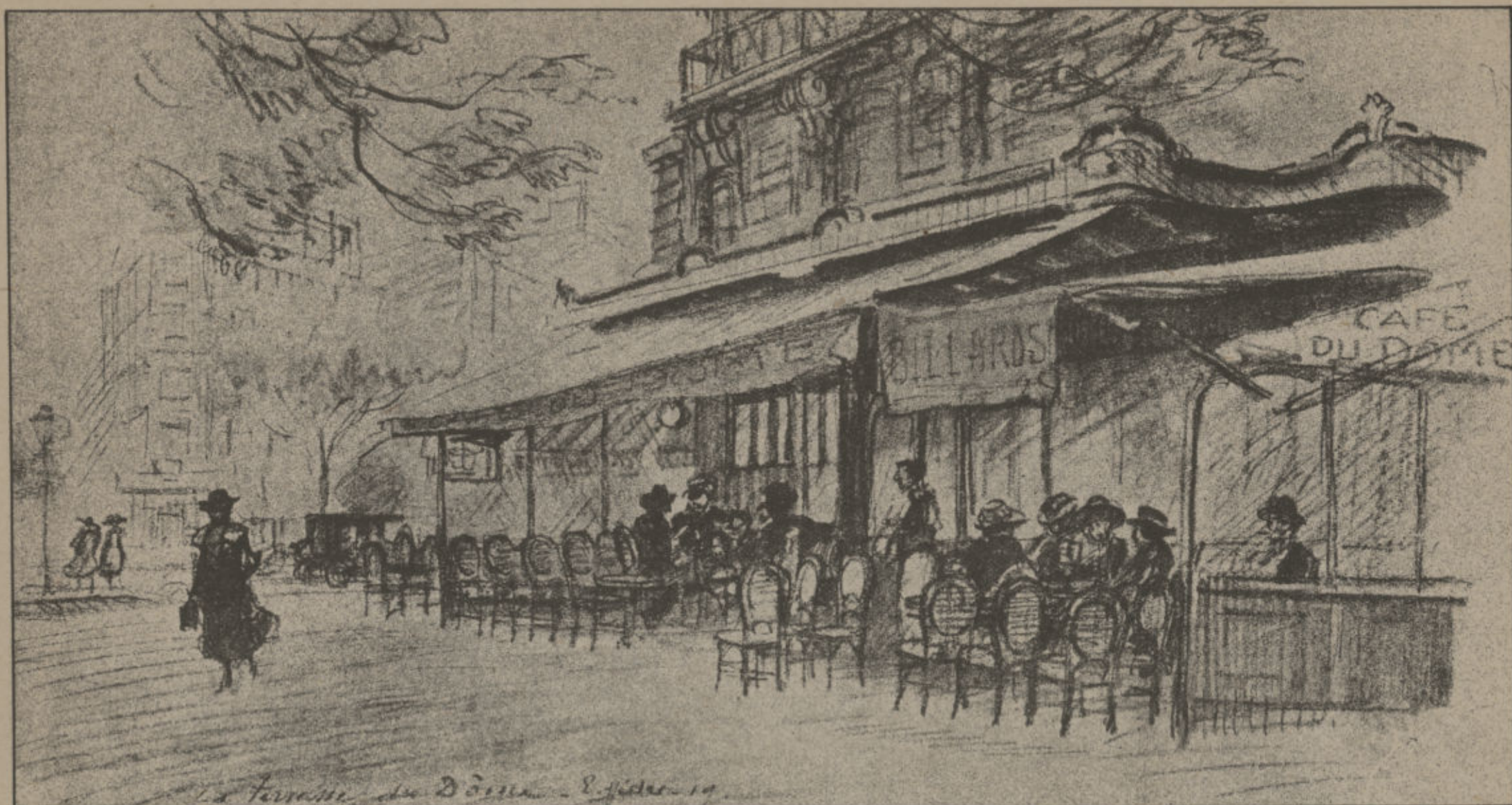
¿Que en Cuba se echa de menos la época colonial?

Parece mentira que eso lo diga un español. Han resultado ellos, con la República, tan beneficiados como los propios cubanos. Viven, considerados y queridos, prosperan y hacen dinero y no tienen ni siquiera el peligro de que les dé la fiebre amarilla.

¿Qué le habrá impulsado a Melitón para escribir ese artículo contra los cubanos?

¿Será, tal vez, que algún cubano residente en España le ha parado algún sablazo que Melitón quiso darle?





# BAJO OTROS CIELOS MONTPARNASSE

Por FRANÇOIS G. DE CISNEROS



**T**AMBALEANDO, con su cabeza calva y sus ojos faunescos, pasaba camino del jardín, del oasis en medio de la villa secular, de la villa plutiforme, amada cruel, liviana que lleva al suicidio o a la gloria; al tranquilo y poético Luxemburgo, peregrinaba todas las tardes—las grises del invierno, las cerúleas de la primavera, las rojas del verano y las áureas del otoño—el bardo del rictus venenoso, el pontífice de la rima, el único heredero de Villón y de Hugo: Paul Verlaine. Apenas su pie mitológico, su casco de chivo pisaba las avenidas del barrio, brotaban los cánticos y florecían las dalias: era el sombrío trovador de las tabernas que a veces dormía sobre los abundantes senos de la maritorne o recitaba ante la asamblea de sus prosélitos las letanías monorrítmicas de sus canciones autumnales.

Montparnasse con su prólogo de bohemia y su epílogo de aristocracia, sirvió de refugio a la desbandada de la sacra cima de Montmartre: Rodin y Bourdelle los dos robustos luchadores del mármol y del bronce, traían al pastor eslavo que como una evocación de otras épocas, venía de Serbia, al hijo de Mate Mestrovic, envuelto en su *peskir* contando en las *pesmas* montaraces la leyenda del *voivoide Marko*. Eran los martes de los poetas en la *Closerie de Lilas*; cuando tronaba la voz profética del heleno Jean Moreas explicando sus poemas nefelibatos y teogonos. Aun se reunían en el café de *L'Avenir* los hidropatas y en el restaurant *Baty* los decadentes de Anatole Baju. Fué la armonía del color, del verso y de la pauta; cuando Debussy erizaba sus disonancias, Whistler siempre ebrio pintaba sus lienzos lumínicos y Arturo Rimbaud rimaba

*A, noir corset velu des mouches éclatantes  
Qui bombillent autour des puanteurs cruelles.*

En todos los talleres ardía la lámpara y a través de los cristales de la calle de *Notre Dame des champs*, de la *Avenue Maine* y del *boulevard Montparnasse* se perfilaba la silueta nerviosa del modelo: vestidos a la moda de Murger los estudiantes de Colarazzi en la sucia callejuela de la *Grande Chaumiere* iban a bailar los vales con los estudiantes del *boulevard Saint Michel*, en el *Bal Bullier*!

Lo tiene todo ese eufónico barrio, heráldico y burgués, desde sus hoteles de los Borbones hasta sus cabarets de la Regencia. Gauguin al volver de Tahití, formó su cenáculo en el café del Dombó y muchas veces, Manet enguantado y de chistera venía a mojar su barba rubia en el jarro de estaño, discutiendo siempre con el holandés Van Gogh sus teorías de impresionismo. Las epilépticas *jazzbands* de Virginia no habían invadido los salones y sólo reinaba el acordeón y el violín, mientras Leoncavallo se afirmaba con sus primeras romanzas. Cuántas teorías y cuántas escuelas se formaban y nacían entre la humareda de las pipas; cuántos versos inútiles y cuántas telas inservibles brotaban de aquellos cerebros visionarios, antes que la piqueta municipal sajase el vientre del barrio para trazar la avenida de *Raspail*. Sobre sus elocuencias y sus lascivias flotó el espanto de los revolucionarios rusos de la calle de *Saint Jacques*. Y albeó la inocencia y la puerilidad de los pintores cubistas.

Una mañana de sol, apareció el bizarro Picasso, geometra y aturdido, opulento lemosín que Goupil protegía, con las complicaciones de sus cubos y la labia catalana de sus extrañas enseñanzas, lanzando al mundo la más abigarrada pesadilla policroma en la cual

*A noir, E blanc, I rouge, U vert, O bleu, voyelles,  
je dirai quelque jour vos naissances latentes.*

(Continúa en la página 82)





© Lifshy, Inc. N.Y.



### EL DR. JUAN ANTONIO BUERO

Ministro de Relaciones Exteriores de la República del Uruguay, y Delegado en el Congreso de Versailles.

Ha sido huésped de la Habana por varios días del pasado mes, este distinguido suramericano, miembro prominente del gabinete del presidente Brum, a quien nosotros conocimos recientemente.

El doctor Buero es legislador, periodista, orador y jurisconsulto. Cursó sus estudios primarios, secundarios y superiores en Francia, en el Brasil, en la Argentina y en el Uruguay, graduándose de abogado en la Universidad de Montevideo. Tiene actualmente treinta y cinco años de edad.

Siendo estudiante, colabora al lado de Héctor Miranda, Baltasar Brum y otros en la organización del Primer Congreso de Estudiantes Americanos. Es nombrado delegado a este Congreso y a los posteriores de Buenos Aires y Lima. En 1908 dirige la revista "Evolución", órgano oficial de la Asociación de Estudiantes del Uruguay, y en 1910 ocupa la Subdirección de la Oficina Internacional de Estudiantes creada en el Congreso de Montevideo. Orador y periodista tiene la preocupación constante del porvenir de América. Estudiante de Derecho, la Universidad lo nombra profesor de literatura y dicta la cátedra correspondiente durante cuatro años. Abogado, se le designa catedrático de Derecho Internacional en la Escuela Superior de Comercio, y profesor de la misma asignatura en la Facultad de Derecho y Ciencia Sociales. Periodista, ocupa la dirección de "El Tiempo" y luego la de "La Razón", diario de la tarde, del que sale para ocupar la Cartera de Relaciones Exteriores, en el carácter de ministro interino. En 1913 es designado director de Secciones del Ministerio de Relaciones Exteriores. En 1913 es electo diputado por el Departamento de Treinta y Tres. Fué miembro parlamentario de la Embajada que recibió al ministro Lauro Muller. En el mismo carácter formó parte de la embajada que fué a Buenos

Aires con motivo de la muerte del presidente Sáenz Peña. Igualmente figuró como miembro parlamentario de la Embajada que presidió el doctor Brum en la visita que hiciera al Brasil en 1916. Terminado el mandato de diputado por Treinta y Tres, fué reelecto diputado por el Departamento de Paysandú. En 1916 es elegido miembro de la Asamblea Nacional Constituyente, por el Departamento de Montevideo. Esta Asamblea lo designa miembro informante de la Comisión de reforma Constitucional. Producido el acuerdo partidario para la reforma, el doctor Juan Antonio Buero forma parte del Comité que ajustó el pacto, y luego es nombrado co-redactor del Proyecto Constitucional. Miembro de la Honorable Cámara de Representantes, por su iniciativa se creó en ambas ramas de la legislatura, la Comisión de Asuntos Internacionales y fué designado presidente de dicha Comisión en la Cámara de Diputados, función que desempeñó hasta el momento de pasar al Ministerio. Elevado el doctor Brum a la Presidencia de la República, el primero de marzo del que corre, lo nombra ministro de Relaciones Exteriores.

Es autor de la ley incorporada a la Constitución nueva, por la cual se permite la entrada de los militares al Parlamento, e igualmente de las leyes de organización de la Carrera Consular; de represión del espionaje; de conservación de documentos nacionales; modificación al régimen del divorcio, y de los proyectos sobre organización de la carrera diplomática y organización del arbitraje amplio para la solución de los conflictos obreros, y proyectos de ley sobre los derechos políticos de la mujer, etc.

Es miembro de la Sociedad Uruguaya de Derecho internacional; socio honorario de la Asociación de Estudiantes Brasileños y miembro del Instituto de la Orden de los Abogados del Brasil.



# M O M U S R E X

(NOTAS DE FEBRERO, POR EL DUQUE DE EL)



SRTA. MAGDALENA DE LA REGUEIRA



SRTA. TITINA DE ROJAS Y PEDROSO

Presentadas en la *soirée* que se celebró en el nuevo Palacio de la Presidencia.

¡Qué difícil es reseñar todos los acontecimientos de este mes, que acaba de terminar! Suntuosos bailes, aristocráticas bodas, divertidos paseos, sensacionales juegos de polo, *garden-parties*, funciones de caridad, y veinte asuntos más, llenan las columnas de las crónicas diarias! El carnaval ha sido divertido y variado; y la sociedad habanera demuestra que la azúcar sigue a buen precio.

\* \* \*

El *Sevilla*, el hotel de moda, sigue congregando al *smart* en sus *tes* de los martes, jueves y sábados, y en sus *dinner-dances* de los jueves. Estas noches también fueron escogidas por Casas y Lezama, los afortunados empresarios del Nacional, para las "Noches de Linares Rivas", donde el insigne dramaturgo disesta, después de la representación de una obra suya, sobre asuntos breves, frívolos y elegantes.

\* \* \*

El conocido *clubman*, señor Pedro Estévez Abreu, ausente de Cuba diez años, ha regresado cumpliendo la honrosa y triste misión de traer los restos de sus ilustres padres: Marta Abreu y Luis Estévez. Allá, en el cementerio de Santa Clara, reposan ya los benefactores cubanos.

Con el señor Estévez llegaron su esposa, (la señorita de Elizalde antes de su matrimonio), y sus hijos Marta, Pedro y Luis Estévez Lasa.

\* \* \*

La Roosevelt Memorial Association celebrará a fines de este mes su última fiesta, en el frontón del *Jai-Alai*. El team "María Radelat de Fontanills" es el encargado del programa. Merece un voto de gracias, el popular congresista y conocido *sportman* Federico G. Morales y Valcárcel, por su gestión de secretario del Comité de Cuba. Se nos informa que lo recaudado ya, supera la cifra que se calculaba.

La gestión del doctor Carlos Armenteros, subsecretario de Agricultura, en el Comité de Fomento del Turismo, ha sido favorable a los monótonos carnavales habaneros.

Un jurado compuesto por las señoras Mariana Seva de Menocal, María Luisa Menocal de Argüelles, Lily Hidalgo de Conill, María Radelat de Fontanills, Mina Pérez Chaumont de Truffin y Nena Valdés Fauly de Menocal; los artistas Aurelio Melero, Pepe González de la Peña, Federico Edelmann y Conrado Massaguer; y los cronistas sociales Cidre, Román y Ruiz, han conferido premios en metálico a carrozas, coches y máscaras. Este comité organiza, además, una gran batalla de flores para el domingo de Resurrección.

\* \* \*

La señora de Truffin organiza un gran baile benéfico, para el próximo mes. Se dice que la fiesta se denominará "Bal des Artistes", y tomarán parte en el decorado y organización los principales pintores, escultores y escenógrafos de la Habana, cooperando, también, todas las compañías teatrales.

Hasta ahora trabajan en tan bella y encantadora idea los señores Uthhoff, Valls, Peña, Melero y Massaguer.

\* \* \*

Los bailes en casa de los señores de Montalvo, Villalón, Ovies, Pantin y Tarafa, fueron motivos para elegantes disfraces. En otra página publica SOCIAL fotografías del decorado *chez* Montalvo, y aquí haremos especial mención de la fiesta del señor cónsul de Portugal, a quien enviamos esta sincera apreciación:

"You, Englishmen, are the best of hosts".

FEBRERO

BODAS

2.—MARIA TERESA ULACIA Y FERNANDEZ SIL-

(Continúa en la página 68)





Las Novias



La SRTA. ESTHER HOUGHTON, que ha contraído nupcias con el SR. EMILIO BACARDI, el conocido clubman.

© Colominas y Cia.

La SRTA. MARIA TERESA ULACIA que se desposó con el DR. GABRIEL CASUSO Y DIAZ ALBERTINI.

© Blez.



La SRTA. LILY DE GOICOECHEA Y DURAÑONA y el SR. JUAN DE LA CAMARA Y O'REILLY, después de contraer matrimonio en la iglesia de la Merced.

© Blez.













# DE PURA C E P A

TANGO ARGENTINO POR ROBERTO FIRPO

Rindiendo culto a la moda, que es hoy la de bailar el tango en todos los salones elegantes, publicamos este "De pura cepa". El señor Firpo es autor de otros bellos tangos, como "Noche de Farra", "Despedida", "Tallada", "¿Indio? Sácale el pelo", "De madrugada" y "El gallito".

PIANO

*mf* *ff* *p*

*ff* *p*

*pp* *ff*

1. 2. *FIN* *ff*



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The music consists of several measures with various note values and rests. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the final measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature remains two flats. The music includes various note values and rests. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the final measure.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature remains two flats. The music includes various note values and rests. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the final measure. The instruction *escherzando* is written above the staff.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature remains two flats. The music includes various note values and rests. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the final measure. The instruction *Legato* is written above the staff.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature remains two flats. The music includes various note values and rests. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the first measure. A dynamic marking of *f* (forte) and the instruction *D. C.* (Da Capo) are present in the final measure. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5 above the notes in the final measure.

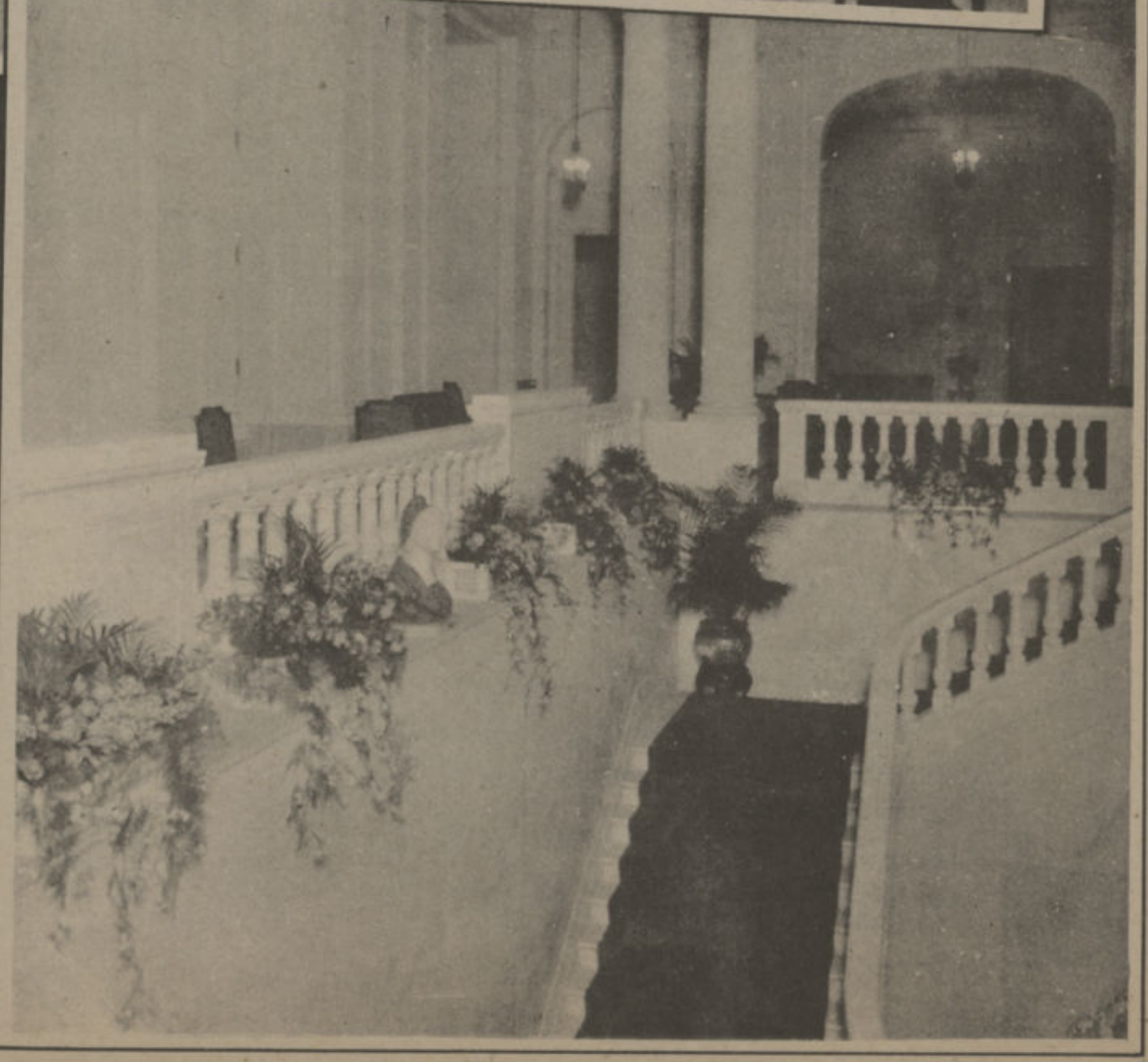




o o o

La nota prominente en el suntuoso baile con que se inauguró el nuevo Palacio de la Presidencia, fué el decorado floral. El gran jardín "El Fénix" fué ordenado para su ejecución. Como prueba, damos vistas de varios halls, escaleras y salones.

Ⓢ Villas.



o o o



La *soirée* en casa de los señores de Montalvo ha sido uno de los grandes acontecimientos del año. Fué un baile de lívidos Pierrots y lindas Pierettes, que congregó en la elegante mansión del Paseo de Martí, a lo mejor de nuestra sociedad. "El Fenix" hizo derroche de buen gusto en el decorado floral de los salones, patios y corredores, y fué objeto de las alabanzas de todos.



Las señoritas Merceditas y Lolita Montalvo y de Lasa, que secundaron al general Montalvo en agasajar a sus numerosos huéspedes, aparecen aquí del brazo del joven señor López Gobel. La señora de Montalvo (née Mercedes de Lasa) por repentina enfermedad, permaneció recogida en sus habitaciones.



# EL SALÓN DE 1920

Tenemos que lamentar otra vez el exceso de indulgencia del Jurado de Admisión en el Salón de Bellas Artes de 1920. Estamos muy lejos de opinar que se extreme la nota en un país donde el arte está todavía *gateando*, y donde hace falta fomentar el buen gusto, luchando con la indiferencia de unos y la ignorancia de otros. Pero insistimos en que entre las obras presentadas este año, en los amplios salones de la Academia de Ciencias, hay cosas que mueven a risa y *pasan*, por coincidir la apertura del Salón con las fiestas de carnestolendas.

El *clou* del Salón, a nuestro humilde juicio, es la colección de notas de color del joven y modesto señor Rivero Merlin. Creemos que no hay en todo el Salón trozos de pintura hechos con más sinceridad y maestría, que las de este pensionado que nos honra ya en el extranjero. Sus jardines y paisajes son admirables ejemplos de su vigorosa paleta y de su honradez artística.



JARDIN POR RIVERO MERLIN.



LOS  
BUCANEROS  
DE LILLO.

Los dos cuadros más conspicuos del Salón, son *Dura Tierra* de Valderrama y *Los Piratas* de Lillo. Ambas son notas agradables, siendo la de Lillo más decorativa que la de Valderrama, cuya tela, nos parece muy inferior a sus admirables retratos al pastel. A pesar de esto, creemos que *Dura Tierra* es un paso de avance del artista, si recordamos su infortunada *Muerte del Apóstol*.

Las señoras Vda. de Melero, Carolina P. de Martínez, y las señoritas Lamarque, y Neuchaus representan muy bien al débil sexo. La señorita Schwab en su notita del teléfono, introduce algo nuevo en factura en el Salón.

Vila Prades exhibe dos óleos, muy inferiores a otras obras del notable pintor valenciano.

El joven Manolo Vega ocupa todo un testero con obras ya conocidas de su salón, y sólo un retrato del general Freyre nos sorprende... y nos sorprende bien. Vega es el artista más completo que tiene Cuba, en su nueva generación. Los maestros Romañach y Miguel, los exquisitos dibujantes Valls y García Cabrera no enviaron nada al Salón, lamentándose su ausencia de todo corazón.

El infatigable Melero envió nueve obras, de las cuales su *Fray Adolfo* y una cabecita de estudio de niña, nos parecen lo mejor.





### TIERRA DURA POR VALDERRAMA.

María Melero se presenta con una linda *natura morta*, que reafirma las esperanzas que tenemos en la bella artista. Su esposo, el señor Lillo, exhibe otra nota de color, que nos recuerda al insigne Pieretto Bianco.

Otro artista sincero y modesto, Escarpenter, presenta unos bonitos paisajes y apuntes, que lo acreditan como estudioso e inteligente en la materia.

González de la Peña nos muestra un lindo retrato de a-

SRTA. CASTELLANOS POR G. DE LA PEÑA.



gradable entonación, el de la señorita Castellanos. Edelman, Guichard, Tavarelli y Vélez, hacen acto de presencia con óleos, lápiz y *ouasch*.

Menocal, el autor del famoso techo del Palacio Presidencial, llena un *panneau* con tres retratos. La tendencia del maestro hacia la fotografía y el abuso del negro en las sombras lo alejan del éxito que él merece por el parecido y carácter de sus *portraits*. ¡Sobre todo, cuando a su lado contemplamos el jardín moruno de Rivero Merlin, con esa transparencia y frescura de tono en sus penumbras!

Y... un piadoso silencio para otros cruzados del arte, de cuyos errores son responsables la adulación de falsos amigos, y las *críticas* de tiro rápido, donde el elogio, se reparte con mano generosa.

(En el próximo número nos ocuparemos de la Sección de Escultura del Salón).



# UN COUP DE CHAPEAU



al SR. JOSE CAMINERO, por ser un excelente amigo de esta casa, por haberse graduado de ingeniero con grandes distinciones de la Universidad americana de Washington and Lee, porque ha probado que se puede ser técnico y práctico al mismo tiempo, y porque dirige con gran acierto la "Compañía Cubana de Navegación Aérea".

al SR JOSHUA ELLIS NORRIS, por ser un americano aplaudido, por ser amigo de todo el mundo, por ser rotario, porque fué chico de la prensa; porque fué director en Cuba de la poderosa agencia de R. G. Dun & Co., y porque acaba de ser nombrado jefe del Departamento de Crédito del gran "Banco Mercantil Americano de Cuba".

ⓕ Blez.

ⓕ American Photo Studios.

## CALLAR...

Por RAMIRO HERNÁNDEZ PORTELA

Corazón, cubre bien tu herida,  
que nadie nunca sepa nada,  
porque una pena conocida  
es una rosa pisoteada...

Guarda su influjo un amuleto  
entre las hojas de un misal,  
como viviéndolo en secreto  
es más hermoso un ideal.

Combate al monstruo de los celos,  
ya que él te fuerza a combatir,  
pero tus dudas y recelos  
que nadie pueda descubrir.

Si el pecho estalla en un sollozo,  
si todo mata nuestra paz,  
pongamos cara de alborozo.  
¡Llevemos bien nuestro disfraz!

Ser superior al mal y al bien  
es el saberlos desdeñar

y será fuerte en el desdén  
el más hermético en callar...

Aquel que sienta la tortura  
de un impetuoso y loco amor,  
que nunca muestre su locura  
y será siempre el triunfador...

Guardemos, alma, una imprecisa  
manera augusta de vivir,  
y si sufrimos, la sonrisa  
sea nuestro modo de sufrir.

No demos a quien nos hiera  
la dicha de saber que hirió:  
cuanto más cruel su golpe fuera  
¡más afirmemos que falló!

.....  
.....  
porque una pena conocida  
es una rosa pisoteada...



# De Dulce María Borrero.

## TENTACIÓN

Son tus negras pupilas un abismo  
y a él me asomo por ver lo que haya dentro.  
Si rodara hasta el fondo de tu alma...  
¡qué dulce fuera el vértigo!

## SIMIL

Como en el fondo de la mar tranquila  
en sorda lucha las inquietas ondas  
se besan, y se encrespan y se irritan  
y se despeñan por regiones lóbregas,

Así en el fondo de mi alma luchan  
sin alterar la calma de mis ojos,  
la tristeza, el dolor, la fe y la duda,  
la compasión y el odio!

## BÉSAME

Bésame; cuando me besas  
siento tantas cosas blancas,  
que me olvido de tus besos  
para soñar con tu alma.

Y sueño cosas tan dulces,  
y tantos placeres sueño,  
que me olvido de tu alma  
para soñar con tus besos!...

## INCERTIDUMBRE

¿Dónde han ido mis sueños? Errantes  
golondrinas, distantes del nido,  
han volado a buscar en tu pecho  
el calor que les falta en el mío?

¿Volverán mis doradas quimeras,  
mis amadas quimeras de dicha;  
mis divinos delirios, mis castas  
ilusiones, por siempre perdidas?

¿Volverán a mi alma las blancas  
mariposas de luz del recuerdo?  
¿Como rosas abiertas y frescas,  
volverán a mis labios tus besos?

¿Volverán a cerrarse mis ojos  
en mis noches insomnes y largas,  
noches tristes que sólo iluminan  
funerales estrellas: mis lágrimas?

¡Ay de mí! De la angustia infinita  
que en tinieblas el alma me envuelve  
quiero en vano romper la invisible  
y fatal ligadura de nieve.

Y en la cruel ansiedad que perturba  
mi razón, a explicarme no acierto,  
por qué espero una nueva ventura  
cuando muero al perder cuanto pierdo!

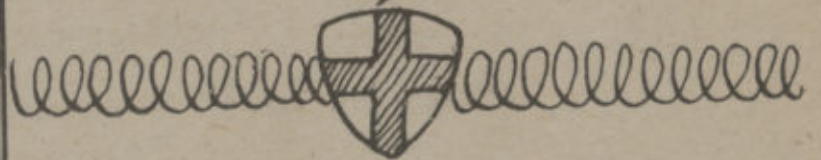
## ENVÍDIA

Cuando se agita en tu encendida boca  
la mariposa inquieta del deseo  
siento en mi cuerpo el ansia de una rosa  
y en el alma la savia de sus pétalos!...





## LOBOS Y LOBEZÑOS



La muy ilustre archicofradía o real orden de los Lobos de Mar del H. Y. C. obsequió al invicto team de basket ball de la Playa, con un estu-pendo ágape criollo. Fué en la noche de un sá-bado, día "simbólico" de la semana, para esta clase de expansiones, y asistieron en pleno los lo-bos de mar, curtidos en cien combates con la p<sup>é</sup>r-fida onda, y los lobeznos del basket.

Arriba aparecen los invictos, en la grata com-pañía del presidente Morales y el más diligente de



los *diritivos*: Rafael Posso, delegado en el campeo-nato interclubs.

Un *cheer* merecen los playeros, y una corona (¡es natural!) los marqueses.

Y un *aparte*, que diría el decano Fonta, para este cuarteto que lo componen los almirantes Ra-miro y Raulín Cabrera y Bilbao Marcajda; Es-tebàn Juncadella y Botifoll; y Tin Tin Calderón, Marqués de Caza-Pijirigua.

A pesar de los preparativos, no hubo necesidad de utilizar el bromo-selz, café amargo, y duchas frías, que el señor Fuertes tenía preparado para *completar* a la joven y feliz concurrencia.

© Villas.





## TRES SONETOS DE ARTURO ALFONSO ROSELLO

### EN LA HORA AMABLE

En la dulce quietud de las tardes serenas  
tu infinito recuerdo me entristece y me agobia,  
porque me obsede el ramo de blancas azucenas  
en la albura nupcial de tu veste de novia...

¡Oh, la absurda tristeza prematura y sombría  
de perderte! La angustia de la separación,  
al florecer la adelfa de la melancolía  
como un presagio eterno sobre mi corazón...

La historia de tu amor, y la historia del mío...  
Es inútil... ¿A qué recordar el sombrío  
instante de la ruda separación? Tu vida

tramontará muy pronto el sendero otoñal...  
¡Tal vez mañana vuelvas a mi alma conmovida  
a pedirme una santa limosna de ideal!

### VERSOS DE AYER

En todas las inciertas borrascas de la vida,  
fué siempre tu recuerdo mi única salvación...  
¡Cuánto lamento ahora que esté mi alma perdida!  
Si hicieras tú el milagro de su resurrección!...

¿Te acuerdas? Fué una tarde cuando nos conocimos.  
Yo estaba enfermo entonces de tanto Baudelaire.  
¡Destino extraño el mío! Recuerdo que leímos  
"Las rosas de la tarde", bajo el atardecer...

Me hiciste ver las cosas de otra manera. Diste  
la luz a mis pupilas y diste a mi alma triste  
la fe en el propio esfuerzo, clave del porvenir...

Gracias a tus palabras aun lucho con la suerte  
y eternamente espero que en la hora de la muerte  
llene mi sombra eterna tu dulce sonreír...

### ENVIO

Y porque siempre fuiste sencilla y dulce y grave,  
y porque de tus ojos magnéticos la luz  
que iluminó mis noches, al porvenir fué clave  
que aligeró en mis hombros el peso de la cruz.

Porque cuando sorprende mi insomnio a la alborada,  
y el sol hace el milagro de su resurrección,  
la noche de mi alma la llena tu mirada,  
fatal y eterna como mi propia inmolación...

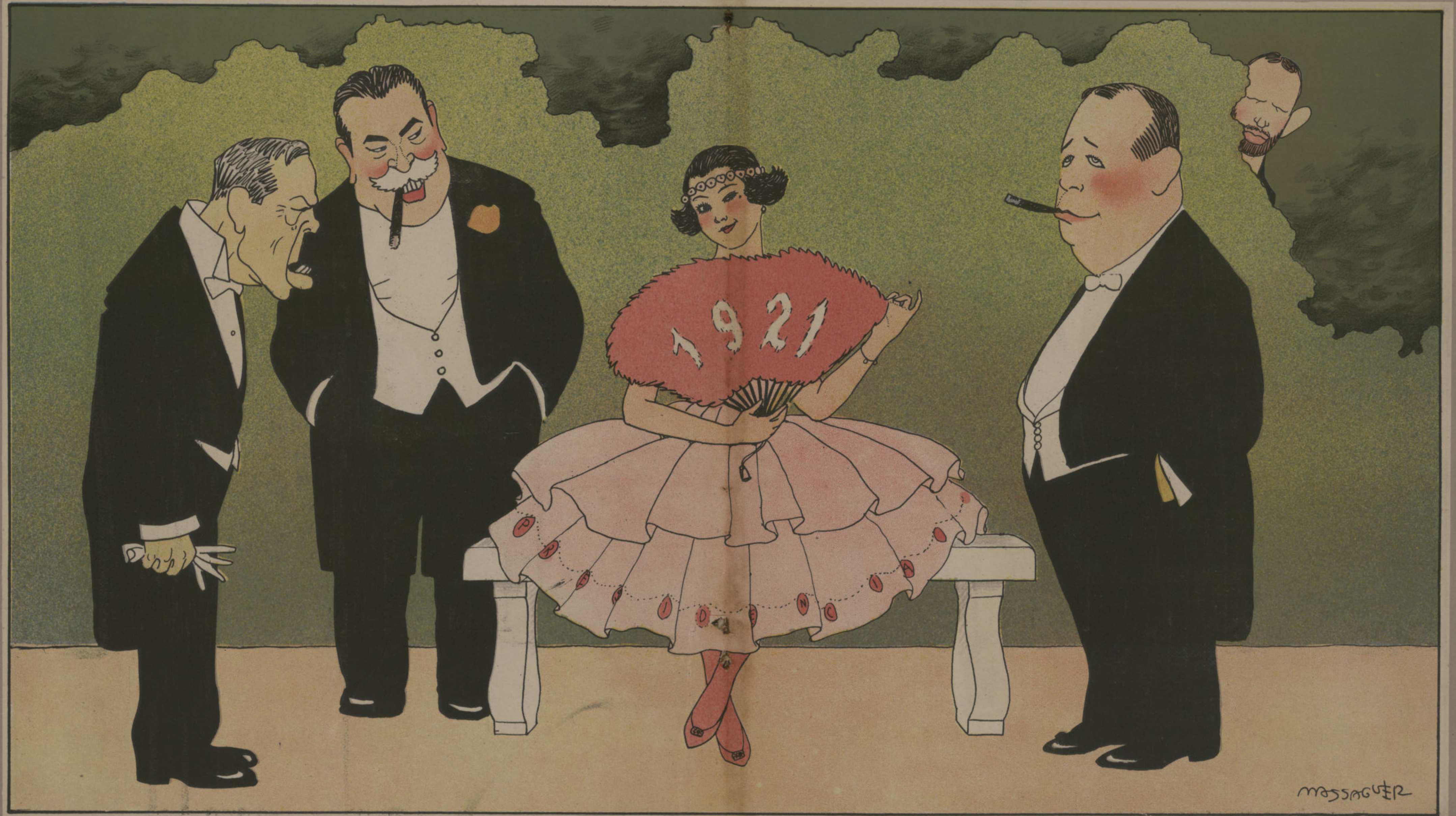
Porque a la evocación de esa mirada siento  
que va hacia tí, cautivo de luz, el pensamiento,  
es que te ofrendo hoy esta flor de meditación

que cultivé en mis hondos jardines interiores...  
Ella tal vez perfume de nuevo tus amores  
como un piadoso inciencio de olvido y de perdón...

La Habana, diciembre de 1919.



E L L O S E N E L B A I L E P R E S I D E N C I A L



massaguer

(Caricatura de Massaguer).

F L I R T





MEJOR QUE  
**COLGATE**  
¡NADA!  
IGUAL QUE  
**COLGATE**  
¡QUIZAS!

massaire

- ANUNCIOS - KERRY





Esa tarde presenciaron el paseo, también en la tribuna del jurado, las obreritas que forman la Corte del Carnaval. La reina es la que no lleva sombrero. El concurso del reinado carnavalesco fué organizado por nuestro colega *Heraldo de Cuba*, como en anteriores temporadas.

Las señoras de Menocal, Cagigas, Fontanills y Rabel y el señor Melero, en la tribuna del Jurado la tarde del último domingo. Componen estas distinguidas personalidades el jurado, con las señoras Faully de Menocal, Argüelles, Conill, los artistas Edelman, Peña y Massaguer, y los cronistas Román, Ruiz y Cidre. Los premios en metálico, han sido ofrecidos por el Comité de Fomento del Turismo.



Por fin se inauguró el pasado mes el Salón de 1920, en los salones de la Academia de Ciencias. Fué presidido el acto de apertura por el doctor Aróstegui, secretario de Instrucción Pública y Bellas Artes, y ocupó la tribuna el eximio orador doctor Bustamante. Aparecen en la fotografía, además de estos señores, el alcalde doctor Varona; el doctor Le Roy, secretario de la Academia de Ciencias; y los oficiales del salón: Sra. Vda. de Melero y señores Edelman, Gelabert, Melero, Baralt, Miguel, Guiral y Massaguer.



El diligente e insustituible secretario de la "Roosevelt Memorial Association", Sr. Federico G. Morales, en compañía del Capitán Archibaldo Roosevelt, hijo del prócer, que nos visitó recientemente



©Villag.





El *Garden Party* en el *Country Club*, a beneficio de la *Roosevelt Memorial Association*, fué un éxito completo. El team *María Alzugaray*, con la cooperación de las señoritas *Busquet* y *Rivera*, son responsables del *success*. Aquí se ven a las señoritas *Rivera* y *Busquet* (en los círculos) y alrededor del *tea-table* a la bella señora *Heydrich de Freyre de Andrade*, chaperoneando a las señoritas de *Céspedes*, *Freyre* y *Abreu*.

El team "*Elisa Edelmann*" quedó a gran altura con su *te* en el *Sevilla*. En un *magnesio* tomado esa tarde, se reconocen a las señoritas *Villalón*, *Bosque*, *Tarafa*, *Longa*, *Azcárate* y *Giberga*, con los *garçons* señores *Tolón*, *Valle* y *Truffin*.

El team "*Amelia Solberg*" reunió en el *American Club* a un simpático grupo el día de *St. Valentine's*. Y ese mismo celebró una reunión, de la cual tomamos esta instantánea. *Mr. Long*, el ministro americano, aparece pronunciando un *speech*.

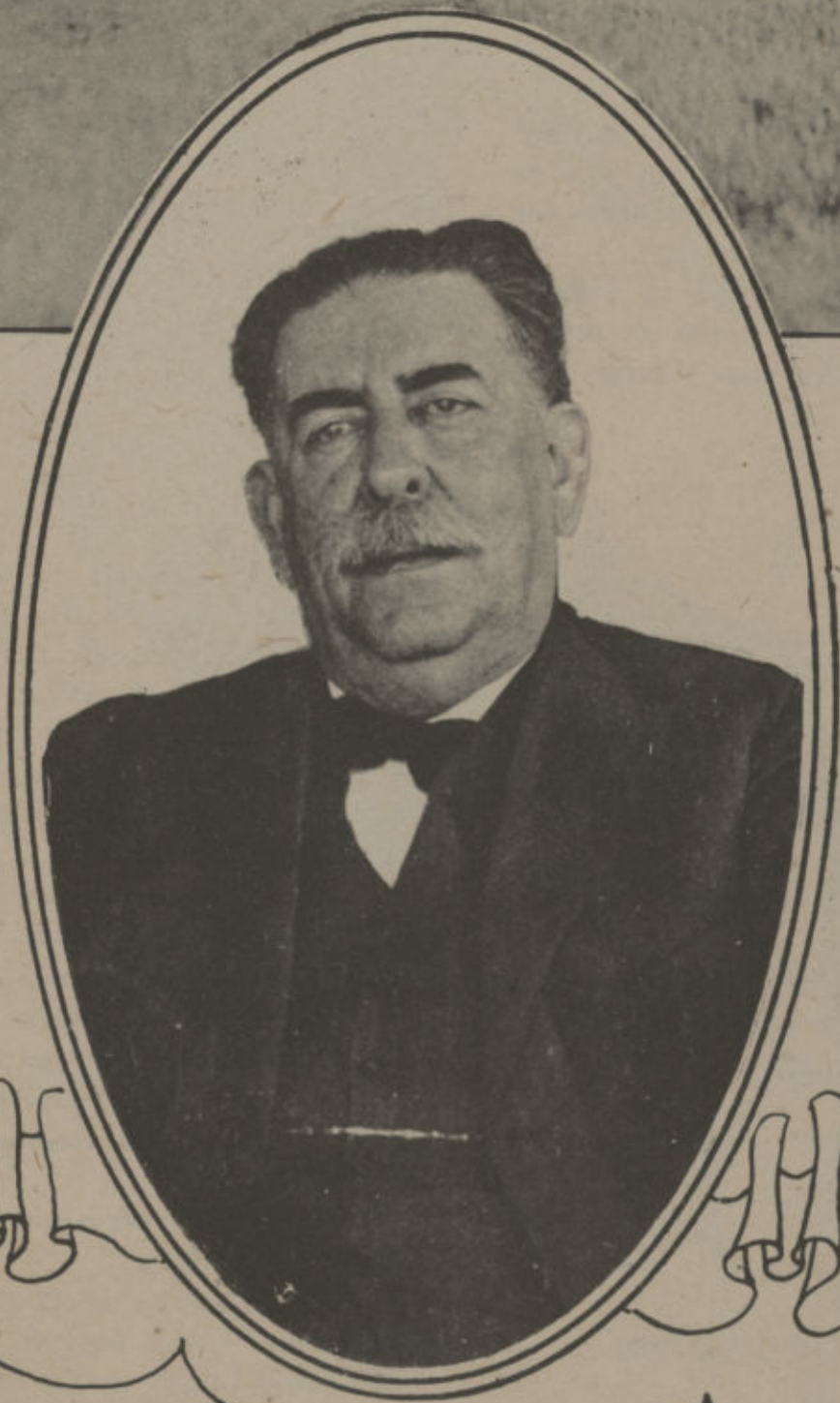
Los *Rotarios* también celebraron su día *Roosevelt*, y las señoritas de los distintos *teams* lograron una copiosa recaudación. En la fotografía se ve a las señoritas *Edelmann* y *Tarafa*.

Cerramos la página con la presidencia del banquete al doctor *Bustamante*, en el *Teatro Nacional*, donde hablaron *Sánchez Fuentes*, *Montoro*, *Méndez Capote* y el festejado.



©Villas.





Por fin, retornó el general Gómez, expresidente de la República, de su largo viaje por tierras yankees, y se halla instalado en su regio palacio del Paseo de Martí. Como nota saliente de actualidad social, damos su última fotografía, y la del elegante hotelito que ocupaba en su retiro de Miami.



Interesante instantánea, tomada en Lisboa, el día que nuestro ministro, señor Luis Rodolfo Miranda, salía del Palacio de las Necesidades después de presentar sus credenciales. Lo acompaña el introductor de embajadores.

© Godknows.



# SOLO PARA CABALLEROS

## S. A. E L S M O K I N G

Por SAGAN



mismo paño que el resto del traje; y en el verano puede llevarse de piqué blanco. Nunca de seda blanca.

Con el *smoking* se puede usar camisa de alforza, no de las detestables camisas plisadas (¡de seda!), que han introducido aquí los bazares yankees. Sin embargo, la pechera recta y dura es mucho más elegante y admisible.

El cuello puede ser marinero o recto de puntas dobladas.

Desde hace dos años se viene usando el cuello marinero (4), con la corbata metida debajo, como aparece en la ilustración. Desde el invierno de 1917, usamos esa moda que algunos amigos encontraron rara, y uno que maneja bien el humorismo, *Antoñico La Guardia*, halló que nos daba parecido con un estudiante del 71.

Y hoy, que ya en New York no hay quien use los cuellos de corbata *metida*, es cuando nuestros jóvenes la llevan todas las noches a las veladas de Thuiller...!

El otoño pasado lo que ví más en Tuxedo Park y en Lenox, fué el cuello de puntas dobladas con un lazo estrecho y largo (1).



El *smoking*, según llaman los latinos a esta prenda, es de reciente introducción. Hace veinte años se usaba poco, y en esa época le llamaban en Madrid *saco-frac* y en la Habana lo usaba reducido grupo.

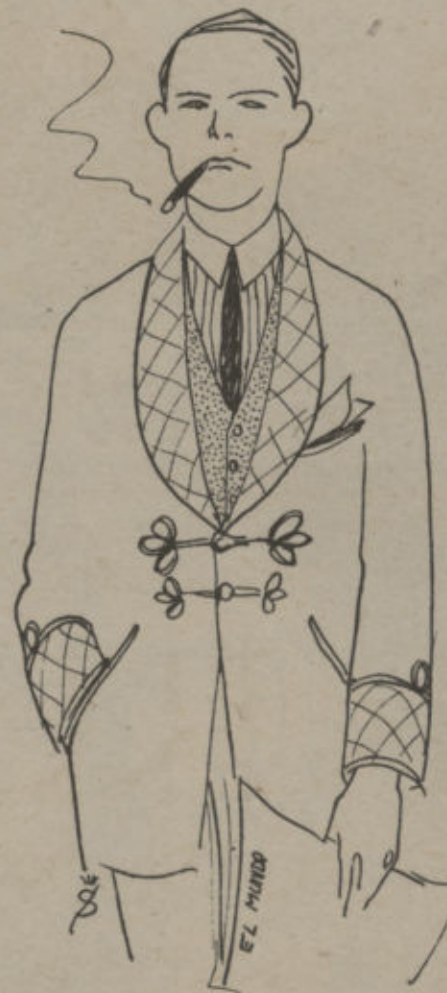
Los neoyorkinos lo bautizaron con el nombre de Tuxedo, recordando así al famoso lugar de *rendez-vous* donde se impuso primero. Los británicos lo denominan *dinner-jacket* (chaqueta de comida); y creo que son los que se acercan más a la propiedad del nombre.

El *smoking-jacket* es una americana de cuello chal (3) que se confecciona con vistosas telas de colores grises y oscuros; para ser usado solo en la intimidad de la casa, en la biblioteca, en el *fumoir*, nunca para sacarlo fuera, a la calle.

En cambio, el *dinner-jacket* (nuestro *smoking*) que dista mucho de la chaqueta de fumar, es un saco de tela negra con cuello chal o de pico con vueltas de seda negra, un sólo botón en el frente, chaleco negro de solapa, parecido al del *frac* y pantalón negro, que puede llevar galón de seda negra también.

La corbata debe ser de lazo, de seda negra, ancha o estrecha; y no se la debe sustituir por ninguna de otro color.

El chaleco debe ser negro, de seda o del



El sombrero indicado es, para el verano, el simpático y fresco pajilla, con cinta negra; y para la estación *hiemal* (como dice siempre *Francois Cisneros*), flexible o bombín negro. Aunque los ingleses admiten y recomiendan el *silk hat* o *clack*, a nosotros nos parece horrible el sombrero de copa alta cuando no se llevan faldones.

La botonadura puede ser de oro, plata o de cualquier piedra oscura y vistosa.

Los guantes deben llevarse de una gamusa gris de tonalidad muy clara.

El bastón puede ser una caña clara en verano, que armonizará con el sombrero de pajilla; o de madera oscura, si es en invierno.

El abrigo puede ser negro con vueltas de seda como el del *frac*.

El calzado que completa el *smoking* es el escaquin o el zapato bajo de charol.

El *dinner-jacket*, no es etiqueta, es sólo un traje de noche que sustituye la americana, y sólo debe llevarse a comidas de hombres, al club, a teatros (con excepción de ópera o alta comedia); y aquí, en Cuba, está admitido para visitas, sobre todo en el invierno.

No ataco los chalecos grises y carmelitas, porque hemos notado, con gusto, que van desapareciendo rápidamente.





*MARLEY-DEVON*

Seguir el

**ARROW**

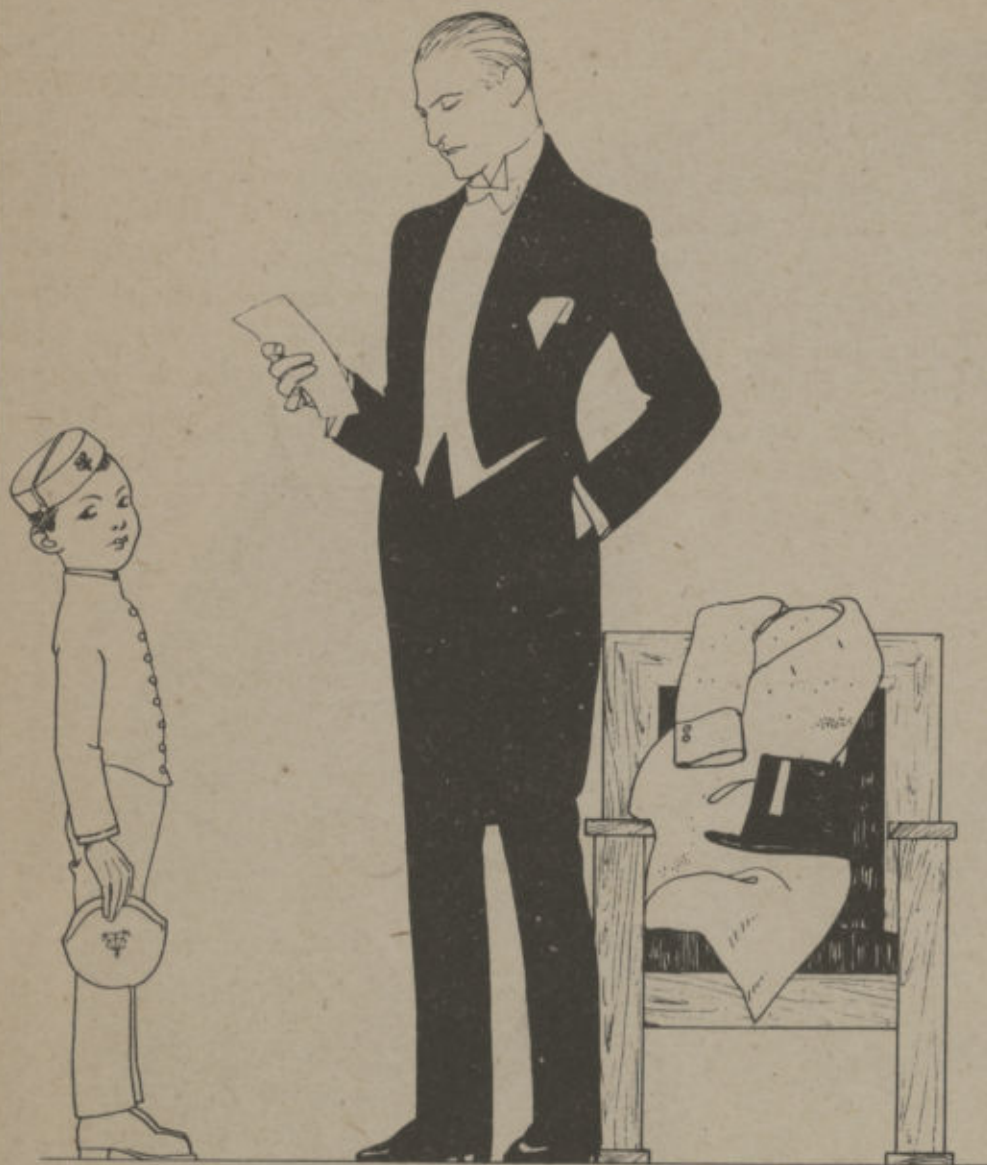
es seguir la moda

Fabricantes: CLUETT PEABODY Co. Inc.

Importadores: SCHECHTER Y ZOLLER

WDT





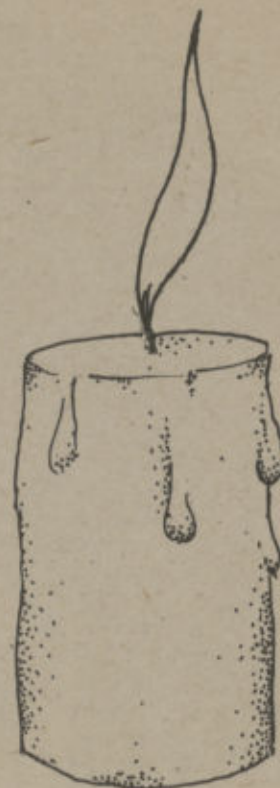
## En las noches del "Nacional"

se distinguen los elegantes a simple vista. Los cursis forman legión. Apártese de ellos. Visite nuestra casa y le daremos detalles sobre la última moda. Desde el frac hasta el calcetín, todo se lo proporcionaremos aquí.

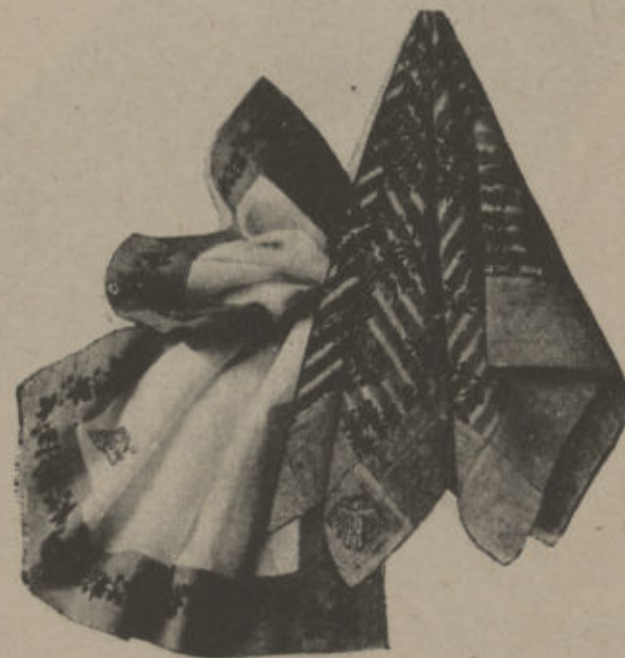
SASTRERIA Y CAMISERIA

# YACHT CLUB

NEPTUNO 26. TEL. A-2597. LA HABANA



¡NO AGUANTE LA VELA!  
USE LUZ ELECTRICA Y  
COCINE CON GAS



Artículos Excepcionales de Rica y Lujosa Calidad

Los pedidos por correo recibirán la esmerada atención  
de nuestro Departamento Español

*A. Sulka & Company*

NEW YORK  
512 FIFTH AVENUE

PARIS  
2 RUE DE CASTIGLIONE



# LAS TARDDES EN EL POLO

EN OPCION A LA COPA MARQUES DE DOMEQ

No ha sido todo bailes y paseos carnavalescos lo que ha caracterizado este último mes. Las tardes de Polo han sido agradables treguas entre fox-trot y one-steps. El general Menocal, el presidente sportman (tanto como el general Gómez, amigos del *Heraldo*) disfruta del espectáculo desde su palco. Lo acompañan, en la fotografía de la izquierda, la señora de Armas, la señorita Menocal y los señores Armas, Argüelles y Cárdenas.



La Sra. de Jiménez y la Srta. Nodarse, dos bellas espectadoras



El team del Country Club



La Sra. del Presidente aprovecha un descanso para hojear el último número de SOCIAL, en compañía de Colás de Cárdenas.



Un trío, en que se destaca la petite Mlle. Silva.

La Sra. Varona de Mora en su palco.

La Mascota de los militares es este pequeño centauro de chocolate.



El team de los militares.

©Villas.





## DULCE MA. BORRERO DE LUJAN

Pertenece esta insigne escritora a una familia en la que se observa el fenómeno maravilloso y admirable—tal vez no igualado ni en Cuba ni fuera de Cuba—de una continuada y no interrumpida herencia intelectual, que se viene transmitiendo de padres a hijos y de hijos a nietos, en ambos sexos y en todos los miembros de la familia.

Es el patriarca o el fundador de la misma don Esteban de Jesús Borrero, poeta fácil, sencillo e inspirado, escritor de costumbres y traductor correcto y concienzudo. Vienen después sus hijos Manuel, Elena y Esteban, poetas los tres, desaparecidos los dos primeros simultánea y patéticamente.

El último es la rama frondosa y fuerte de este árbol prodigioso. Científico, poeta, crítico, conferencista, catedrático y satírico incomparable, que nos ha dejado ese monumento literario que se llama "La Aventura de las Hormigas", libro profundo, amargo y original, como lo llama el autor de "Bustos y Rimas", en el que, al pie de algunos pasajes, hubieran puesto su firma Cervantes o Voltaire.

Pero no está en sus obras, con lo que valen, toda la gloria de Esteban Borrero. Está en sus hijas, y principalmente en Juana y Dulce María.

De Juana baste ahora decir, que de no haber muerto tan joven, como, desgraciadamente para las letras cubanas murió, hubiera llegado a ser la primera de nuestras poetisas, de todos los tiempos, y una de las más grandes de habla española.

Dulce María, hoy en el apogeo de sus prodigiosas facultades intelectuales, con un temperamento artístico natural, exquisito y refinado, una vena poética espontánea y fluida, cultura vasta y profunda y cerebro admirablemente organizado y preparado para la observación, el análisis y la crítica, no ya tan sólo en lo que al arte y a las letras se refiere, sino también, en lo que atañe a la esfera de los estudios sociológicos y políticos, es una de las mentalidades femeninas más completas de Cuba y de América, además de una de las poetisas más poderosas, hondas y sinceras del Nuevo Mundo.

Nacida en Puentes Grandes, antes de cumplir los seis años ya hacía versos y manejaba, con bastante habilidad y soltura, el lápiz y el pincel, dirigida en estos últimos estudios por su hermana mayor, Juana.

En 1896 se vió obligado su padre a emigrar de Cuba, por sus ideas revolucionarias. Con él fué a Key West Dulce María y en aquella localidad publicó, a los once años, sus primeras composiciones poéticas, en la "Revista de Cayo Hueso", ilustrándolas ella misma.

Nombrado el doctor Borrero delegado de la Revolución Cubana en Costa Rica, a esta República se trasladó la familia hasta que terminó la guerra hispano americana, regresando a esta capital precisamente el día primero de enero de 1899, en que cesaba la dominación española en Cuba.

Unidas desde muy pequeñas, fraternal y espiritualmente, Juana y Dulce María, confidentes y amigas, más que hermanas, poetisa entonces formidable Juana, era natural que Dulce María, por herencia, por temperamento y por educación, fuese poetisa también. Así, a la edad en que las niñas juegan a las muñecas ellas leían como en un devocionario, los versos de Becquer y Heine.

¿Cómo empezó a escribir Dulce María? Ella no sabría decirlo. Por una necesidad de su espíritu, realmente sentida. He leído



algunos de estos primeros versos, tan correctos e impecables en su forma, como los que escribe hoy. En unos y en otros se observa la espontaneidad y naturalidad, libre por completo de artificios, reglas o escuelas métricas. Así nos lo confirma la poetisa:—Jamás he conocido ni estudiado la retórica, y no sé tampoco lo que es pulir o retocar una composición. No necesitaba declararlo ella. Todas sus poesías lo demuestran.

Allá en lo más íntimo de su ser bulle una idea o un sentimiento, producido por una pena, por el amor, por el espectáculo de la naturaleza, por el recuerdo de cosas pasadas... esa idea o ese sentimiento van tomando forma, hasta que llega un instante, en que la poetisa necesita exteriorizarlo o expresarlo. Toma la pluma y escribe. No sabe qué, ni en qué forma. Puede ser un soneto o un poema. Poco importa. Es lo que ella sentía.

Sólo así se es poeta; aunque no todos los que se llamen poetas sean así.

Comprendiendo todas estas admirables cualidades, críticos eminentes de España y América han juzgado la obra poética de Dulce María Borrero, en los términos más encomiásticos y justos. De todos esos juicios, sólo queremos extractar aquí, como el más completo, el de José Enrique Rodó:

"Quien quiera que tenga algún entendimiento de poesía; —dice el insigne maestro uruguayo—quien quiera que sepa reconocer la verdadera, la profunda, la grande, sentirá los versos de usted y los sentirá sin necesidad de que la crítica despierte ni avive su impresión. Pone usted toda su alma en sus versos, y esa alma es tan hermosa y delicada y la forma en que la manifiesta tan natural, tan transparente y tan bella, que, sin mostrar el menor afán por la originalidad, la encuentra usted por el camino más seguro: el de la expresión personal honda y sincera. Y la peculiaridad que más debemos agradecer en sus versos es que, en su parte más característica y personal, son verdaderamente versos de mujer, y nos dejan aspirar, en vaso de belleza, ese "fluid ineffabile" de la sensualidad femenina, que no siempre está presente en lo que escriben en verso o prosa las mujeres de talento, a menudo intelectualmente varoniles".

Añadiendo:

"No faltan en la obra poética de usted el pensamiento intenso ni el rasgo de eficaz energía, pero lo que sobre todo y constantemente la avalora es el sentimiento íntimo y suave, que viene en derecho del corazón y se derrama en la forma con aquel abandono que no excluye la vigilante asistencia de la armonía y del gusto.

Terminando con estas palabras:

"¿Cuántas mujeres han versificado en tierra americana con tan positivas y delicadas dotes de poeta? Seguramente pocas, muy pocas".

Hasta hoy Dulce María Borrero sólo ha publicado un volumen de poesías:

Autores Hispano-americanos. Dulce María Borrero de Luján. Horas de mi vida.

Berlín, Casas editoriales J. Katz Verlag & Sánchez y Rosal Hermanos, Mannheim, Berlín W. 35, 1912. 212 p. y retrato (Pórtico de Fabio Fiallo).

Tiene en prensa otro volumen de versos: "Relicarios Vacíos", que saldrá en breve, así como un tomo de trabajos en prosa "A plena luz".

Además de "Horas de mi vida", ha publicado los siguientes folletos:

Dulce María Borrero de Luján. *La Poesía a través del color*. (Conferencia pronunciada en la Academia Nacional de Artes y Letras, el 31 de enero de 1912). Habana, Imprenta y papelería de Rambla, Bouza y Cía., Obispo número 33 y 35, 1912, 21 p.

Dulce María Borrero de Luján. *El matrimonio en Cuba*, publicado en "Cuba Contemporánea", junio de 1914, Habana, imprenta "El Siglo XX", Teniente Rey 27, 1914, 18 p.

Discurso de contestación al de ingreso de la señora Elvira Martínez Vda. de Melero, como miembro de la Sección de Pintura, por la Sra. Dulce María Borrero de Luján; leído por su autora en la sesión pública y solemne de esta Academia celebrada el día 26 de abril de 1916, Habana, imprenta "El Figaro", 36, O'Reilly 36, 1916, p. 15 a 31. (En el mismo folleto aparece el discurso de recepción de la señora Elvira Martínez Vda. de Melero, p. 1 a 14).

Suplemento a "El Figaro", noviembre 4 de 1917. *El arte característico y su libre desarrollo fuera de la tiranía escolar*. Conferencia pronunciada por la señora Dulce María Borrero de Luján, en el Ateneo de la Habana, el domingo 28 de octubre de 1917, Habana, imprenta "El Figaro", O'Reilly número 36, 1817, 14 p.

Dulce María Borrero de Luján. *Discurso leído en la sesión pública inaugural celebrada por el Club Femenino de Cuba en la Academia de Ciencias, el 3 de julio de 1918, Habana, imprenta y papelería de Rambla, Bouza y Cía., Pi y Margall 33 y 35, 1918, 27 p.*

Tiene escritos también numerosos trabajos de crítica literaria y de arte y estudios sociológicos y políticos.

En distintos concursos ha alcanzado los siguientes galardones:

El primer premio del tema Amor en los Juegos Florales que el Ateneo de la Habana celebró en 1908, por su canto-simbólico "Amor".

Medalla de la revista "Cuba y América", por un soneto: "Mayo!"

Primer premio ofrecido por el gobierno y medalla de oro de la Academia de Artes y Letras, por su libro "Horas de mi vida", en el Concurso de Literatura de 1912, como el mejor libro de versos presentado.

Medalla de oro por su composición "Alba de gloria", en el Concurso celebrado en 1914, por el Comité Avellaneda, con motivo del primer centenario del nacimiento de la insigne poetisa.

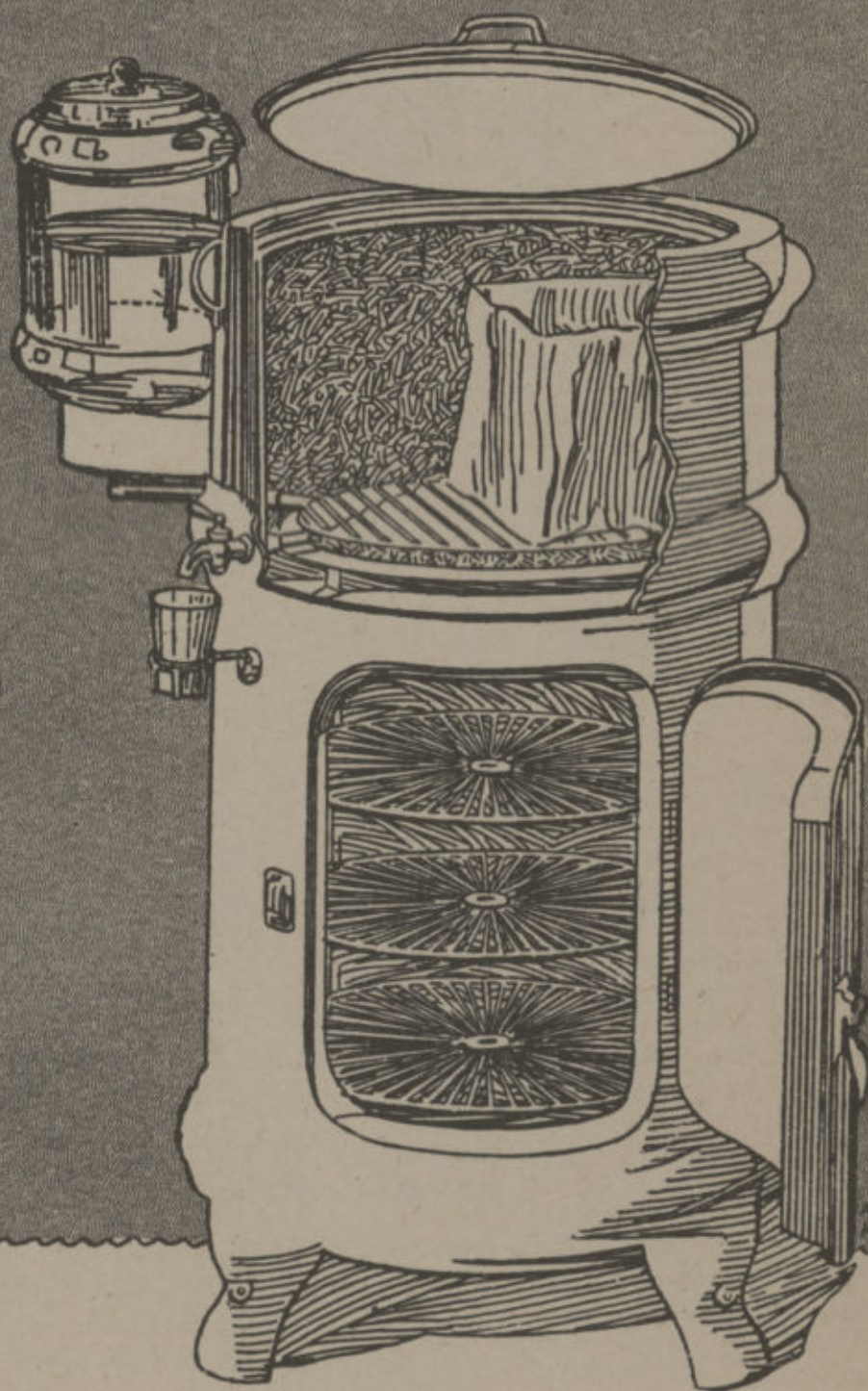
Premio de la Secretaría de Instrucción Pública y Bellas Artes en el concurso celebrado en 1919, por su colección de cantos y juegos para kindergarten.

Artista exquisita del pincel, ha obtenido diversos premios por sus cuadros, ya retratos, paisajes o flores, en exposiciones nacionales y extranjeras.

Ocupa, desde su fundación, el puesto de Secretario de la Sección de Pintura de nuestra Academia Nacional de Artes y Letras.

ROIG DE LEUCHSENDRING.





"ESTE AÑO TENDREMOS  
AQUI AGUA FRIA SIEMPRE Y  
PODREMOS CONSERVAR LOS ALI-  
MENTOS EN BUENAS CONDICIONES  
CON UNA NEVERA  
**WHITE FROST**  
ENFRIA MAS CON MENOS HIELO

**FRANK ROBINS CO.**  
• HABANA •





Un poquito de "Blanco Cutex" aplicado debajo de las uñas hace desaparecer todas las manchas.

La manera moderna de conservar la cutícula suave y firme.

## De cómo la cutícula se daña al cortarse

**E**L Dr. Murray, famoso especialista, dice: "Cuando se corta la cutícula, ésta presenta un margen desigual que es campo propicio para la formación de uñeros. Además, la epidermis que rodea la base de la uña se inflama dando ocasión a infecciones que son muy dolorosas."

### *Uno mismo puede darse un manicure profesional*

Envuélvase un pedacito de algodón en el extremo del palito cuticular y humedézcase en el "Líquido Cutex." Frótese la base de la uña, empujando hacia atrás suavemente la cutícula. Al momento se verá el efecto: las partículas de epidermis muerta se desprenderán dejando la uña enteramente limpia. Lávense las manos y séquense cuidadosamente.

Las especialidades Cutex para las uñas se venden en las farmacias, droguerías y tiendas de ropa. Si no se pudiera obtenerlas en las tiendas, escriba a Northam Warren Corporation, Apartado 2101, Habana, Cuba.

### *Envíe 25 cts. por un juego miniatura*

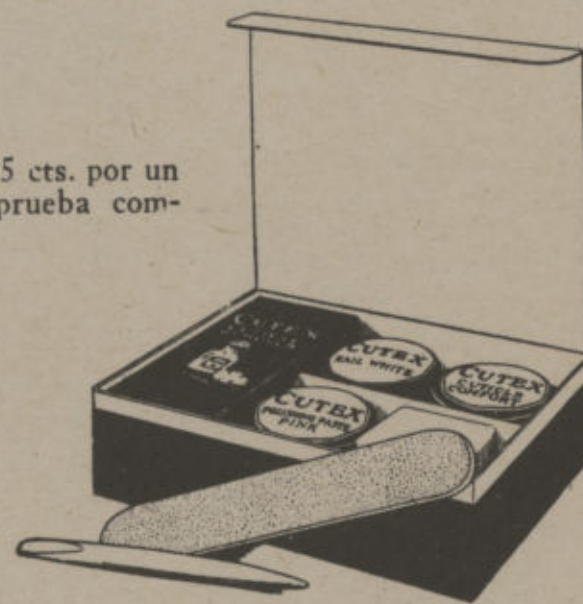
Vea cuán bellas hace sus manos "Cutex." En-

**NORTHAM WARREN, NUEVA YORK**

Las especialidades "Cutex" se venden en las droguerías, farmacias y tiendas de ropa.

vienes 25 cts., en moneda o sellos de correo, por un juego de prueba. Contiene, en tamaños reducidos: Líquido Cutex para remover la cutícula; Blanco Cutex para las uñas; Crema y Pastilla para pulir; lima de esmeril; palito cuticular y algodón absorbente. Todo suficiente, a lo menos, para seis manicures perfectos. Estos juegos miniatura no se venden en las tiendas. Solicite hoy el suyo de Northam Warren Corporation, Apartado 2101, Habana, Cuba.

Envíenos 25 cts. por un juego de prueba completo.



Northam Warren Corporation,  
Apartado 2101, Habana, Cuba.

Incluyo la suma de 25 cts., Sírvanse enviarme un juego miniatura "Cutex."

Nombre.....

Calle.....

Ciudad.....:.....Provincia.....

0-1





M. PAUL DESCHANEL

Presidente de la República Francesa, elegido el 17 del pasado mes.

H. Manuel. París.



**Mobiliario de Mimbre Legítimo**

diseñado Exclusivamente para las Personas de Gusto Exquisito

DE SUPERIOR CALIDAD PERO A PRECIOS MODICOS

CRETONAS, ZARAZAS Y TELAS DE TAPICERIA

Decoraciones de Interiores

**The REED SHOP, INC.**  
581 FIFTH AVENUE, NEW YORK

"Ideas en Mobiliario de Mimbre" se envían al recibo de 25c para el correo.

La mujer no debe presentarse en sociedad con el rostro ajado.

ANUNCIO DE VADIA AGUIAR 116



**Crema de Perlas de Barry**

Da a la faz la tersura de los pocos años, el frescor de la juventud y un blanco atrayente y sugestivo.

*No contiene grasa, no fomenta vellos en la cara.*

EN BOTICAS Y SEDERIAS.



# Franklin Simon & Co.

TIENDA CON DEPARTAMENTOS ESPECIALES  
FIFTH AVENUE, 37th. AND 38th STS., NEW YORK.



## Vestidos de Lingerie para Señoras Propios Para los Países Cálidos

CONFECCIONADOS EN LOS TALLERES DE  
FRANKLIN SIMON & Co. QUINTA AVENIDA

Los artistas de los almacenes de Franklin Simon & Co., sobresalen en las exquisitas creaciones de vestidos de lingerie, vestidos de tul fino, encajes legítimos bordados y confeccionados a mano, con delicadas cintas y flores francesas, hacen un conjunto perfecto.

El vestido ilustrado es de tul y encaje legítimo, con exquisitos bordados a mano y graciosas flores francesas: \$195.00





# P O R L O S A I R E S

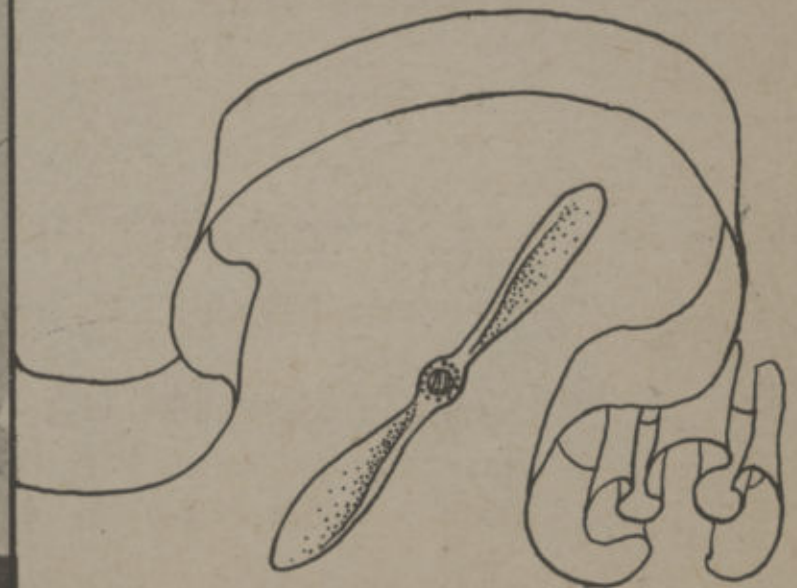
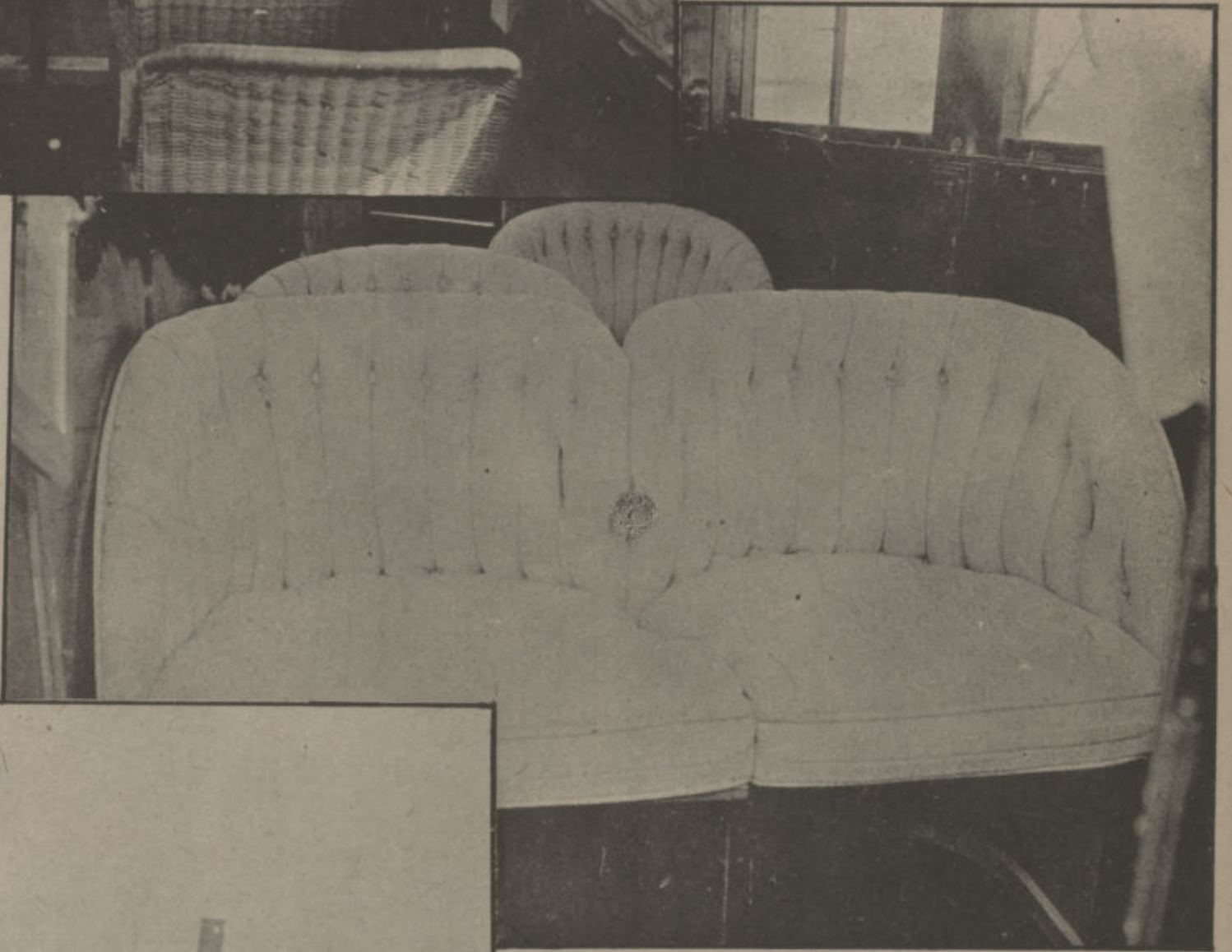


marcas, etc. para poner a Cuba aviadora en el mapa de las naciones civilizadas.

El capitán Kerilis del ejército francés, que luce la preciada cinta de la Legión de Honor, por sus heroicos vuelos en el frente europeo, tiene a su cargo la dirección técnica.

Muy pronto podremos ir, por ejemplo, a tomar un *cocktail* a Cienfuegos, donde nos recibirá el popular y simpático Luis Cacicedo con los brazos abiertos, y volver a la Habana para tomar el segundo en el histórico *bar de la Playa*.

Invitados por el conocido *clubman* y excelente amigo Colás de Cárdenas, visitamos los hangares de la *Compañía Aérea de Cuba*. El Sr. Cárdenas es el primer vicepresidente, y los señores Annibal Mesa, Arturo Primeles, Andrés Terry y Jesús Baraqué, son presidente, tesorero, segundo vicepresidente, y secretario, respectivamente. La poderosa institución está construyendo hangares, estaciones,



© Wackernie.



Dí, lectora: ¿no sabes quién es esta mujer? ¿No recuerdas haberla visto en alguna parte?... Obsérvala bien... Ni alta ni baja. Alumbran su rostro pálido unos claros ojos cegadores. Muy luminosos. Ojos que se clavan en los tuyos como dos ígneas espadas. El fulgor de estos ojos verdes no acaricia. Reta, injuria, ofende... Su boca pequeña y encendida es... Pero tú, ¿no conoces a esta mujer, lectora? Recuérdala, aguza tu memoria un poquito...

Si vas a "El Encanto" asiduamente, como toda la gente "bien", ten la seguridad de que conoces a esta mujer que... —¡perdona, lectora!— no existe: no es más que un inhábil pretexto para que tus ojos, más bellos que los suyos, se posen indulgentes sobre estas mal pergeñadas líneas.





# La Moda Femenina

© Paramount  
N.Y.



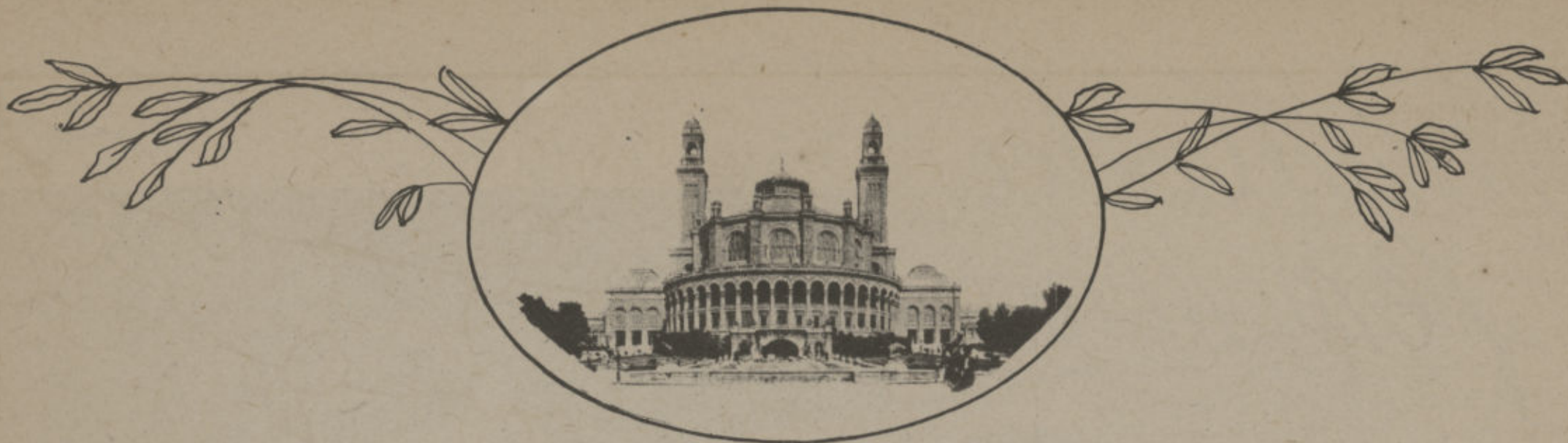
Betty Blythe, la linda artista de Goldwin, muestra aquí un bello traje de calle.



Lillian Hall luce aquí un traje de baile, con el encanto que a todo presta la sencillez y el buen gusto.







# CRÓNICA DE PARIS

Por MADEMOISELLE D'ARLES



PARIS despierta en estas mañanas de invierno envuelta en la blanca y fría bruma de diciembre, y cual una Diosa en albas gasas, con el encanto y la fascinación de quien nos hace olvidar lo inclemente e inevitable, nos brinda los mil atractivos indecibles de ésta ciudad única en el mundo, donde el arte y la alegría se confunden en singular consorcio.

En vísperas de las místicas fiestas de fin de año, con sus tradiciones de cenas y regalos, la gran capital se siente revivir después de un lustro en que las fiestas de Navidad y de Año Nuevo nos hacían sentir con mayor intensidad las privaciones y sufrimientos de los que en duras campañas defendían la Patria.

Los teatros nos ofrecen a más de las repeticiones de piezas que no se han representado desde antes de la guerra, estrenos tanto en comedias como en óperas y entre éstas últimas nos anuncian para la próxima semana por primera vez en París, "Las Goyescas" del malogrado Granados, el célebre autor español cuyo trágico fin hace doblemente interesante su obra. Personas del mundo artístico y musical no olvidarán las circunstancias patéticas de la muerte del gran músico que después de lograr en el "Metropolitan" de New York el estreno de su ópera sacada, como bien su nombre lo expresa, de los cuadros geniales y llenos de colorido del inmortal Goya, regresaba a su patria con la gloria de un éxito merecido. La "Gran Opera" de París hará un marco digno del cuadro y del autor.

En este centro del mundo donde toda obra de arte busca una sanción a su inspiración, cada revelación es un eco que deja una estela de adeptos, de imitadores, de discípulos y, ¿por qué no decirlo? de críticas. La crítica estimula la inteligencia, desarrolla el genio a veces ignorado, que una competencia inferior instiga a revelarse. Es cierto que hay más críticos de arte que artistas, lo cual quiere decir que es más fácil criticar que crear, y aun lo que se considera artísticamente malo y defectuoso, es motivo para gran análisis y sirve de argumento para mejor apreciar lo verdaderamente clásico y perfecto.

El Cubismo ha muerto; quiere ésto decir que cuando hace apenas unos años apareció esta pintura simétrica, sin sombras ni perspectiva, nos preguntábamos si al fin nuestra vista se habituaba a las formas angulosas de las figuras y paisajes de un arte moderno. Para gloria del arte este género de pintura de cerebros enfermos ha pasado como una epidemia malsana que ha encontrado el antídoto. El "Salón de Otoño" nos ha mostrado, sin embargo, algunas pinturas de esta escuela enferma y basta para juzgarla notar la expresión del público que contempla con un gesto de burla y sorpresa.

En este mismo "Salón de Otoño" han tenido lugar conferencias sobre la danza y la moda. Sobre este último tema se dieron dos conferencias que atrajeron un público numerosísimo y lo que llamó la atención fué la peculiaridad de haber tanto o más público del sexo fuerte que del sexo débil. Sin embargo no debía sorprendernos esta superioridad numérica, si tenemos en cuenta que las modas son creadas por modistos y desde Worth que fué el primero que nos inició, formando un arte de sus líneas, podemos decir que una época comenzó en que

les grands couturiers tienen la supremacía en el imperio de la frívola "Moda".

Las conferencias de tema tan banal como frágil no nos dieron mucha luz sobre la palpitante cuestión de lo que será la moda en 1920.

Mr. Fuchs, el primer conferencista, no se dió cuenta que comentar las líneas de un pedazo de tafetán y las ondulaciones graciosas de un encaje, encierra mucho más arte por su misma frivolidad de inestabilidad que el comentario sólido de un arte que tiene una base. ¿Cuál es la base de "la Moda"? No la tiene. Quizá en lo único en que pudo explicarnos esta singularidad de un arte que no tiene base, es cuando nos dijo: "La Moda no existe, la Moda se muere, la Moda ha muerto"... Una expresión de vaga desilusión se reflejaba en todas las caras. Verdaderamente los que íbamos en busca de nuevas ideas, que soñábamos en el renacimiento futuro de un arte que las circunstancias de duelo y dolor han paralizado durante una larga olimpiada, no contábamos con que nos enterraran la bella coqueta...

¿Tendremos nuevas líneas en las nuevas modas? Lo que importa por el momento es corregir el abuso de dejar las líneas del cuerpo tan al descubierto que una campaña ha sido necesaria para detener la inmoralidad de los corpiños cada vez más escotados y las faldas cada vez más cortas.

El cardenal Amette en Francia, S. S. el Papa en Italia y el cardenal Bourne, arzobispo de Westminster, en Inglaterra, hacen una campaña contra las modas que faltan al pudor suprimiendo toda modestia. *Les toilettes inconvenantes* son causa de una enérgica protesta por parte del clero y una vez más no es la Francia la única nación de costumbres disolutas, y al mismo tiempo que el arzobispo francés clama contra la excentricidad de ciertas modas femeninas, S. S. el Papa no ha vacilado en tocar el mismo tema, y, en términos tan severos como los del cardenal Amette, acusa a las damas italianas de vestir de manera inmoral. En Londres, el cardenal Bourne, arzobispo de Westminster, se expresa de manera patética cuando hace alusión a los trajes que usan muchas de las grandes damas de West-End. Vemos, pues, que es una triple alianza contra las modas incorrectas y podemos decir, citando a un crítico de "la Moda", que el furor del escote excesivo,—la *escotenomanía*—es un mal propagado en todas partes.

En la Rue de la Paix las observaciones del cardenal Amette han causado cierta emoción y se empeñan en hacer constar este internacionalismo de un mal que nadie trata de negar...

¿Qué quiere usted?—nos dice un gran modisto—no quisiéramos nunca pasar la justa nota; a menudo lo conseguimos pero tenemos que contar con las exigencias de ciertas clientas que no encuentran jamás una falda bastante corta ni un corpiño bastante abierto... y en este caso el cardenal tiene razón.

Puede ser que hayamos llegado a la suprema decadencia de un arte que toca a lo inmoral y que un renacimiento se impone que nos llevará a líneas de una seducción misteriosa donde lo que se adivine alcance mucho mayor atractivo. Si "La Moda" se emancipa debemos ponerle trabas.



ANUNCIOS  
KESEVEN



# LA PRIMAVERA

Llega con su ropaje multicolor de frescas flores, y su música de pájaros. ¿Está usted preparada para esta estación del año? Los aspirantes a llevar las modas avanzadas han comenzado a seleccionar, en nuestra casa, sus vestidos primaverales. Todos son originales modelos, que cuestan menos que los copiados, y le sirven para hasta finalizar el verano.

THE FAIR

SAN RAFAEL II

1920





HELLEN FERGUSON, cual adorable viudita luce la linda to-  
ca de luto; mientras despezándose LILLIAN HALL exhibe  
un coquetísimo e íntimo traje de cama.







Para la encantadora estación que se aproxima tenemos una linda colección de trajes, un verdadero jardín de vestidos. Lo mismo para el bochornoso verano. En nuestros distintos departamentos estamos liquidando mercancías de 25 a 75 por ciento de su primitivo costo, para hacer lugar a las nuevas existencias.

GALIANO 79, LA HABANA

THE LEADER







Traje de baile que Eleanor Hancock muestra en una reciente película de Goldwin.



Suntuosa salida de teatro en negro y plata, que luce Eleanor Hancock de la Goldwin.





# *Maillard*

NEW YORK

COCOA, CHOCOLATE Y BOMBONES FINOS ...

LOS PREFERIDOS POR LAS PERSONAS DE GUSTO.



# EL MES SOCIAL

(Continuación de la pág. 30).



LA SRTA MERCEDES MOJARRIETA Y OLAZABAL, que ha contraído matrimonio con el Sr Ramón Portuondo, en la iglesia de Monserrate.

© American Photo Studios.

VA con el DR. GABRIEL CASUSO Y DIAZ ALBERTINI. Iglesia del Vedado.

6.—MARIA JOSEFA RECIO Y HEYMANN, hija del malogrado senador Tomás Recio Loynaz, con el SR. PAULINO DIAZ PAYRO. Iglesia del Angel.

8.—LILY GOICOECHEA Y DURAÑONA, hija del senador Goicoechea, con el SR. JUAN DE LA CAMARA Y O'REILLY, hijo de la Condesa de Buena Vista. Iglesia de la Merced.

19.—ESTHER HUGHTON con el SR. EMILIO BACARDI Jr. Iglesia del Vedado.

19.—NENA CALPANSORO con el DR. FEDERICO ARIAS. Iglesia del Angel.

20.—ELISA VICTORIA IZNAGA Y CARBONELL con el SR. JOSE ANTONIO IZNAGA Y FUENTES. Santo Angel.

21.—OFELIA MEJER Y MARTIN con el SR. JOAQUIN ALSINA Y LANCIS. Iglesia del Vedado.

## COMPROMISOS

ROSITA HERNANDEZ MESA con el DR. JOSE GONZALEZ VELEZ.

CONCHITA VALDIVIA HUIDOBRO con el SR. HUMBERTO SANTO TOMAS.

## HUESPEDES DISTINGUIDOS

Excmo. Sr. Manuel Wells Merino, ministro de España en Checo-Slovakia.

Sr. Rogelio V. Suárez, cónsul de España en Yucatán.

Srta. Clementina Dufau, la pintora francesa.

Cap. Archibald Roosevelt, hijo del gran Presidente americano.

Jeanne Herveux, la gran aviadora francesa.

El conde Tamburini, pintor italiano.

El Sr. J. A. Buero, ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay.



HEMOS RECIBIDO ENCANTADORAS  
CREACIONES EN LENCERIA FINA  
BORDADO A MANO FRANCESA Y  
FILIPINA

## Hay Juegos Completos

ROPA INTERIOR DE SEDA

DESHABILLES

KIMONAS

Brassieres "Bien Jolie"

Corsés "Warner"

**La Moda Americana**  
S. A.

Charles Berkwitz, presidente.

San Rafael 22, esq. a Amistad

(American Advertising Agency. A-9638)



# COMMUNITY PLATE



LAS damas Cubanas, que rinden tributo a la belleza, que por educación gustan de la elegancia y son partidarias de lo bueno, sienten predilección por los cubiertos COMMUNITY PLATE, cuyos diseños reúnen todas las cualidades necesarias para atraer y por su calidad, alcanzan la magnificencia; que les hace los predilectos de damas tan aristocráticas como la Duquesa de Marlborough, Baronesa de Meyer, Duquesa de Rutland, Marquesa Dufferin, Condesa Cadogan, Baronesa Huard, Duquesa Caracciolo, Condesa Festetics y otras.

*Se garantizan por 50 años.*

*La vida de una generación.*

ONEIDA COMMUNITY, LTD., ONEIDA, NEW YORK.

También fabricamos los cubiertos tan populares PAR PLATE, que garantizamos por 10 años.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DE CUBA.

AGENTES EXCLUSIVOS: **KATES HERMANOS** APARTADO 158 HABANA.





USE PRODUCTOS

## HIEL DE VACA

JABON, POLVOS DE ARROZ,  
LOCION Y POMADA.

INSUPERABLES PARA EL CUTIS

RECOMENDAMOS NUESTRA  
LOCION "HIEL DE VACA",  
ULTIMA CREACION DE

## CRUSELLAS y CIA.

DE VENTA EN TODAS PARTES



## TONIKEL



ENRIQUECE LA SANGRE Y  
FORTIFICA LOS NERVIOS.  
DA FUERZA, ENERGIA Y  
VITALIDAD A LAS  
PERSONAS DÉBILES,  
ANÉMICAS Y NERVIOSAS

PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE LA  
"SALVITAE"



## JARABE de AMBROZOIN

PARA TOS  
BRONQUITIS  
TUBERCULOSIS  
LARINGITIS  
TOS FERINA  
LA GRIPPE Y ASMA  
PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE LA  
"SALVITAE"

El Excmo. Sr. Manuel Linares Rivas, el gran dramaturgo español y senador del Reino.

El Conde de Casa Eguía, primer secretario de la Embajada Española en Washington.

### LOS QUE SE VAN

Marqueses de Argüelles; general Alemán; Jorge Palomeque; Fernando Cortés; Leopoldo Gabancho; Valentín Riva; Condes de Manzoni; Hermann Upmann; Amelia C. de Coronado; Alberto R. Arellano; Rafael Govín.

### LOS QUE LLEGAN

María Ruiz de Ulzurum Vda. de Gámiz; Honoré Lainé; Gerardo Moré; Alberto Larrea; Miguel Díaz; Juan Santamarina; Rafael Egaña; Luis Mendoza y Sra.; Pedro Estévez Abreu y familia; Amelia C. de Coronado; Javier Bilbao y Sra.; Conde de Casa Eguía; José M. Lasa; Dolores Agramonte; Carlos de Velasco y señora; Ed. S. Fuentes y señora; Dr. Isidoro Agostini; Dr. José R. Alvarez; Ramiro Hernández Portela; Sergio La Villa; Juan Antonio Pumariega.

### DIPLOMATICAS

6.—Presentación del ministro inglés Mr. Erskine, en Palacio.

### EN PERSPECTIVA

La Temporada de Opera (*tournee* de Primavera).  
Conciertos de Mischa Elman.  
*Soirée* en la Legación Americana.  
La Exposición Pausas.  
El baile de los artistas.  
Fiesta Roosevelt en el Hipódromo.  
La Exposición de Mlle. Helene Clementine Dufau.

### EVENTOS

4.—Baile Cotillón en el Teatro Nacional a beneficio de la Creche.  
7.—Inauguración de la Temporada de Polo en Columbia:  
12 y 13.—Concierto por el pianista español Guillermo Cases, en el Teatro Nacional (Centro Gallego).

EL MEJOR LAXANTE,  
DIURETICO Y  
SOLVENTE DEL  
ACIDO URICO



# Salvitae

De Venta  
en todas las  
Droguerías y  
Boticas Principales.

PARA  
LA GOTA  
EL REUMATISMO  
EL ESTREÑIMIENTO  
EL DOLOR DE CABEZA  
LA BILIOSIDAD  
LA INDIGESTION  
LA DIABETES  
EL MAL DE BRIGHT





# Discos Columbia

La mejor colección de las mejores Orquestas del Mundo está en los discos Columbia. Las principales Orquestas Cubanas, la famosa Orquesta del Conservatorio de París, y las Orquestas Sinfónicas Americanas hacen discos exclusivamente para la Columbia.

Vestíbulo del Teatro Nacional.  
Edificio Robins: Obispo y Habana.

**FRANK ROBINS CO.**  
• HABANA •

#### ORQUESTAS:

*Francesa de Romeu. Enrique Peña, Francesa de Corman. Francesa de Tata Pereira. Sinfónica de París. Sinfónica de Boston. Sinfónica de Chicago. Metropolitan de New York.*





- 13.—Inauguración de los Viernes del V. T. C.  
 14.—Garden Party en el Country Club, organizado por el team María Alzugaray, de la Roosevelt Memorial.  
 14.—Baile de St. Valentine, en el American Club, a beneficio de la Roosevelt Memorial.  
 14.—Comida de Lobos de Mar, en honor del invicto team de basket-ball del Habana Yacht Club.  
 15.—Baile-asalto en Palacio. Onomástico de la Srta. Menocal Seva.  
 16.—Baile en casa del coronel J. R. Villalón.  
 17.—Baile en casa del señor Ovies.  
 19.—Baile Veneciano en el Sevilla.  
 19.—Debut de la Temporada de Comedia en el Nacional.  
 20.—Llegada y entierro de los restos de Marta Abreu y Luis Estévez.  
 20.—Apertura del Salón de 1920. Ocupó la tribuna el doctor Antonio S. de Bustamante.  
 Inauguración de la Temporada de Comedias en el Nacional.  
 21.—Baile Rojo en el Country Club.  
 22.—Baile en casa del general Montalvo.  
 24.—Baile carnavalesco en casa del señor Leslie Pantin.  
 25.—Fiesta Roosevelt en el Frontón, organizada por el team "María Radelat de Fontanills".  
 29.—Baile bisiesto de aldeanas en el V. T. C.

- 24.—Dr. Edilberto Navarro Montejo.  
 26.—Miss Nancy Astrom.  
 27.—Srta. Hortensia Anglada.  
 28.—Excma. Sra. Francisca Herrera y de Cárdenas Vda. de Alonso.  
 29.—Sr. Faustino García Vieta.



## EL HABANERO

En nuestros talleres de lavado y planchado, hemos abierto un Departamento Especial para el servicio de familias y hoteles, montado con todos los adelantos en uso en los Estados Unidos. — Entregas rápidas.

G. NUÑEZ Y CIA.

Teléfono I-2967. Arzobispo-Cerro.

### OBITUARIO

- 2.—Sra. Trinidad Gutiérrez de Mimó.  
 4.—Sra. Margarita Forragera Vda. de Trotcha.  
 4.—Sra. Alicia Finlay de Morales. (En New York).  
 5.—Srta. Georgina de Sotolongo y González.  
 9.—Sr. Joaquín Barceló y Oliveras.  
 9.—Sra. Dolores Domicelli de Del Monte.  
 15.—Sr. Alberto Langwith y Raymond.  
 18.—Sra. Ignacia Isabel Fernández de R. Miyeres.  
 19.—Sra. Juana Páez Vda. de Gaunard.

**White Rock**

EL AGUA MINERAL  
 QUE PREFIEREN LOS  
 QUE TOMAN LO MEJOR.





## LOS QUE VISITAN A NUEVA YORK

hallarán en el establecimiento de B. Altman & Co. todo lo necesario para el más completo aprovisionamiento de sus guardarropas

---

### Ropa Hecha a la Moda

para caballeros, señoras, niños y niñas.

---

### El Departamento de Compras por Correo

pone a la disposición de aquellos clientes que residen en puntos lejanos el más alto grado de eficiencia moderna para efectuar sus compras por correo.

Los nombres de las personas que deseen recibir nuestro Libro de Modas serán agregados a nuestra relación de suscriptores de catálogos cuando lo soliciten.

# B. Altman & Co.

QUINTA AVENIDA.—AVENIDA MADISON

Calle Treinta y Cuatro.—Calle Treinta y Cinco.

NUEVA YORK



## DIRECTORIO

### DR. JOSE ALEMAN

NARIZ, OIDOS, GARGANTA

Consultas de 2 a 4. Virtudes, 39, altos.

TELEFONO A-5290

Domicilio: Concordia 88.-Teléf. A-4230

### DR. RODRIGUEZ MOLINA

Ex-Jefe de la Clínica del Dr. P. Albarrán

Enfermedades de las vías urinarias

Horas de clínica: de 9 a 11 de la mañana.

Consultas particulares: de 4 a 6 de la tarde.

Señoras: Horas especiales, previa citación.

Lamparilla 78

### DR. VICENTE GOMEZ

OCULISTA

OIDOS, NARIZ Y GARGANTA

Consultas de 1 a 4. Teléfono A-2208

Habana 51, altos.

### DR. HORACIO FERRER

OCULISTA

Neptuno 36. Teléf. A-1885.

### DR. ALFREDO DOMINGUEZ

CONSULTAS DE 1 A 3

San Miguel 107 Teléfono A-5807

### DR. E. FERNANDEZ SOTO

Garganta, Nariz y Oídos.

Especialista del Centro Asturiano.

MALECON, 11, altos. Esquina a Cárcel.

Teléfono A-4465

## MANERA SIMPLE DE ACABAR CON LA CASPA

### PARA LA CAIDA DEL PELO Y HACERLO CRECER EN PUNTOS CALVOS

Hay un medio seguro de acabar completamente con la caspa, que es disolverla. Esto la destruye por entero. Para lograr esto puede usted hacer una preparación en su casa mezclando dos onzas de Lavona de Composee ordinaria con seis onzas de Ron de Malagueta puro (Bay Rum) y medio dracma de cristales de mentol y por la noche, al retirarse, frotar esta mixtura en el cuero cabelludo con las puntas de los dedos. A la siguiente mañana, casi toda, si no toda la caspa, se le habrá ido, y tres o cuatro aplicaciones más disolverán y destruirán completamente hasta las últimas señales y trazas de caspa.

Esta misma preparación parará prontamente toda caída de pelo y le hará crecer nuevo en lugares calvos y enrarecidos. Además, mejora muchísimo la calidad del pelo, poniéndole suave, sedoso, ondulante y lustroso.

Si usted quiere conservar el aspecto exuberante y ondulante del pelo, no deje de probar este simple remedio hecho en casa y librese de la caspa que le está matando el pelo y se sorprenderá del resultado. Cualquier boticario le facilitará los ingredientes para usted hacerlo en casa; pero eso sí, que le den Lavona, no compuesto de lavanda, que algún boticario pudiera ofrecerle por equivocación. La preparación es inofensiva; pero téngase cuidado de no aplicarla a la cara o a lugares donde no se quiera que haya pelo, pues lo hace crecer como por milagro.

### DR. PEDRO A. BARILLAS

Especialista de la Escuela de París

ESTOMAGO E INTESTINOS

CONSULTAS DE 1 A 3

Salud 95 Teléf. A-6890

### DR. HECTOR P. M. BAENA

Médico

Malecón 56. A-5254.

### DR. JOSE VALDES ANCIANO

Medicina Interna en General

San Lázaro, 273

### DR. ANTONIO DIAZ ALBERTINI

MEDICINA EN GENERAL

De 1 a 3. Zulueta 36. B. Tel. A-2682

### DR. RICARDO M. ALEMAN

ABOGADO

BUFETE: EMPEDRADO NUMERO 34

TELEFONO A-5687. Particular: A-4230

### RODOLFO ARMENGOL

NOTARIO

Teléfono A-2376. Aguiar núm. 78.

### DR. RAULIN CABRERA

ABOGADO Y NOTARIO

Teléfono A-3890 OBISPO No. 50

### DR. HECTOR P. M. BAENA

ABOGADO

Malecón 56. A-5254.



ACABAN DE LLEGAR LOS PRODUCTOS  
CIENTIFICOS DE LA

ACADEMIA DE BELLEZA DE PARIS

PARA ACLARAR Y EMBELLECEER LA TEZ,  
PARA EL CUIDADO DE LA CARA,  
MANOS Y BRAZOS

Crema para masaje. Crema para quitar arrugas.  
Crema para limpiar los poros. Productos variados  
para manicuring. Especialidades varias para  
embellecer los ojos. Rojo líquido y en pasta para  
: : : : : las mejillas y los labios : : : : :

SOLICITE EL FOLLETO EXPLICATIVO

DE VENTA POR

“GALATHEA”

OBISPO NUM. 38





©Talbot.

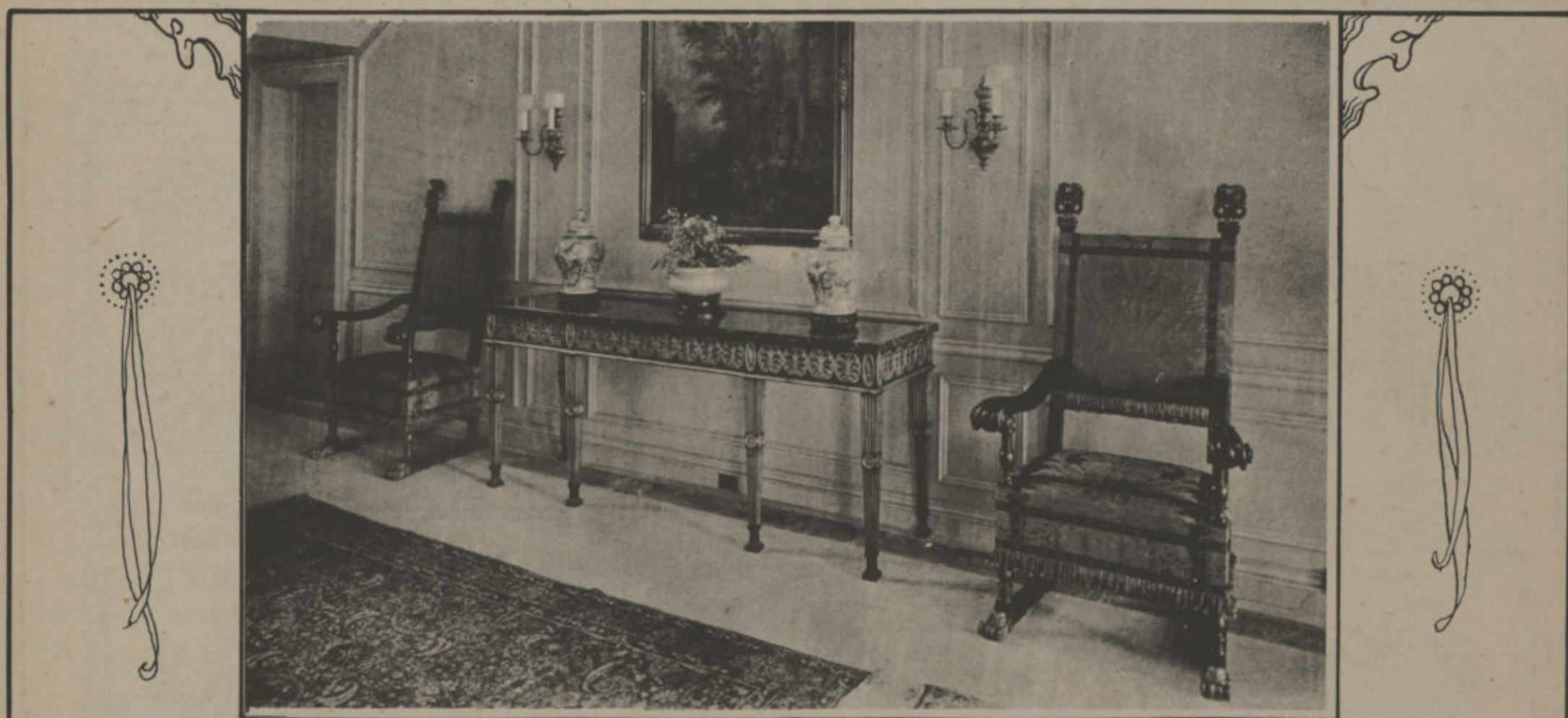
GABY DESLIS

En su amado París y a consecuencia de una fatal operación quirúrgica, falleció la linda actriz, que conmovió un augusto corazón en no lejano día. ¡Sic transit gloria mundi, don Manuel!

## Si Le Duele El Estómago Beba Agua Caliente

### UN CONSEJO DE UN MÉDICO

“Si dispépticos, pacientes de gas, aire o ventosidad, acidez del estómago o agrura, catarro gástrico, acedía, etc. tomaran una cucharadita de magnesia *bisurada* pura en medio vaso de agua caliente, inmediatamente después de comer, pronto olvidarían que en un tiempo padecían del estómago y los médicos tendrían que buscar pacientes en otro lugar.” En explicación de estas palabras un doctor de New York bien conocido, manifestó que la mayor parte de los desarreglos del estómago se deben a acidez del estómago y fermentación de los contenidos del alimento, combinado con un insuficiente abasto de sangre para el estómago. Agua caliente aumenta el abasto de sangre y magnesia *bisurada* neutraliza instantáneamente el excesivo ácido del estómago y paraliza la fermentación del alimento, maravillosamente buena y decididamente preferible al uso de digestivos artificiales, estimulantes o medicinas para indigestión.



VISTA DE UN HALL DECORADO POR

**THEODORE BAILEY & CO.**

DECORACIONES INTERIORES, MUEBLES ESPECIALES

New York: Prado 42, Tel. A-1535, Habana. Filadelfia

Mr. Bailey tendrá mucho gusto en ofrecer sugerencias y presupuestos para cualquiera decoración especial o muebles sin compromiso ni gasto alguno.

(American Advertising Agency. A-9638)





“LA CASA GRANDE”  
 GALIANO Y SAN RAFAEL  
 EL LUGAR INDISCUTIBLE PARA  
 HALLAR LO MAS REFINADO Y  
 — ELEGANTE EN TRAJES DE —  
 — SOIREE Y DE CALLE. —  
 VISITELO CUANDO VAYA DE  
 TIENDAS

# PRINCIPALES HOTELES EN NUEVA YORK

JOHN M<sup>C</sup>E. BOWMAN PRESIDENTE

BILTMORE

BELMONT

ANSONIA

COMMODORE

MANHATTAN

MURRAY HILL

Este grupo representa todos los tipos de Hoteles de primera clase situados en el centro de la ciudad



THE BILTMORE  
 43<sup>rd</sup> ST AND MADISON AVE  
 JOHN M<sup>C</sup>E. BOWMAN PRESIDENTE



THE BELMONT  
 42<sup>nd</sup> ST AND PARK AVE  
 JAMES WOODS VICE PRESIDENTE



HOTEL MANHATTAN  
 42<sup>nd</sup> ST AND MADISON AVE  
 PAUL B. BODEN VICE PRESIDENTE



THE COMMODORE  
 42<sup>nd</sup> ST AT GRAND CENTRAL TERMINAL  
 GEORGE W. SWEENEY VICE PRESIDENTE



MURRAY HILL HOTEL  
 40<sup>th</sup> TO 41<sup>st</sup> ST AT PERSHING SQ  
 JAMES WOODS VICE PRESIDENTE



THE ANSONIA  
 BROADWAY AT 78<sup>th</sup> ST  
 EDWARD N. THIERRY VICE PRESIDENTE



## COSTUMBRISTAS CUBANOS

(Continuación de la pág. 24 )

en escena, pero como también quiero pintar la falsedad de doña Gorgojta, voy a contar lo que pasó con doña Cándida, una amiga vieja suya.

Cierta mañana hallábame en su casa, cuando pasó doña Cándida.

—Adiós, Goja—(síncope de Gorgoja)—dijo aquélla, dirigiéndose a la puerta.

—Adiós, Canda: entra, mujer,—contestó su amiga, dirigiéndose a la puerta.

—No, es ya tarde, y voy para casa huyendo del sol, que está como candela.

—No, entra, y fumarás un tabaquito. ¡Jesús! siempre tengo hambre de conversar contigo, y tengo que estarte *jalandó!*

—Vamos, entraré y me sentaré un ratico.

—Sí, no sabes, mujer, lo que me entretengo cuando vienes acá, y nos ponemos a recordar nuestros tiempos.

—¿Te acuerdas, mujer?

Sentáronse las dos amigas.

—*Sunción*,—gritó doña Gorgojita—*tráimele un tabaquito a Canda*. Vino Asunción, dió el tabaco a doña Cándida, quien lo encendió y se puso a fumarlo, escupiendo sin cesar a todos lados y haciendo charcos con la saliva amarillenta del tabaco.

Doña Gorgojita, que era muy pulcra y melindrosa *hasta no más*, cada vez que la veía escupir, se la llevaban los diablos, y todo era hacerme *visajes*, apretando la boca y señalándome con el mirar y un cierto movimiento de cabeza muy expresivo, dos lagunatos que iba haciendo doña Cándida, pero sin dejar por eso de conversar como si estuviera muy a gusto.

—Dime, *mujel*, ¿y cómo te va? No sabes lo que me intereso en *sabel* de tí: tú sabes que no es de ayer de cuando nos conocemos, y que no gasto falsedades.

—¡Ay! *Goja*, a mí me va, ni yo sé cómo; no tengo más que lo que me da Bartolomé y lo que ganan las hijas de Mariquilla, que como sabrás, las tengo ahora a mi abrigo, y tejen de cuando en cuando algún sombrerito.

—Sí, supe la muerte de la pobre Mariquilla, y dime, *mujel*, ¿Bartolomé está ya formal, ya no bebe? ¡Jesús! qué lástima me dió un día que lo ví todo muy roto y enlodado, haciendo *eses* por las calles... No me quisiera acordar, Canda: creo que hasta lloré. Lástima de muchacho, don Eustaquio,—dijo volviéndose a mí—porque es un *dije* muy querendón de su madre; pero ese maldito vicio!...

Doña Canda no contestó nada al caritativo comentario de su amiga y ésta prosiguió:

—Y a propósito, *mujel*, ¿Qué has sabido de Celestina, la hija de doña Abandonada?

—Nada he sabido, contestó doña Canda.

—¿De veras? Pues hija, dicen que la engañó don Mauricio: ¡qué lástima de niña! ¡Un granito de oro es, tan habilidosa, tan costurera, tan modestica que era, y haber ido un pícaro a engañarla! Yo, hija, no sé cómo no me insulté cuando lo supe.

—Y Celestina se ha presentado?

—Nada, hija, se ha tragado el asunto, y lo que dicen es que don Mauricio tuvo que irse a su tierra a recoger una herencia; pero sé de buena tinta, que a ella se la llevaron al monte... y ya tú sabes.

—¿Y quién te lo ha dicho a tí, mujer?

—Frijolín me trajo la noticia: ahora verás: Frijolín!... Hija, este Frijolín parece que habla con el diablo: todo lo que pasa en el pueblo lo sabe.

—Aquí estoy, señora.

—¿Por quién supiste tú que a la niña Celestina la engañó el niño Mauricio?

—¿Yo? contestó Frijolín riéndose: yo lo supe por *Anatasia*, la criada de la niña *Celesta*; ella me contó *toitico* que la niña había *llorao* mucho, y que su *pae* le dijo: tú eres una perra, y yo te debía poner en las *Recogías*.

—Ya usted oye, doña Canda; no puede ponerse en duda.

—Allá *jaya*,—contestó doña Canda;—su alma con su palma. Yo no me meto en nada, porque no me va ni me viene; si lo *siento*,

ANUNCIO  
DE  
VADIA  
AGUIAR 76



La más refinada coquetería, preside el corte, confección y adorno de nuestros modelos de camiones, camisas de dormir, pantalones y cubrecorsés, que importamos constantemente de París. - - - - -

Nuestras habilitaciones para novias, son un encanto. —

Maison de Blanc  
Obispo 99. Telf: A-3238.



ROJO LÍQUIDO

ó

EXTRACTO  
DE  
ROSAS

"SAFIREA"



Esta preparación da á los labios un color fresco y natural, siendo además absolutamente inofensiva.

porque al fin, es una pobre mujer; pero por mi boca no se sabrá su desgracia.

—Ni por la mía tampoco, contestó doña Gorgojita: a tí no más te lo he dicho, y eso porque sé que no eres *lenguina*; pero ¡Jesús! ¿qué había yo de...? La pobrecita, tuvo ese desliz, es verdad, pero... a tu prójimo como a tí mismo, dice Dios, y yo no quiero cargar mi conciencia.

Doña Canda, aburrída tal vez de escuchar los caritativos informes de su amiga, de los cuales le tocó un buen chispazo por lo de Bartolomé, se levantó, estirándose el túnico, que se le había arrugado algo.—Conque adiós, Goja; hasta otro día.

—Ave María, ni siquiera has acabado de fumar el tabaco: ¡Vaya una prisa, ni que tuvieras...!

—Ay, mujer, si es tarde ya, y mientras no llego, toda la casa es una Babilonia.

—Bien, pero vuelve por acá pronto, y ven determinada a almorzar conmigo.

—Bien, veremos. Para servir a usted, caballero.

—A los pies de usted, señora,—le contesté.

Apenas había salido, volvió doña Gorgojita para el comedor, gritando:

—*Sunción, Sunción*, ven *ahorítica* con una esponja a limpiar estos *babineyes* que ha hecho doña Cándida. Vaya una mujer puerca. Si tiemblo sólo de verla entrar. Gracias a Dios que se fué. ¿Todavía no vienes, *Sunción*? ¡Ay! Dios mío, qué revuelto tengo el estómago! ¡qué doña Cándida de los diablos! Si creo que lo hace *al propósito* cuando viene acá. Vamos, *Sunción*; bien limpio, que quede como un espejo. Frijolín, tú coge ese *cabo* tan *apestosísimo* y bótalo a la calle, pero bien lejos: ¡ay, Dios mío, qué mujer para escupir!

Yo estaba haciéndome cruces de oír a doña Gorgojita, y me parecía que soñaba, porque no era creíble tanta falsedad en una persona que no suelta a Dios de la boca, y que invierte las tres cuartas partes del día en prácticas devotas.

Ya he acabado mi cuento con doña Cándida; ya está a mi parecer, bien caracterizada doña Gorgoja, en cuanto a la falsedad, defecto que seca en el corazón el precioso bálsamo de la amistad, y hace germinar en él los abrojos de la duda y de la desconfianza.

Doña Gorgoja se sienta en el comedor, de modo que ve lo que pasa en la calle, y está siempre con el oído alerta, para informarse al punto del origen de cualquier ruido que oye: la cortina de la ventana tiene un agujero, por el cual espía lo que pasa en la habitación de enfrente; además de eso, tiene a Frijolín en la puerta de la calle.

Lo primero que hace cuando se levanta para ir a misa, es capitular a Frijolín, que ya ha venido de la plaza.

—Dime, ¿qué novedad ha ocurrido?

—Yo oí decir,—contesta el fidelísimo *corre-chepillo*—que la niña Fulanita se *largó* anoche con el niño Zutano.

—Y ¿quién te lo dijo?

—El calesero de allá de la casa.

—Y ¿no sabes a qué hora fué?

—No, señora.

—Pues anda ve ahora mismo allá, y mira a ver si es verdad y de camino pásate por en casa de mi comadre Clímaca y dícelo.

Esto acontece diariamente, y lo sé porque Frijolín, como individuo de la tercera orden de los *alcausiles*, está pronto a contar cuanto pasa en su casa, así como en ella cuenta cuanto ocurre en las ajenas.

—Frijolín.

—Señora.

—Mira a ver dónde ha parado esa volante.

—En casa de don *Triburcio*.

—¿Y no viste quién vino en ella?

—Sí, señora, un *cabayero* alto, que tiene las barbas a la *ben-cerraja*.

—No es don *Grabiél*?


—¡Ah! no, señora; el niño *Grabiél* no.

—Pues ves *ahorítica* allá, dí que si se ha *entrao* allí una gallina, y mira a ver quién está en la sala y con quién conversa ese que ha llegado.

Frijolín salió, y ella quedóse aguaitando por el agujero de la cortina. Volvió Frijolín y dijo:

—La niña *Nicudemía* está *sentá* en un *va y viene*, *cerquita* e





Vivardoo

Perfume

MAVIS

es mi favorito

*Most sincerely  
Naomi Childers.*



la ventana, y el *cabayero* que *dentró* ahora, está *ayí* a su *lao*, solitos los dos; y cuando yo *dentré* se quedaron muy *asoraos* y vino la señora *pa* la sala entonces.

—Pues quédate aquí en la puerta, que yo vengo *ahorita*.

Y salió doña Gorgoja, caminando como una *cucaracha pisada*, que en Dios y en mi ánimo era lo que parecía, y llegó a la casa del lado, que es donde únicamente tiene amistad; porque son de su mismo *juego*, y entró diciendo:

—Un *chisme*, un *chisme* traigo.

A esa palabra mágica se reunió el conciliábulo, y ella empezó a desacreditar a la joven Nicodemus.

—¿No saben ustedes que ya le pillé el *güiro* a *Nicudemia*?

—¿Cómo así?—dijeron a la vez la madre y las dos hijas.

—Sí, señoritas, yo oí un ruido de *volanta*.

—Sí,—dijo doña *Lebranco*—yo también lo oí; pero esa creo que es la de don *Papa-moscas*.

—No me destripes el cuento, mujer. Pues, como iba diciendo, sentí que paró la *volanta*, y al instante mandé a Frijolín que hiciera la *desecha* y se entrara en casa de doña Pánfila y viera quién estaba en la sala: fué en efecto Frijolín, y me pescó al recién llegado solito en la sala con *Nicudemia* a paños y manteles, y dándola un beso; por supuesto, se quedaron como estatuas, y entonces la *caguama* de la madre vino para la sala. Como oyó hablar a Frijolín, se hizo el cargo: éste va ahora y le dice a su ama que *Nicudemia* sola estaba en la sala con un hombre y perdemos la opinión de honradas; pero a otro perro con ese hueso, que no a mí hipocresías.

—¡Qué me alegro!—contestó doña *Lebranco*.—¡Jesús! Dios me perdone, pero de aquí no me pasa, (al decir ésto se llevó la mano a la garganta, que en verdad la tenía muy hermosa) tan jesuíta como es: a mí, hija, me gusta le gente franca, que diga lo que siente. ¿No es verdad, don Eustaquio? (Yo estaba allí desde antes de llegar doña Gorgoja).

—Por supuesto—contesté yo.

—Pues adiós,—dijo doña Gorgoja—me voy, que ya es hora de rezar el *trisagio*, y quiero aprovechar en que no se me vaya Frijolín,

porque entonces no tengo quién me responda santo, santo, santo.

—Pues adiós—contestaron doña *Lebranco* y sus hijas.

Así que salió, volvióse aquélla a mí y me dijo:

—¿Ha visto Ud. una mujer más *cnismosa* y *desacreditadora* que ésta? Todito el día está *figgando* para el vecindario: todo lo sabe; nosotros llevamos amistad con ella, porque supóngase Ud. que anduvimos juntas en el colegio, y desde entonces nos visitamos, pero me repugna mucho su manejo.

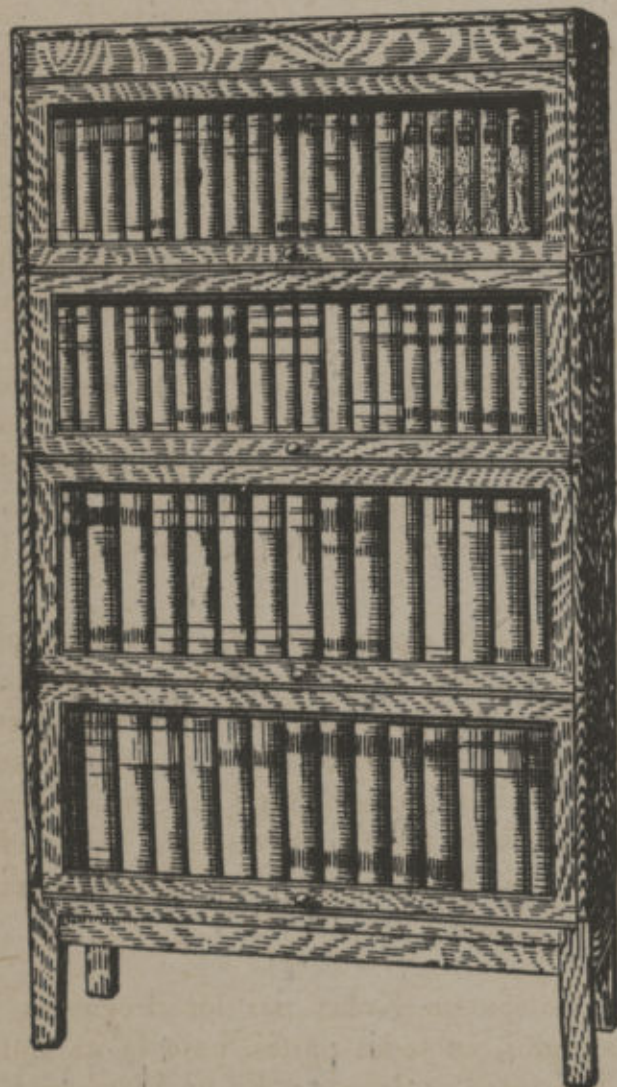
—Bien se conoce,—respondí yo—pero Ud. lo que debía hacer cuando viene con un *chisme* o noticia como la que acaba de comunicar, era decirle: *Gorjita* o doña Gorgoja, (como usted la llame).

—De las dos maneras le digo yo.

—Pues bien, Gorgojita a mí no me gusta ocuparme en desacreditar al prójimo, porque eso no es caridad cristiana, y no quiero gravar mi conciencia con pecado tan feo; además, que yo tengo niñas y debo darles buen ejemplo, como responsable que soy ante Dios y la sociedad de su educación...

—Usted dice muy bien; pero ¿sabe usted por qué no lo hago? Porque tiene una lengua que se la *pisa*. Yo al oír esta disculpa, no quise seguir predicando y me largué, horrorizado de la lengua viperina de doña Gorgoja y de doña *Lebranco*.

Mucho más podría decir sobre doña Gorgojita, pero a lo que se me alcanza, he dicho algo para hacer resaltar la falsedad de los afectos que hacen de ella (de aquella mujer) un monstruo cien veces más temible que el *cólera morbo*.



¿DONDE GUARDA UD. SUS LIBRO

NO LOS TENGA ABANDONADOS

A usted le será grato saber que por pequeño costo puede adquirir un elegante mueble, que guardará correctamente sus libros y adornará bellamente su hogar.

USE LIBREROS SECCIONALES

**GUNN**

EXPOSICION

HARRIS BROTHERS CO.

O'REILLY 106, HABANA

VENTAJAS

Los estantes GUNN no tienen los herrajes a la vista. Las puertas de cristal se quitan fácilmente para su limpieza. Las secciones se separan con facilidad.



# Bella Actriz Que Atribuye Su Exito Estupendo a Su Cutis Hermoso

Ella Dice Cómo Usted También Puede Tenerlo



LA SRTA. DOROTHY DALTON

Nueva York: Cuando la señorita Dorothy Dalton, la estrella hermosa de "Ince", quien escogió para representar la parte principal de la gigantesca producción "Aphrodite", se la interrogó acerca del secreto de su éxito fenomenal, dijo prontamente: "Mi cutis". Cuando se la rogó por detalles más amplios, ella explicó: "Todas mis amigas desvariaban siempre, tocante a la textura y el color de mi cutis, y sin duda mi primer contrato fué posible a causa de la fama que había adquirido por mi cutis hermoso. Los gerentes son mortales ordinarios; ellos admiran un cutis hermoso tanto como alguno otro, y en la selección de sus repartos prefieren, naturalmente, aquellas que tengan el cutis más atractivo. Yo creo que el mejor capital de una muchacha o joven es tener un cutis hermoso. Es fácil tenerlo si se dedica un poco de tiempo a cuidar el cutis. Una muchacha puede tener una fisonomía irregular, pero si ella posee un cutis hermoso, cautivará la atención en todas partes.

Yo estoy siempre dispuesta a decir a cualquier muchacha o joven cómo puede obtener un cutis lo mismo que el mío. He aquí la receta: Por la noche y la mañana, se limpia el cutis con agua caliente; entonces aplíquese una crema buena para la piel. Después, sobadándolo en la piel, quite la crema excesiva con un paño blando. Entonces, antes de salir durante el día o la noche, yo aplico Compuesto Kulux, una preparación simple de tocador que se vende en todos los modernos establecimientos y boticas. Yo misma lo preparo, de la siguiente manera: Pongo el Compuesto de Kulux en una botella de dos onzas y agrego un cuarto de onza de witch hazel, (Hamamelis), y la lleno con agua. Mezclo esto en mi casa y así estoy segura de que tengo el artículo genuino. La primera aplica-

ción sorprenderá a usted. Le da instantáneamente belleza al cutis, y lo hace blanco y rosado, del cual hablarán todos. Yo hallo que protejo mi cutis en este tiempo. Esta es la razón de que me guste más que todas otras preparaciones de tocador y nunca carezco de ello. Muchas de mis amigas, profesionales, a quienes he recomendado lo usen con preferencia a todos los otros polvos o hermoseadores para la cara, lo emplean con éxito." Pruébalo una vez antes de salir al teatro, los bailes, las funciones, o las visitas de la tarde, y note usted los comentarios de sus amigos. El Compuesto Kulux pone instantáneamente un matiz natural en sus mejillas, el cual queda hasta que se lave. La transpiración no lo afecta ni lo quitará en los vestidos, y también le evita el brillo en la nariz y la cara.

Es maravilloso para la piel áspera, oscura y pálida, espinillas, poros abiertos, craso; para pecas, tostado y da belleza instantáneamente. Más de 500.000 muchachas y señoras lo están usando. Es absolutamente inofensivo a la piel más delicada. Pruébalo una vez y usted no necesitará adicionar razón alguna para convencerse usted mismo de que no hay nada "igual" o "mejor". Insista usted en comprar Compuesto Kulux; entonces no llevará usted chasco.

*Nota.*—Se vende Compuesto Kulux por los droguistas y las tiendas de departamentos, en todas partes, bajo la garantía de devolver el dinero si a usted no le gusta. Es un hermoseador el cual le dará satisfacción en todas las estaciones del año. En esta ciudad se vende en todos los establecimientos de artículos de tocador y en todas las tiendas y droguerías.



## BLEZ

EL FOTOGRAFO DEL  
MUNDO ELEGANTE

ESTUDIO PRIVADO

EXCLUSIVAMENTE  
RETRATOS ARTISTICOS

Indispensable solicitar con anti-  
cipación su turno : : : : :

NEPTUNO 65. Tel. A-5508



# Montparnasse.

(Continuación de la pág. 28)

han caído algunos neuróticos y algunos vencidos. Picasso tuvo su hotel y su ocaso: los amables artistas que toman el mazapán en el café de la Gare sonríen ante la *boutade* del provenzal.

Mi amigo Francis Carco, que podría pertenecer a la Sociedad de la Geografía Parisiën formada por Charles Moncelet, Paul Arene y Tancredo Martel me contaba las agonías de Montparnasse.

—Todo concluye *mon vieux*. Los pintores emigran a Passy; los poetas se instalan en apartamentos del barrio de la Estrella; y las canzonetistas del *music-hall* de Bobino se casan con empleados del Crédito Lionés. Las otras noches asistí a la peña de las *Hojas Literarias*: *Fuss-Amoré* rezaba el *requiem* y el coro de gaminés cantaba el responsorio. Eran los últimos iniciados en las danzas idólatras de la negra Aicha, unos cuantos legionarios, Ortiz, Rivera, Conrad, Zadkine, Moricand y Jean de Bonnefon!

Los filisteos espantan a los bohemios. Con la invasión moscovita, huyendo del sanguinario Lenine, y la invasión *yankee* a caza de *souvenirs* de la guerra, todo desborda y los *concierges* benefician con los alquileres de los departamentos de una casa, *rue Vavin* o *rue Vangirard* se enorgullecía en proclamar:

—Monsieur René Ghil habita mi entresuelo. Monsieur Massenet es mi inquilino en el primer piso.

Ya sólo se cuentan entre los estudiantes de pintura las anécdotas de mejores días. Ya murió el cochero *Pere Dondon* que aun reía de las cosas de Whistler.

Una madrugada, Whistler, muy borracho, encontró a *Pere Dondon* en la *rue de la Gaité*.

—¡Eh! *Pere*, ¿cómo se llama eso que tira de tu fiacre?

—¡Eh! Un caballo, Monsieur Whistler!

—Pues oye, bórralo y dibújalo mejor!

París, Febrero 1920.



# CHEZ

# DUBIC

MANICURE

SHAMPOO

PEINADOS

PERFUMES

OBJETOS DE TOCADOR

BARBERIA

Obispo 103





## REPARTO MENDOZA

EN LA VIBORA

El que lo ve compra un solar.

PORQUE ESTA BIEN URBANIZADO, TIENE  
TRANVIA. LOS PARQUES MAS LINDOS DE  
CUBA Y SE VENDE BARATO

Hoy a \$6.50. Pronto a \$10.00.

MENDOZA Y CIA.

OBISPO 63.

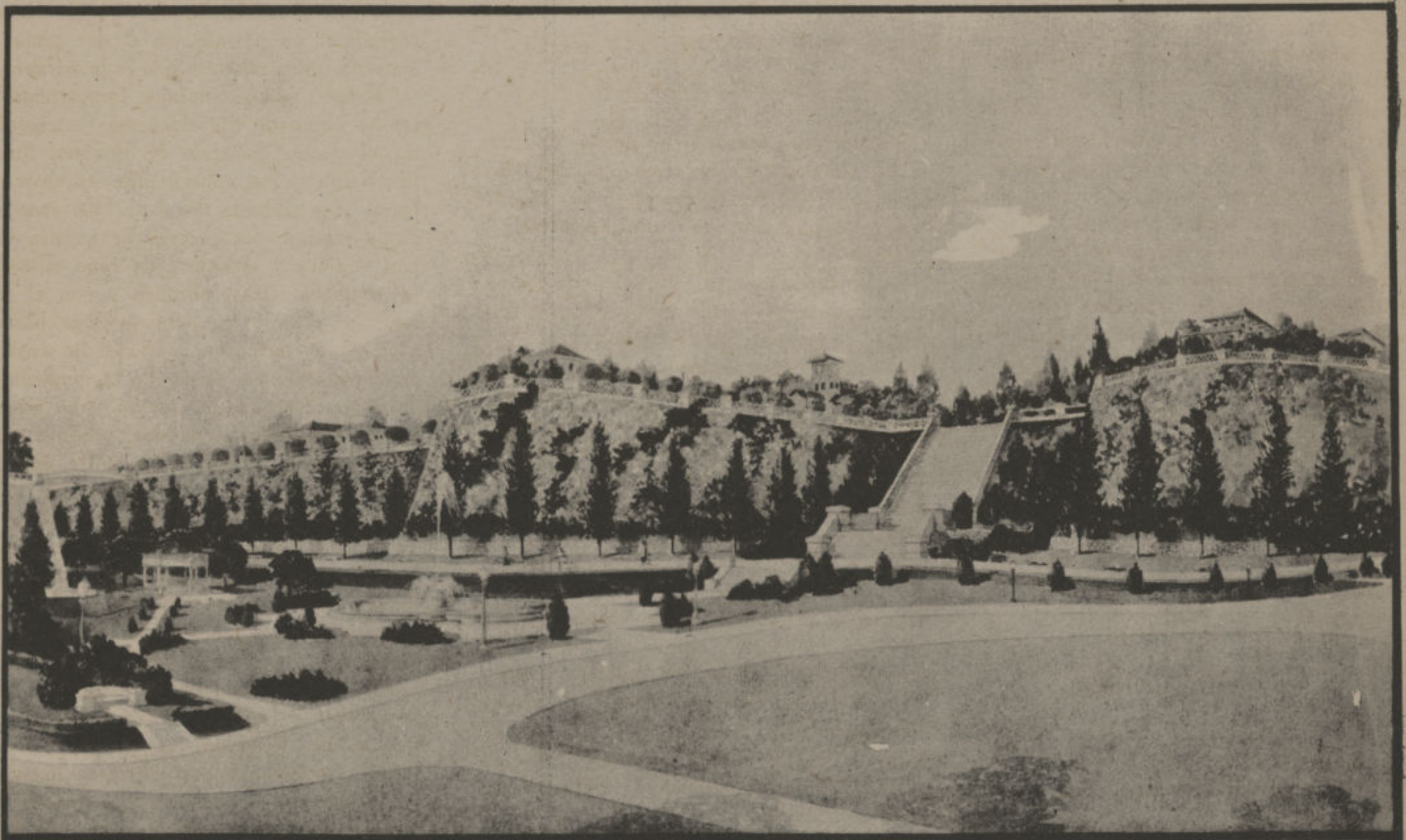








Gran Reparto ALTURAS DEL ALMENDARES

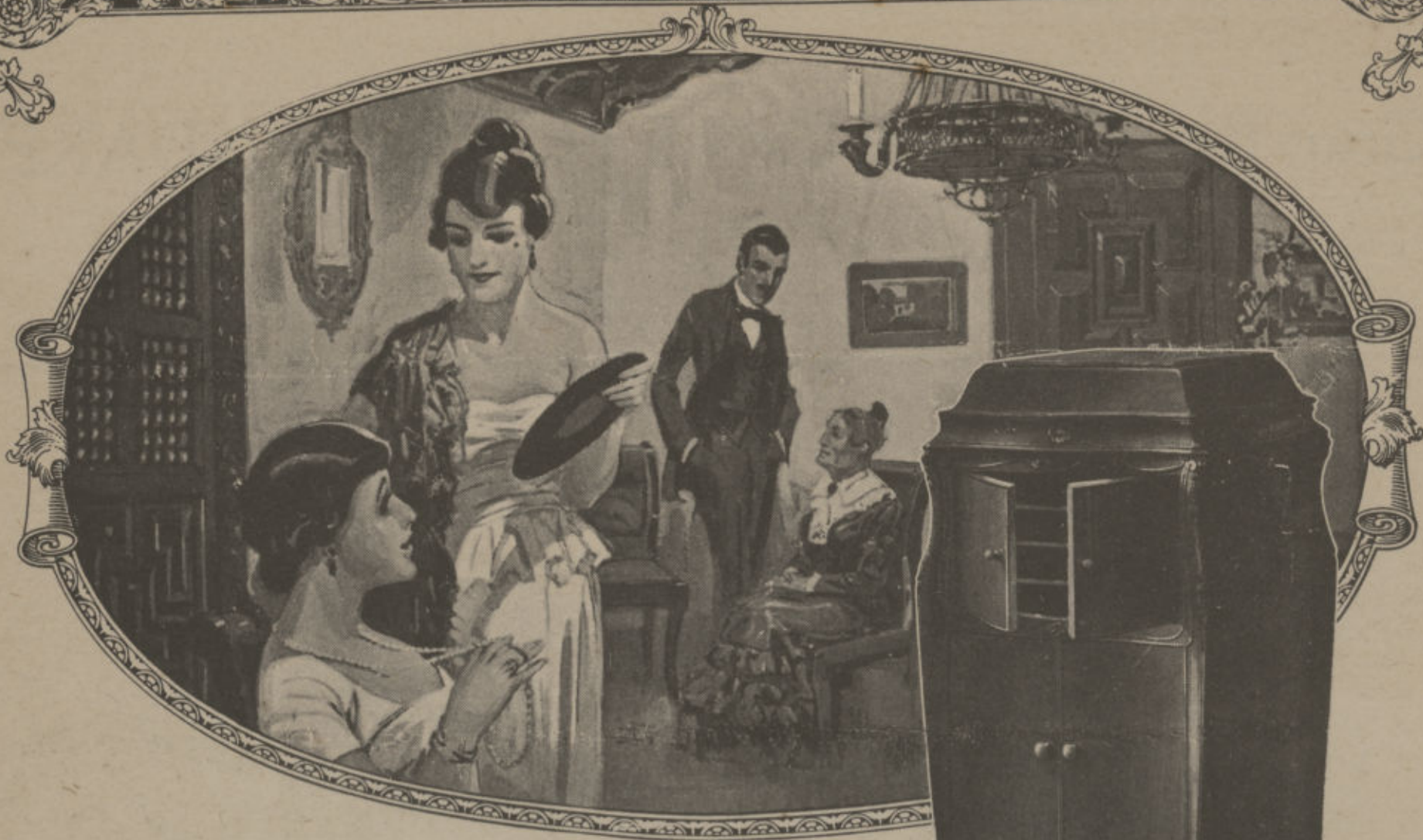


GRAN PARQUE EN CONSTRUCCION

COMPRESOLARES A PLAZOS

ZALDO, SALMON Y CIA.  
OBISPO 50





## Música para cualquier momento que desee oirla

El ansia de oír música se apodera de nuestro ánimo en los momentos más inesperados. Los deseos vehementes que sentimos la mayoría de nosotros de oír piezas de música dependen del estado en que se halle nuestro espíritu, y es cosa sabida que las pasiones del alma no están sujetas a ningún itinerario fijo. Cuando Ud. esté de humor para oír un poco de música, no quiere verse en la necesidad de tener que salir de casa y presentarse en la ópera o en la sala de concierto a una hora fija, y luego tener que aguardar a que principie la función. No, lo preferible es disponer de un instrumento que pueda satisfacer sus justos y legítimos deseos en cualquier momento en que Ud. sienta este anhelo, esta verdadera ansia de oír un poco de música, para distraerse, para tonificar el espíritu, para ahuyentar las penas y para renovar la esperanza y la alegría. Pues bien: ESTE INSTRUMENTO ES INDISCUTIBLEMENTE LA VICTROLA. Ella está siempre lista para tocarle el trozo musical que a Ud. más le guste, ya sea vocal o instrumental. Y no olvide que los artistas que impresionan los DISCOS VICTOR son los primeros del mundo.

Con la rebaja reciente de los precios de muchos DISCOS VICTOR DE SELLO ROJO, nadie tiene ahora justos motivos para privarse del encanto sublime que sentirá al escuchar las inmortales obras maestras de la música, interpretadas por los artistas que con mayor esplendor fulguran en los cielos de la lírica.

Tenemos revendedores Victor en todas partes, y con la mayor satisfacción le dejarán oír las piezas musicales que Ud. tenga a bien indicarles. Los precios de los diversos modelos de la Victrola varían de \$25 a \$1500.

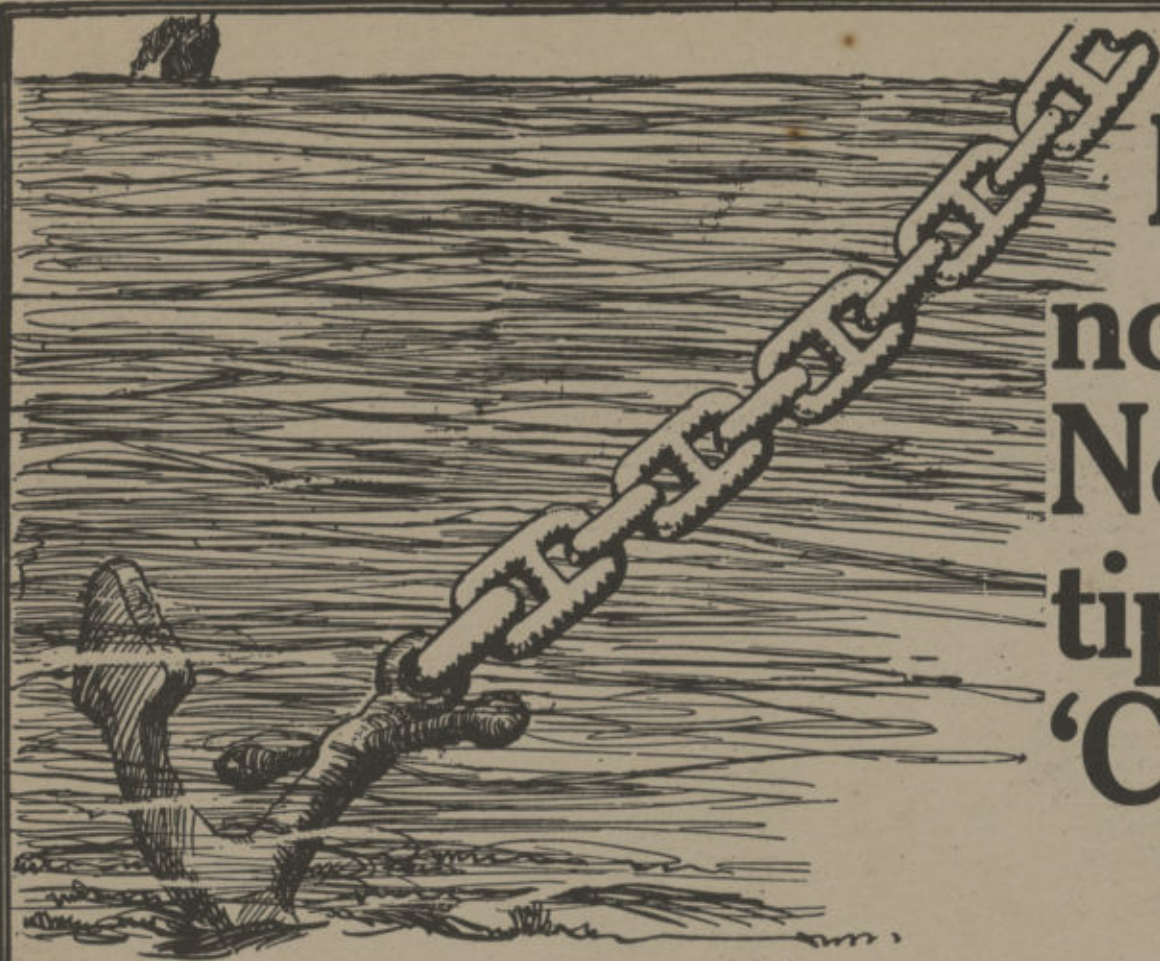
Escríbanos *hoy mismo* solicitando los interesantes catálogos Victor ilustrados, en español. Se remiten gratis y franco de porte.

Victor Talking Machine Company  
Camden, N. J., E. U. de A.

# Victrola







# Para seguridad no hay como Neumáticos tipo 'Cadena'

Los neumáticos United States tipo 'Cadena' están hechos según el principio de que toda la resistencia de una cadena no puede superar a la del más débil de sus eslabones.

Cada eslabón en el neumático de tipo 'Cadena' es una garantía que revela haberse tenido en cuenta la seguridad del cliente.

El relieve de la cadena sobre la cara del neumático y la forma ahuecada de los eslabones, proporcionan la adhesión a la que se deben las propiedades de velocidad y antiresbalamiento.

¡Viaje Ud. asegurado por neumáticos de tipo 'Cadena'!

No hay un solo neumático que se adapte a diversidad de propósitos. Los neumáticos U.S. se fabrican de cinco tipos 'Royal Cord' 'Nobby,' 'Cadena,' 'Usco,' y 'Liso.'

**United States Rubber Export Co., Ltd.**

Distribuidores Generales para la República de Cuba:  
HABANA 88, HABANA







De noche como de día la Playa es siempre  
un lugar fresco y saludable  
Separe hoy su solar. No lo deje para luego

**CORTINA Y CESPEDES**

REAL ESTATE

O'REILLY 33, HABANA

ANUNCIOS  
KESEVEN